



HÉRODIADE

OPÉRA EN 4 ACTES & 7 TABLEAUX

de M. M.

P. MILLIET, H. GRÉMONT, A. ZANARDINI.

MUSIQUE DE

J. MASSENET.

PARTITION POUR CHANT & PIANO

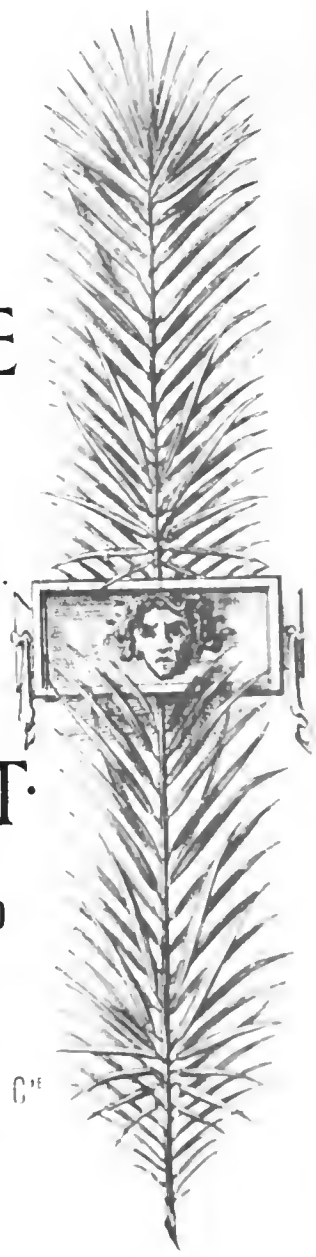
PRIX: 20 FR. NET.

PARIS

AU MÉNESTREL 25^e Rue Vivienne. HEUGEL & C^{ie}

Éditeurs-Propriétaires pour la France

with reproduction of the music of the opera



HÉRODIADE

OPÉRA EN 4 ACTES ET 7 TABLEAUX

Représenté pour la première fois sur le Théâtre de la Monnaie à Bruxelles, le 19 Décembre 1881

(Direction de MM. STOU MON et CALABRÉSI)

à Paris sur le Théâtre Italien le 4^e Février 1884

(Direction de MM. MAUREL et CORTI)

DISTRIBUTION:

PERSONNAGES:

			BRUXELLES:	PARIS:
JEAN	TÉNOR	MM	VERGNET.....	JEAN DE RESZKÉ.
HÉRODE	BARYTON	—	MANOURY.....	V. MAUREL.
PHANUEL	BASSE	—	GRESSE.....	ÉDOUARD DE RESZKÉ.
VITELLIUS	BARYTON	—	FONTAINE.....	VILLANI.
UN GRAND PRÊTRE	2 ^e BARYTON	—	BOFTENS.....	PAROLI.
UNE VOIX	TÉNOR	—	MANSUÈDE.....	MIGNONI.
SALOMÉ	SOPRANO	M ^{lles}	M. DUVIVIER....	FIDÈS-DEVRIÈS.
HÉRODIADE	MEZZO-SOPRANO ..	—	BL. DESCHAMPS.	TREMELLI.
UNE JEUNE BABYLONIENNE ..	SOPRANO	—	LONATI.....	HALLABY.

CHŒURS:

MARCHANDS, SOLDATS JUIFS, SOLDATS ROMAINS, PRÊTRES, LÉVITES, SERVITEURS DU TEMPLE,
MARINS, PHARISIENS, SCRIBES.

PEUPLES:

GALILÉENS, SAMARITAINS, SADCUCÉENS, ÉTHIOPIENS, NUBIENS, ARABES, ROMAINS.

DANSES:

1^{er} Acte: LA PROMENADE DES ESCLAVES.

2^e Acte: DANSE BABYLONIENNE.

3^e Acte: DANSE SACRÉE.

4^e Acte: BALLET.

I. ÉGYPTIENNES.	III. GAULOISES.
II. BABYLONIENNES	IV. PRÉNICIENNES.

V. FINAL.

TABLE.

Pages.

INTRODUCTION	1
--------------------	---

ACTE I.

UNE COUR EXTÉRIEURE DU PALAIS D'HÉRODE

Scène I.

PHANUEL, SALOMÉ, ESCLAVES, MARCHANDS, CHEFS.

CHOEUR	<i>Voici que le jour se lève</i>	8.
PHANUEL	<i>Encore une dispute</i>	24.
SALOMÉ	<i>Il est doux, il est bon</i>	52.

Scène II.

HÉRODE.

HÉRODE	<i>Elle a fui le palais!</i>	41.
	<i>Salomé! Salomé!</i>	42.

Scène III.

HÉRODIADE, JEAN, HÉRODE.

HÉRODIADE	<i>J'allais ce matin au désert</i>	45.
HÉRODIADE, JEAN, HÉRODE	<i>Frappe donc!</i>	56.

Scène IV.

SALOMÉ, JEAN.

SALOMÉ	<i>Ce que je veux, à Jean!</i>	64.
--------------	--------------------------------------	-----

ACTE II.

PREMIER TABLEAU — LA CHAMBRE D'HÉRODE.

Scène V.

HÉRODE, LES ESCLAVES, UNE JEUNE BABYLONIENNE.

LES ESCLAVES	<i>Roi, tu peux t'assoupir</i>	77.
<i>DANSE BABYLONIENNE</i>		82.
UNE JEUNE BABYLONIENNE	<i>Maître, bois dans cette amphore</i>	85.
HÉRODE	<i>Vision fugitive et toujours poursuivie</i>	88.

Scène VI.

HÉRODE, PHANUEL.

PHANUEL	<i>Une femme occupe ses pensées</i>	98.
HÉRODE	<i>Ah! guéris un amour</i>	100.

DEUXIÈME TABLEAU — LA PLACE DE JÉRUSALEM.

Scène VII.

SALOMÉ, HÉRODIADE, JEAN, HÉRODE, VITELLIUS, PHANUEL, LES MESSAGERS.

FEMMES, PHARISIENS, MARCHANDS, SADUCÉENS, PRÊTRES, SOLDATS, ROMAINS.

CHOEUR	<i>Roi, que ta superbe vaillance!</i>	111.
ENTRÉE D'HÉRODE ET CHOEUR	<i>Aux Romains orgueilleux!</i>	124.
HÉRODIADE	<i>Vous qui tenez conseil</i>	135.
FEMMES	<i>Le Romain! le Romain!</i>	138.
HÉRODIADE, HÉRODE, VITELLIUS, PHANUEL) ET LES CHOEURS	<i>A mon approche quel trouble!</i>	147.
SALOMÉ, JEAN, LES CANANÉENNES	<i>Hosanna! Gloire!</i>	163.
JEAN	<i>Toute justice vient du ciel</i>	178.

ACTE III.

PREMIER TABLEAU — LA DEMEURE DE PHANUEL.

Scène VIII.

PHANUEL, HÉRODIADE.

PHANUEL	<i>Dors, à côté perverse</i>	171.
	<i>Astres étincelants</i>	172.
PHANUEL, HÉRODIADE	<i>Ah! Phannel!</i>	177.
HÉRODIADE	<i>Si Dieu l'avait voulu!</i>	183.

DEUXIEME TABLEAU — LE SAINT TEMPLE.

PRELUDE 190.

Scène IX.

SALOMÉ, CHOEUR DE FEMMES.

CHOEUR (*dans la coulisse*) *A tous, de sa richesse et bonheur* 193.
 SALOMÉ *Charme des jours passés* 200.

Scène X.

SALOMÉ, HÉRODE.

HÉRODE } *C'en est fait, la Judée* 204.
 } *Demande un prisonnier* 207.
 SALOMÉ, HÉRODE *Que m'oses-tu dire* 210.

Scène XI.

MARCHE SAINTE 219.
 SCÈNE RELIGIEUSE 224.
 DANSE SACRÉE 227.

Scène XII.

SALOMÉ, HÉRODIADÉ, JEAN, HÉRODE, VITELLIUS, PHANUEL,
 ROMAINS, PRINCES DES PRÊTRES, LA FOULE.

VITELLIUS *Peuple juif, rends justice* 231.
 PRÊTRES *Achère donc ton œurre* 232.
 LA FOULE *Comme il est beau dans sa misère* 236.
 INTERROGATOIRE *Homme, quel est ton nom?* 241.
 SALOMÉ *C'est Dieu que l'on te nomme!* 255.
 JEAN *Frappez donc! frappez les apôtres!* 267.
 ENSEMBLE FINAL *Qu'ils périssent tous deux!* 270.

ACTE IV.

PREMIER TABLEAU — LE SOUTERRAIN.

PRÉLUDE 280.

Scène XIII.

SALOMÉ, JEAN.

JEAN *Adieu donc, vains objets* 283.
 SALOMÉ, JEAN *Ah! c'est donc vrai, Seigneur* 289.
 SALOMÉ *Ami, la mort n'est pas cruelle* 294.
 SALOMÉ, JEAN *Quand nos jours s'éteindront* 297.

DEUXIEME TABLEAU — LA GRANDE SALLE DU PALAIS.

Scène XIV

LES ROMAINS, VITELLIUS, HÉRODE, HÉRODIADÉ.

CHOEUR *Romains, nous sommes Romains* 304.
 ENTRÉE DE VITELLIUS, HÉRODE ET HÉRODIADÉ 320.
 BALLET { I. LES ÉGYPTIENNES 322.
 { II. LES BABYLONIENNES 325.
 { III. LES GAULOISES 329.
 { IV. LES PHÉNICIENNES 332.
 { V. FINAL 336.

Scène XV.

SALOMÉ, HÉRODIADÉ, HÉRODE, VITELLIUS, PHANUEL, LA FOULE.

SALOMÉ } *Pourquoi me retirer cette faveur suprême* 344.
 } *Si je vous fais pitié* 345.
 HÉRODIADÉ *Ses pleurs ont calmé ma fureur* 347.
 ENSEMBLE *Laissez-vous émauroir* 350.

HÉRODIADE

OPÉRA EN QUATRE ACTES ET SEPT TABLEAUX

Poème de MM.

Musique de

P. MILLIET et R. GRÉMONT.

J. MASSENET.

INTRODUCTION

65 = ♩
Andante mod^{to}
PIANO.
pp
p
 Ped.
mf
crusc.
mf *f*
Stesso tempo.
f *dim.* *pp*
Velle solo.
expressif et soutenu. *rall.*

The musical score is written for piano and consists of four systems. The first system begins with a tempo marking of 'Andante mod^{to}' and a dynamic of 'pp'. It features a treble clef with a 2/4 time signature and a bass clef with a 3/4 time signature. The second system continues the piece with a dynamic of 'mf'. The third system includes a 'crusc.' (crescendo) marking and dynamics of 'mf' and 'f'. The fourth system is marked 'Stesso tempo.' and includes dynamics of 'f', 'dim.', and 'pp', along with performance instructions like 'Velle solo.', 'expressif et soutenu.', and 'rall.'. The score includes various musical notations such as triplets, slurs, and pedaling marks.

Andante. $4/4 = \text{pp}$

p sostenuto.

più pp

mf

pp

m.d.

f

f cresc.

p

p

pp

dim.

This system shows the first two measures of a piece. The right hand features a melodic line with eighth-note patterns, while the left hand provides a rhythmic accompaniment. A *dim.* (diminuendo) marking is placed above the right hand in the second measure.

54 = ♩

f *cresc.* *ff*

cresc. *ff marcato*

This system begins with a tempo marking of 54 quarter notes per minute. The first measure is marked *f* (forte) and *cresc.* (crescendo). The second measure is marked *ff* (fortissimo). The left hand features a triplet of eighth notes in the second measure, marked *ff marcato*. The system concludes with another triplet of eighth notes in the right hand.

ff

This system continues the piece with a *ff* (fortissimo) dynamic marking. The right hand plays a series of chords and eighth-note patterns, while the left hand provides a steady accompaniment with eighth notes.

ff marcato

This system features a *ff marcato* (fortissimo, marked) dynamic marking. The right hand has a melodic line with eighth notes, and the left hand has a triplet of eighth notes in the second measure.

sempre cresc.

This final system on the page is marked *sempre cresc.* (sempre crescendo). The right hand features a complex texture with many beamed notes, while the left hand continues with a rhythmic accompaniment.

First system of the musical score. The treble clef staff contains a melodic line with various ornaments and slurs. The bass clef staff features a complex accompaniment with triplets and sixteenth-note patterns. The dynamic marking *tutta forza.* is present.

Second system of the musical score. The treble clef staff continues with melodic development. The bass clef staff has a more active accompaniment. Dynamic markings *fff* and *mf* are used.

Third system of the musical score. The treble clef staff shows a melodic line with some rests. The bass clef staff continues with rhythmic accompaniment. Dynamic markings *fff* and *mf* are present.

Fourth system of the musical score. The treble clef staff features a dense texture with many notes. The bass clef staff has a steady accompaniment. The tempo marking *Animato* is introduced.

Fifth system of the musical score. The treble clef staff has a melodic line with a slur and the marking *expressif.*. The bass clef staff continues with accompaniment. The tempo marking *All^o appassionato.* is present. The dynamic marking *fff très sec.* is used.

83 basses

1^o Tempo. 54 = ♩

Poco a poco rall.

ppp
dim.
pp
ppp
8^o basso.

f.
8^o basso.
espressif.

cresc.
mf
dolce.

Più lento. 44 = ♩

più f.
rall.
pp
pp

a Tempo 1^o
p
ff
allarg.

ACTE I

UNE GRANDE COUR DANS L'INTÉRIEUR DU PALAIS D'HÉRODE À JÉRUSALEM
DANS LE LOINTAIN LA MER MORTE ENTOURÉE DES COLLINES DE LA JUDEE.

Scène I

*C'est l'aurore — presque la nuit encore; des chefs sont endormis à terre près de la barrière
qui sépare le palais de la vallée où les caravanes reposent en attendant le jour.*

Andantino très calme. 66 = ♩.

PHANUEL.



JEUNES ESCLAVES.
travestis
1^{rs} et 2^{ds} SOPRANI.

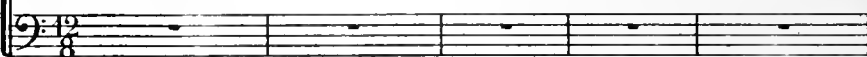


TÉNORS.



MARCHANDS.

BASSES.

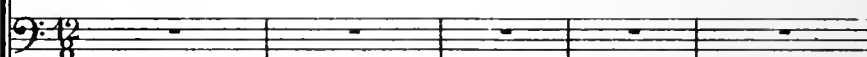


TÉNORS.



CHEFS.

BASSES.



Andantino très calme.

PIANO.

LE JOUR PARAÎT (les chefs s'éveillent, se lèvent et appellent les marchands)

Ténors.

f (en scène)

CHEFS.

Basses.

A - ler - te! Le - vez-vous! Le palais est ou.

ESCLAVES.

1^{rs} et 2^{ds} Soprani. (dans les coulisses)

A - ler - te! Le pa - lais est ouvert! _____

Ténors.

MARCHANDS.

Basses.

A - ler - te! Le pa - lais est ouvert! _____

A - ler - te! Le pa - lais est ouvert! _____

- vert! _____ A - ler - te! Vous

- vert! _____ A - ler - te! Vous

A - ler - te! Le pa - lais est ouvert! _____

A - ler - te! Le pa - lais est ouvert! _____

A - ler - te! Le pa - lais est ouvert! _____

tous qui venez du dé - sert, Aler - te! Aler - te! Debout! _____

tous qui venez du dé - sert, Aler - te! Aler - te! Debout! _____

a Tempo. (sans lenteur)

(Les esclaves portant de lourds fardeaux gravissent lentement la côte)

Two systems of piano music. The first system features a treble clef staff with a melodic line and a bass clef staff with a rhythmic accompaniment. Dynamics include *sost.* and *mf*. The second system continues the accompaniment, with a *cresc.* marking in the bass staff and a *piu f* marking in the treble staff.

Vocal and piano accompaniment. The top two staves are for vocalists, labeled 'ESCLAVES.' and 'MARCHANDS.' respectively, with a *p* dynamic. The bottom two staves are for piano accompaniment. The lyrics 'Voi -' are written under the vocal staves. The piano part features a rhythmic accompaniment with some grace notes.

Vocal and piano accompaniment for the chorus. The top two staves are for vocalists, with lyrics '- ci que le jour se lève,'. The bottom two staves are for piano accompaniment. The piano part features a rhythmic accompaniment with some grace notes.

Nous a - vons touché le but.

Nous a - vons touché le but.

Nous a - vons touché le but.

cresc.

No - tre voy.a - ge s'a - ché - ve,

No - tre voy.a - ge s'a - ché - ve.

No - tre voy.a - ge s'a - ché - ve,

f

p O Jé - ru - salem! *mf* Jé - ru - sa - lem, sa -

p O Jé - ru - salem! *mf* Jé - ru - sa - lem, sa -

p O Jé - ru - salem! *mf* Jé - ru - sa - lem, sa -

p

f *lut!* *dim.*

f *lut!* *dim.*

f *mf*

mf

Aubord des claires fon - tai - nes

mf

Aubord des claires fon - tai - nes

mf

Aubord des claires fon - tai - nes

p

p

Nous pourrons nous ra - fraî - chir, Quand de plus chaudes ha - lei - nes

p

Nous pourrons nous ra - fraî - chir, Quand de plus chaudes ha - lei - nes

p

Nous pourrons nous ra - fraî - chir, Quand de plus chaudes ha - lei - nes

p

Sur les sa_bles vont cou_rir!

Sur les sa_bles vont cou_rir!

Sur les sa_bles vont cou_rir!

dim.

p
No - - tre voya - - ge sa - ché - - ve!

p
No - - tre voya - - ge sa - ché - - ve!

p
No - - tre voya - - ge sa - ché - - ve!

8

mf
Ô Jérusalem! — Jérusalem, — sa -

mf
Ô Jérusalem! — Jérusalem, — sa -

mf
Ô Jérusalem. — Jérusalem, — sa -

8

f *dim.* **All^o moderato.**

- lut!

f *dim.*

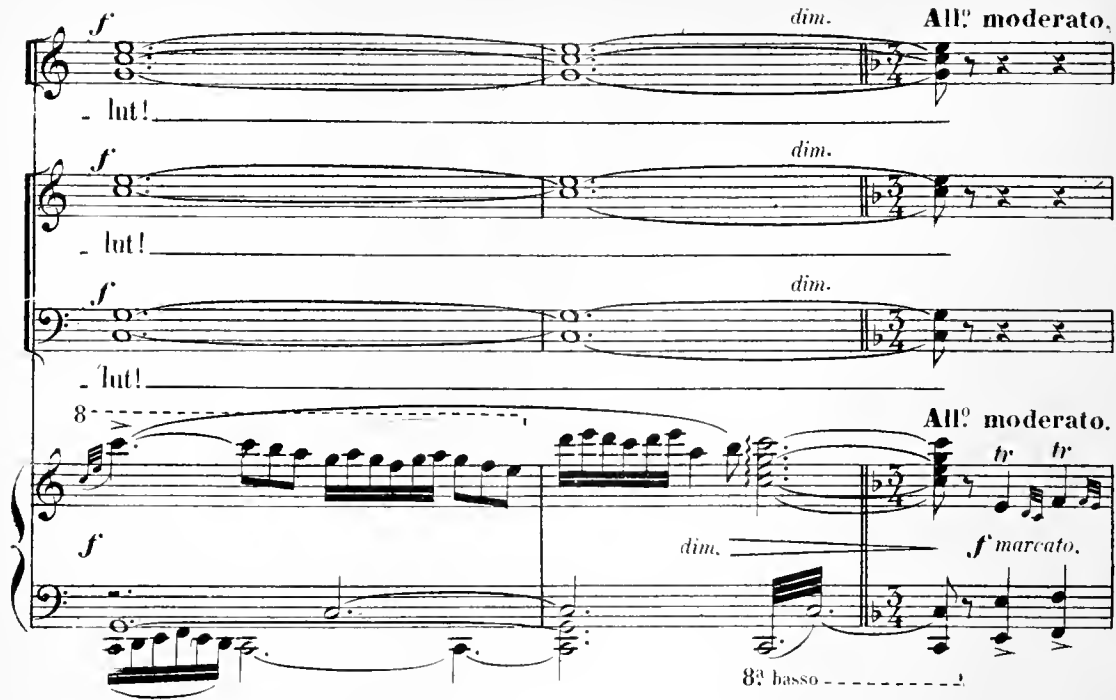
- lut!

f *dim.*

- lut!

f *dim.* *f marcato.* *tr tr*

8^o basso -----



(avec autorité, aux esclaves)

CHEFS.

Que dès l'a_bord on re_mar_que Dans ce que vous apportez,

Que dès l'a_bord on re_mar_que Dans ce que vous apportez,

tr tr tr



Les dons of_ferts au Té_trar_que Par ses nombreuses ci_tés!

Les dons of_ferts au Té_trar_que Par ses nombreuses ci_tés!



Sé - pa - rez l'or et les bau - mes, Les i - voi - res et l'ar - gent! (les esclaves)

Sé - pa - rez l'or et les bau - mes, Les i - voi - res et l'ar - gent!

tr

ouvrent les ballots et étalent les présents, les parfums et les étoffes)

Un poco più mosso. 144 = ♩

p

ESCLAVES.

f

Voi - ci l'am - bre de Ju -

- dé - e!

f

CHEFS. Sé - pa - rez l'or et l'ar - gent!

f

Sé - pa - rez l'or et l'ar - gent!

f

più f

ESCLAVES.

Voici les parfums d'Ophir! ...

f

Voici

p

Voici les parfums d'Ophir! ...

CHEFS.

Rangez l'en - cens, les a - rô - mes!

Rangez l'en - cens, les a - rô - mes!

f

più f

8

ESCLAVES

Voici les pis - ta - ches d'Idu -

f

p

crese.



-mé - e! L'ambre de Ju - dé - e! Les par - fums d'O - phir!



CHEFS. Sé - pa - rez l'or et l'ar - gent!



Sé - pa - rez l'or et l'ar - gent!

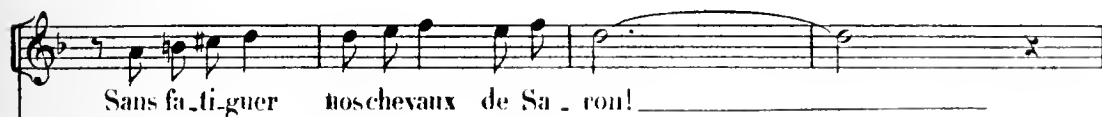


MARCHANDS. (avec orgueil)

Ténors. (1^{er} GROUPE)



Nous arri - vons — des plus lointaines vil - les

Sans fa - ti - guer nos chevaux de Sa - ron!



(de même)

Basses. (2^e GROUPE)

f Mais nos che_vaux — ne sont pas moins a - gi - - les:

The first system consists of a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs). The vocal line begins with a forte dynamic and contains the lyrics 'Mais nos che_vaux — ne sont pas moins a - gi - - les:'. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand.

Nous a_vons pris eet le pourpre à Si - don!

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has the lyrics 'Nous a_vons pris eet le pourpre à Si - don!'. The piano accompaniment maintains its rhythmic pattern with some harmonic shifts.

(avec mépris)

f Ah! le Sa_mari - tain! Ah! le Sa_ma_ri - tain!
 MARCHANDS. (de même) *f* Ah! le Phari_si - en! Ah! le Phari_si -

The third system introduces a new vocal line with the lyrics 'Ah! le Sa_mari - tain! Ah! le Sa_ma_ri - tain!' and 'MARCHANDS. (de même) Ah! le Phari_si - en! Ah! le Phari_si -'. The piano accompaniment includes trills in the right hand. The vocal line is marked with a forte dynamic and a 'tr' (trill) marking.

Nos chevaux ont des ai - les!
 - en! Com - me les saute - rel - les Des

The fourth system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has the lyrics 'Nos chevaux ont des ai - les!' and '- en! Com - me les saute - rel - les Des'. The piano accompaniment features trills in the right hand. The vocal line is marked with a forte dynamic and a 'tr' (trill) marking.

Più mosso.
(se mêlant à la dispute)

ESCLAVES

Quoi! — cette indigne ra — ce
Quoi! — cette indigne ra — ce
ri — ves du Jourdain!

CHEFS.

Quoi! — cette indigne ra — ce
Quoi! — cette indigne ra — ce

Più mosso.

0 — se nous outra — ger! Quoi! cette indigne ra — ce
0 — se nous outra — ger! Quoi! cette indigne ra — ce
0 — se nous outra — ger! Quoi! cette indigne ra — ce
0 — se les outra — ger! Quoi! cette indigne ra — ce
0 — se les outra — ger! Quoi! cette indigne ra — ce

0 - se nous ou - tra - ger! D'une pa - reille au - da - ce Nous sau -

0 - se les ou - tra - ger! D'une pa - reille au - da - ce Ils sau -

8

-rons nous ven - ger! Va! va! Samari - tain! Samari -

-rons nous ven - ger! Va! va! Samari - tain! Samari -

-rons nous ven - ger! Va! va! Phari - si - en! Phari - si -

-ront se ven - ger! Va! va! Samari - tain! Samari -

-ront se ven - ger! Va! va! Phari - si - en! Phari - si -

-tain! Sama_ri - tain! Nous accep - tons la lut - te! Sama_ri -
 -tain! Sama_ri - tain! Nous accep - tons la lut - te! Sama_ri -
 - en! Phari_si - en! Nous accep - tons la lut - te! Phari_si -
 -tain! Sama_ri - tain! En accep - tant la lut - te! Sama_ri -
 - en! Phari_si - en! En accep - tant la lut - te! Phari_si -

8

poco a poco più moss.

-tain! Sama_ri - tain! Nous accep - tons la lut - te!
 -tain! Sama_ri - tain! Nous accep - tons la lut - te!
 - en: Phari_si - en! Nous accep - tons la lut - te!
 -tain! Sama_ri - tain! En accep - tant la lut - te,
 - en! Phari_si - en! En accep - tant la lut - te,

poco a poco più massa.

8

Croient-ils vraiment les é - ga - ler?

Croient-ils vrai - ment nous é - ga - ler? Croient-ils vrai -

Croient-ils vrai - ment nous é - ga - ler? Croient-ils vrai -

Croient-ils vraiment

Croient-ils vraiment

The piano accompaniment consists of a right-hand part with chords and a left-hand part with a rhythmic bass line.

Sama_ri_tain! Nous ac -

-ment nous é - ga - ler? Quoi! cette in - di - gne ra - - -

-ment nous é - ga - ler? Quoi! cette in - di - gne ra - - -

les é - ga - ler? Sama_ri_tain! En ac -

les é - ga - ler? Phari_si_en! En ac -

The piano accompaniment continues with similar harmonic and rhythmic patterns.



-cep - tons la lut - te! Nous sau - rons nous ven - ger!



-ce O - se nous ou - tra - ger!



-ce O - se nous ou - tra - ger!



-cep - tant la lut - te, Ils sau - ront se ven - ger!



-cep - tant la lut - te, Ils sau - ront se ven - ger!



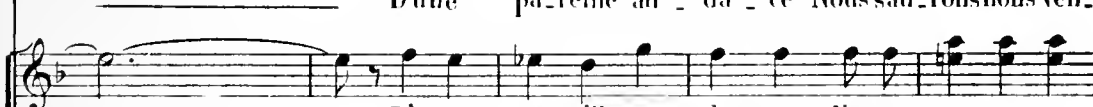

D'une pa - reille au - da - ce Nous sau - rons nous ven -



D'une pa - reille au - da - ce Nous sau - rons nous ven -



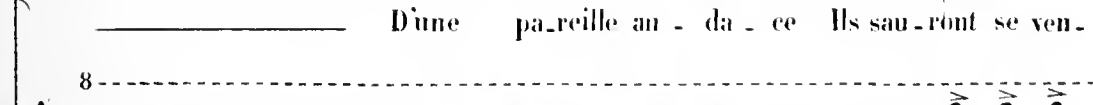
D'une pa - reille au - da - ce Nous sau - rons nous ven -



D'une pa - reille au - da - ce Ils sau - ront se ven -



D'une pa - reille au - da - ce Ils sau - ront se ven -



D'une pa - reille au - da - ce Ils sau - ront se ven -



Animato furioso.

-ger! Va! va! Sama-ri-
 -ger! Va! va! Sama-ri-
 -ger! Va! va! Phari-si-
 -ger! Va! va! Phari-si-

Animato furioso.

8-

ff

8^e basso.

-tain! Croient-ils vraiment nous é-ga-ler!
 -tain! Croient-ils vraiment nous é-ga-ler!
 -en! Croient-ils vraiment nous é-ga-ler!
 -tain! Croient-ils vraiment les é-ga-ler!
 -en! Croient-ils vraiment les é-ga-ler!

(PBAUVEL paraît,
tous s'arrêtent interdits)

8-

8

Andante. 60 = ♩.

(tous, avec respect et crainte)

pp
Le Chaldé.

pp
Le Chaldé.

pp
Le Chaldé.

pp
Le Chaldé.

Andante.

p

m.d.

- en! _

- en! _

- en! _

- en! _

cresc.

f

PHANUEL.

f. (sévèrement)

Encore une dis_ pute! Eh! quoi! tou_

_jours se quereller? Le

.8^o basso -----!

monde est inqui_ et, la pa_ trie est en lar_ _ mes,

Et les voi_ là! les voi_ là_ _ contre eux_ mé_ _ mes, contre

P. *f*

eux tournant leurs ar - mes!... Les in - sensés!.. les in - sensés!

più, f

P.

Les dé - bi - les humains Ils en viennent aux mains!.. Ils res - tent

8^a basso.

P. *cresc.*

sourds _____ à la voix immor - tel - le, à la voix immor.

cresc.

8^a basso. 8^a basso.

P. *dim.* *p*

- tel - - - le Qui leur ré - pè - - - te: A -

f

f

bien chanté et soutenu.

p *resc.*

Poco più mosso.

f

f

f

f

ESCLAVES. L'avenir est trompeur!

MARCHANDS et CHEFS. L'avenir est trompeur!

L'avenir est trompeur!

Poco più mosso.

f

f

f

f

Non!..

Faut-il ouvrir son cœur à l'es-pé-rance vai - ne?

Faut-il ouvrir son cœur à l'es-pé-rance vai - ne?

Faut-il ouvrir son cœur à l'es-pé-rance vai - ne?

P.
 Contre les Romains — la ré-volte est prochai - ne...

poco rall.
 J'ar-ri - ve de pa-ys loïn - tains — Où les actes suivront de très

pp *suivrez.* **a Tempo 1^o**

P.
 près les pa-ro - les. Bien - tôt tout change - ra, — les

cresc.

f **Poco più mosso.**
 lois et les symbo - les!
 Sop. ESCLAVES. **f** Jus-qu'à ce jour ce qu'on nous a pro-
 Ténors. **f** Jus-qu'à ce jour ce qu'on nous a pro-
 MARCHANDS et CHEFS. **f** Jus-qu'à ce jour ce qu'on nous a pro-
 Basses. **f** Jus-qu'à ce jour ce qu'on nous a pro-

f **Poco più mosso.** *m.d.*

- mis Nal-lè-ge pas le jong des en-ne - mis!

- mis Nal-lè-ge pas le jong des en-ne - mis!

- mis Nal-lè-ge pas le jong des en-ne - mis!

m.d.

m.g.

dim.

PHANUEL (avec amertume et découragement)

p Soit!.. N'es-pérez donc rien!.. rien!.. poursuivez vo-tre

Poco a poco al 1^o Tempo.

p

p

p rou-te... Pour moi, j'attends... j'at-tends, calme et sans dou - te,

pp

f

P. Des jours meilleurs, des jours meilleurs, J'attends des jours meilleurs pour notre humani -

rall.

E. - té! pour notre humani - té! 66 = ♩.

a Tempo. *And^{no} très calme* (mouv^t de l'introduction)

rall. *pp* *dolce* *pp*

(Les marchands et les esclaves descendent à la ville. Les chefs entrent dans le palais)

8

8

dim.

PHANUEL considère tristement la caravane qui s'éloigne.

8

rall.

All^o brillante 426. ♪

SALOMÉ sort par la gauche du Palais, inquiète, indécise; — elle aperçoit PHANUEL et s'approche de lui.

ff

PHANUEL.

(avec surprise) *f* **Mod^{to}**

Ah! Sa-lo-mé!.. dans ce pa-

tr *p*

p (à part)

-lais quelle des-ti-née t'amè-ne?.. L'ignore-t-elle en-cor de quel sang elle est

p *piu f*

(à Salomé)

né - e?.. Pourquoi de Si-lo - é as - tu quit - té les bords heu -

f

Un peu retenu 88-♩

p SALOMÉ (triste et simple)

- reux?.. Phana - el... sans ces - se... je cher - che ma

p

mè - re!.. Une voix me cri - ait: es - père!.. Cours à Jérusa -

mf

- lem!.. Je ne l'ai pas trou - vé - e... hélas! Et je res - te

p

fp

seule i - ci - bas!.. Ce - lui dont la pa -

mf *expressif.*

- role effa - ce toutes pei - nes, Le Prophète est i - ci!..

f **Più mosso.**

mf

Più mosso.


And^{no} cantabile.

p

est vers lui que je vais!..

And^{no} cantabile. *poco rall.*

p

a Tempo, calme, sans lenteur. 63 = 

S. Il est doux, — il est bon, — sa pa - role est se -

a Tempo, calme, sans lenteur.

p



S. - rei - ne: Il par - le... tout se tait... Plus lé - ger sur la

dol. *p*

dol. *pp*



S. plai - ne L'air at - ten - tif pas - se sans bruit... Il par

p dol. *pp* *dolcissimo.*

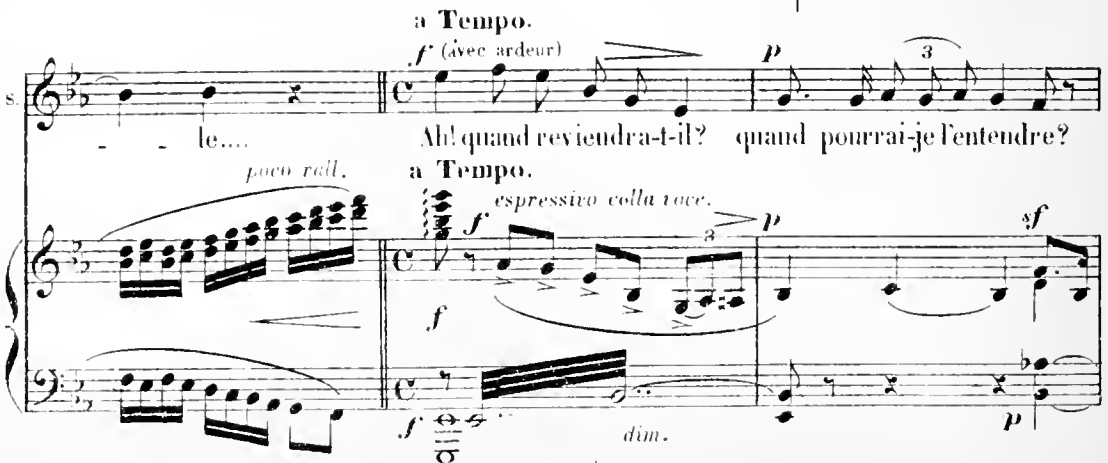
p *pp* *ppp* *pp*



S. le... Ah! quand reviendra-t-il? quand pourrai-je l'entendre?

a Tempo. *f* (avec ardeur) *p*

poco rall. *a* *f* *espressivo colla voce.* *dim.* *p* *sf*



più f

s. Je souffrais,... j'étais seule et mon cœur s'est calmé En écoutant sa voix

espress.

mf

mé - lo - di - euse et ten - dre, Mon cœur s'est cal - mé!..

mf

dim.

dim.

p

f (avec élan et amour)

s. Pro - phète bien ai - mé, puis-je vi - vre sans toi!..

f

sf

rall.

s. Pro - phète bien aimé, puis-je vi - vre,... vi - vre sans

animato

rall.

ff

rall.

animato

suivrez.

f

p

a Tempo. (poco più mosso)

soi! C'est là!... dans ce dé -

a Tempo. (poco più mosso)

mf

- sert — où la foule é - ton - née A - vait sui - vi ses

poco a poco appassionato.

pas... Qu'il m'aecueil - lit un jour. en - fant a -

poco a poco appassionato.

espress.

poco rall.

- ban - donné - et... Et qu'il m'ouvrit ses bras!...

suivez. rall.

f e molto espressivo coda voce.

1^o Tempo.

s. *pp*
Il est doux. — il est bon, — Sa pa - role est se -

dol.
pp

s. *dol.*
- rei - - ne, Il par - le... tout se tait...

dol.
pp

s. *dol.*
plus lé - ger — sur la plai - ne... L'air at - ten - tif

dol.
pp

s. *pp*
pas - se sans bruit... Il par - le... le!...

dolcissimo. *poco rall.*
ppp *pp*

a Tempo.

f (avec ardeur) *p* *f*

s. Ah! quand re-viendra-t-il? Quand pourrai-je l'en-ten-dre?..

f *espressivo colla voce.* *p* *f*

f *dim.* *p*

piu f

s. Je souffrais,.... j'é-tais seule et mon cœur s'est cal-mé

espress.

s. En é-con-tant sa voix — mé-lo-di-euse et ten-

mf *mf*

dim. *f* (avec élan et amour) *f*

s. dre, Mon cœur s'est cal-mé! — Prophète bien ai-mé, puis-je

dim. *p* *f*

s. *rall.* *animato* - -
 vi - vre sans toi!... Pro-phète bien-ai-mé, puis-je vi - vre...

f *ff* *rall.* *animato* - -

s. *rall.* *a Tempo piú appassionato.*
 vi - vre sans toi!.. Ah! quand re-vien-dra-t-il?

f *p* *ff*

suivrez.

s. quand pour-rai - je len - ten - dre!.. Pro-phète - bien-ai -

ff *rall.*

s. *stringendo.* *rall.* *ff* *a Tempo animato.*
 - mé, puis-je vi - vre sans toi!

stringendo. *rall.* *ff* *a Tempo animato.*

Andante (plus retenu que l'introduction) 60 = ♩

PHANUEL.

(à Salomé)

1^{re} Sop. (la caravane au loin, dans la vallée) *f* *dim.* *p* *>*
 Tu le veux! Pars, — en —
 Jé - ru - salem! — Ah!

2^d Sop. *p* *pp*
 Jé - ru - salem — sa - lut!

Ténors. *f* *p* *>*
 Jé - ru - salem! — Ah!

Basses. *p*
 Jé - ru - salem — sa - lut!

Andante (plus retenu que l'introduction)

p
 — faut, la foi l'éclair - re Et - le te guide - ra! Et dans ce palais — veille —
 ah!

— sa - lut! — vil - le for - tu - né - e!
 ah!

— sa - lut! — vil - le for - tu - né - e!

P. *pp*
 - ra — Un a-mi fi-dèle et sin-cè-re! a-dieu!.. Sa-lomé...
pp
 — Jé-ru-salem, sa-lut! Ah!
p
 Ah! sa-lut! Jé-
pp
 — Jé-ru-salem, sa-lut! Ah!
p
 Ah! sa-lut! Jé-

SALOMÉ (s'éloignant) *expressif.* PHANUEL est allé vers la balustrade,
 il accompagne SALOMÉ du regard, puis il s'éloigne.

Phanuel! a-dieu!!
p dim.
dim. *dim.*
 - ru - sa - lem! Jé - ru - salem!
p dim.
dim.
 - ru - sa - lem!

Scène II.

Par la droite du jardin paraissent les *Esclaves du Roi* qui, sous la conduite de leurs gardiens, se dirigent vers le Palais. C'est la *Promenade des Danseuses du Palais*.

HÉRODE entre précipitamment par la porte qui a précédemment livré passage à SALOMÉ; d'un regard inquiet il parcourt les groupes des Danseuses qui s'éloignent, et voit que SALOMÉ n'est plus parmi elles.

Allegro moderato. 96 = ♩

HERODE.

Allegro moderato.
8

PIANO.

8^e basso.8^e basso.

8

8^e basso.8^e basso.8^e basso.

8

8^e basso.8^e basso.8^e basso.*dim.**p**sust.**f**sust.*

First system of piano accompaniment. The treble clef part begins with a forte (*f*) dynamic and features a complex, rhythmic texture with many beamed sixteenth notes. The bass clef part provides a steady accompaniment with eighth notes. Dynamic markings include *f* and *mf*.

HÉRODE.

Second system featuring the vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in the bass clef and contains the lyrics: "Elle a fui le pa-lais.. Elle a quit-". The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern. Dynamic markings include *p*.

Third system featuring the vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in the bass clef and contains the lyrics: "- té ces lieux.. Et sou-". The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern. Dynamic markings include *f* and *p*.

Fourth system featuring the vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in the bass clef and contains the lyrics: "- dain l'au- gousse a pénétré mon à- - me!..". The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern. Dynamic markings include *p*, *mf*, *sost.*, *p*, *p dim.*, and *pp*.

Allargando. Andante appassionato. Animato.

H

Déesse ou femme au charme séduc - teur!.. Forme à

Andante appassionato. Animato.

suivrez. *fp*

a Tempo. Animato. a Tempo.

B

peine entrevue et qui dé - jà m'es ché - re, Reviens — encor!..

a Tempo. Animato. a Tempo.

fp *f*

Andante cantabile, 60 = ♩. *p*

H

reviens, — rêve enchan - teur!... Salomé!

Andante cantabile

pos. rall. *p* *dim.* *pp*

suivrez.

2 Ped.

dol.
— Salomé! ah! reviens! je te veux! c'est ma voix qui t'implo - re!..

B

8

p *dol.*

B
Salomé! ——— Salomé! ——— Quelle ivresse ineffable il l'u -

pp *dol.*

B
- mine mes cieux! ——— Mon_ rayon de _ soleil ——— c'est l'é -

f

B
- clat ——— de tes yeux! c'est toi! ——— toi que j'attends! je te veux, je t'ado - re!..

f *dim.* *p*

pp

dol. *f*

B
Salomé! ——— Salomé! ——— je te veux ——— re_viens!.. ———

ppp *mf*

Scène III

Allegro furioso. 176 = ♩

HÉRODIADE.

HÉRODIADE paraît, pâle, égarée.

JEAN.

HÉRODE.

Allegro furioso.

PIANO.

ff

Piano accompaniment for the first system, featuring complex triplets and sixteenth-note patterns in both hands.

HÉRODIADE.

(à Hérode)

f Ven - ge - moi d'u - ne sup - rême of -

Musical score for HérodiaDE's first vocal line and piano accompaniment.

- fen - se! C'est de toi, de toi seul que j'attends ma ven - gean - ce!

Musical score for HérodiaDE's second vocal line and piano accompaniment.

All^o moderato. 412 = ♩.

HÉRODIADE.

p

H¹ J'al - lais - ce matin - au dé -

All^o moderato.

H¹ - sert, - Quand un homme à pei - ne con - vert, - Le

H¹ front - menaçant, la voix brè - ve. Se dresse... au milieu... du che -

H¹ - min! - Comme un vent - d'ora - ge se lè - ve. Sa

4^{pp} *voix.* — invo-quant — le des-tin, Me poursuit... me trouble.et m'outra-ge!..

4^l Trem - ble.me dit - il! — trem - ble,Jéza -

4^{pp} - bel!!! — Que de fléaux sont ton ou- vra - ge!..

4^{pp} Il faut en rendre compte au ciel?.. — Va, la colè-re du pro -

1^{re} - phè - te a fait ap - pel aux na - ti -

The first system of the musical score consists of a vocal line (soprano) and a piano accompaniment. The vocal line begins with a whole note rest, followed by the lyrics '- phè - te a fait ap - pel aux na - ti -'. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a more complex bass line in the left hand.

En aimant peu à peu.

1^{re} - ons: Bien - tôt tu cour - ras la

En aimant peu à peu.

fp

The second system continues the musical score. It includes a vocal line with the lyrics 'En aimant peu à peu. - ons: Bien - tôt tu cour - ras la' and another vocal line with 'En aimant peu à peu.'. The piano accompaniment includes a dynamic marking of *fp* (fortissimo) and features a complex rhythmic accompaniment with many beamed notes.

1^{re} - te - te De - vant leurs malé - ti -

The third system of the musical score features a vocal line with the lyrics '- te - te De - vant leurs malé - ti -'. The piano accompaniment continues with its characteristic rhythmic pattern.

1^{re} - ons!

HÉRODE (impatient) *f*

Quel est cet hom - me?

The fourth system of the musical score features a vocal line with the lyrics '- ons!' and a new vocal line for 'HÉRODE (impatient) Quel est cet hom - me?'. The piano accompaniment continues with its characteristic rhythmic pattern.

HÉRODIADE.

C'est Jean! c'est l'a-pôtre in - fa - me - Qui prêche le bap-tême - et la

f *dim.*

a Tempo. nouvelle foi!.. C'est sa tê - te que je ré -

HÉRODE (brusquement) Que puis - je?.. que veux-tu de moi!..

f *suivent.*

All^o - cla - me! Hé - ro - de! Hé - ro - de! Ne me re - fu - se

(avec horreur) *ff* (s'adouci-sant) *p* **Meno mosso** (suppliante)

H.

Dieux!

All^o **Meno mosso.**

più dolce e rall. pas! Ne me re - fu - se pas!.. Hé - ro - de... *p* *ten.* *3* Rappelle -

dim. *pp*

Aud^{te} cantabile . 54 = ♩.

pp >

- toi!

dol.

(avec une tendresse suppliante)

Ne me refuse pas! Toi, mon seul bien!... Pour qui j'ai tout quitté,

mp *f*

mon pays et ma fille; N'es-tu pas mon soutien, Et ma seule famille?

f *dim.* *p* *rall.* **a Tempo.**

Ne me re-fu-se pas! Ne me re-fu-se pas! Rappel-le - toi!...

espressivo. *siurez.* **a Tempo.**

f *p* *f* *pp*

mf

1^{re} Rappelle-toi le Tibre avec ses bords ombreux, Nous vivions sans compter les

p

2^{de} hen - res fugi - ti - ves, Nos timides baisers étaient nos seuls aveux.

pp

3^{de} Nous n'a - vions pour témoins que les vagues plain - ti - ves! (1) ♯

4^{de} Le soir, sous les grands pins, — nos serments ré - pé -

pp

(1) Coupe possible. Passer du signe ♯ au signe ♯ page suivante, lettre F.

1^{re}

tés — Eveillaient des é - chos inconnus à la ter - re. Et

2^{de}

l'as - tre de — la nuit, dans ses mol - les clar - tés,

3^{de}

Enve - loppait nos cœurs d'a - mour... — et de mys - tè -

Animez un peu.

4^{de}

- rel Hé - ro - del.. Hé - ro - del.. Hé - ro - del..

Animez un peu.

1^o Tempo.

p

1^o Tempo.

p *f* *fp*

Ne me refuse pas: toi, mon seul bien... Pour qui j'ai tout quitté

1^o Tempo.

p *ff*

cresc. *ff*

mon pays et ma fil - le; Nes - tu pas mon soutien, Et ma seule fa - mil - le?

ff *dim.* *rall.*

ff *rall.* *suivrez.* *p*

Ne me re - fu - se pas! Ne me re - fu - se pas!.. Rap - pel - le -

Animez. *ff*

Animez. *ff* *8.* *8^o basso.*

-toi! Hé - ro - de... Hé - ro - de... Ah! Ne me re -

H^d
 _fu-se pas! Pourtoi j'ai tout quitté, mon pa - ys et ma fil - le... Ne me re_fu-se

The first system consists of a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower staff. The vocal line begins with a treble clef and a key signature of one flat. The piano accompaniment starts with a grand staff (treble and bass clefs). The lyrics are: "_fu-se pas! Pourtoi j'ai tout quitté, mon pa - ys et ma fil - le... Ne me re_fu-se".

H^d
 pas! Rappel - le - toi!...
 HÉRODE.

p a Tempo. *Allegro mod^{to}*

(la repoussant) *f*

Non! — je ne
Allegro mod^{to}

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a treble clef and a key signature of one flat. The piano accompaniment has a grand staff. The lyrics are: "pas! Rappel - le - toi!... HÉRODE." followed by "(la repoussant)" and "Non! — je ne". The tempo markings are *p* a Tempo. and *Allegro mod^{to}*. The piano accompaniment includes dynamic markings *pp*, *mf*, and *f*, and a tempo marking of 112 = ♩.

H
 puis, je dois cé - der à la rai - son! Ai - mé des Juifs, conso -

The third system features a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower staff. The vocal line has a bass clef and a key signature of one flat. The piano accompaniment has a grand staff. The lyrics are: "puis, je dois cé - der à la rai - son! Ai - mé des Juifs, conso -". The piano accompaniment includes dynamic markings *mf* and *p*.

H
 -lant leur misè - re; Cet homme est fort, par - tout — on le ré.

The fourth system features a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower staff. The vocal line has a bass clef and a key signature of one flat. The piano accompaniment has a grand staff. The lyrics are: "-lant leur misè - re; Cet homme est fort, par - tout — on le ré.". The piano accompaniment includes dynamic markings *f* and *p*.

En animant peu à peu.

HÉRODIADE.

(méprisante)

Ab! la peur te con - seil - le!.. (violent)

vè - re... Et

En animant peu à peu.

HÉRODIADE (de même)

toi c'est le dé - mon! Quel nou - veau fa - vo - ri t'ins -

- pi - re!
HÉRODE (terrible et résolu)

Je pré - tends demeurer seul mai - tre dans l'em -

Allegro.

- pi - re!

Allegro.

ff

Plus retenu et très déclamé.

HÉRODIADE (avec rage)

Tu ne m'aimes plus!.. Soit! seu - le j'a - compli - rai ce que

Élargi.

Allegro.

j'ai ré - so - lu!

HÉRODE. *ff*

Va lais - se - moi!

Élargi.

Allegro.

ff

Jean!.. Je le frapperai!

JEAN est entré sur les
dernières paroles d'HÉRODIADE.

a Tempo All^o agitato assai. 144=d

Plus lent

Musical staff with treble clef, key signature of two flats, and common time. It contains a whole rest followed by a fermata and the vocal line starting with "Ah!".

Ah!

JEAN (s'avancant calmé et terrible)

(avec un cri d'épouvante à la vue de JEAN)

Musical staff with treble clef, key signature of two flats, and common time. It contains the vocal line for JEAN with the lyrics "Frap-pe donc!_"

Frap-pe donc!_

Musical staff with bass clef, key signature of two flats, and common time. It contains a whole rest followed by a fermata and the vocal line starting with "Ah!".

Ah!

a Tempo All^o agitato assai.

Piano accompaniment with treble and bass clefs, key signature of two flats, and common time. It features a dynamic marking of *fff* *tutta forza* and a triplet of eighth notes in the right hand.

JEAN (d'une voix éclatante)

Musical staff with treble clef, key signature of two flats, and common time. It contains the vocal line for JEAN with the lyrics "Tou-jours lui!_ Jé-za - bel!_"

Tou-jours lui!_

Jé-za - bel!_

Musical staff with bass clef, key signature of two flats, and common time. It contains the vocal line for JEAN with the lyrics "Tou-jours lui!_"

Tou-jours lui!_

Piano accompaniment with treble and bass clefs, key signature of two flats, and common time. It features a dynamic marking of *sempre ff*.

Musical staff with treble clef, key signature of two flats, and common time. It contains the vocal line for JEAN with the lyrics "Jé-za - bel!!_"

Jé-za - bel!!_

Piano accompaniment with treble and bass clefs, key signature of two flats, and common time. It features a dynamic marking of *ff* and includes triplet markings in the bass line.

HÉRODIADE.

(avec terreur, à HÉRODE)

ff

Vois! Dans ton pa -

J. Je - za - bel!!!

HÉRODE.

(avec terreur, à lui-même)

ff

Ah! Dans mon pa -

lais il me pour - suit!.. Sa

J. Pas de pi - tié!..

H. lais il la pour - suit!..

ma - lé - die - ti - on me frappe de ter - reur! Hé -

J. Je - za -

H. C'est lui!... Ô ter - reur!

1^{re} *Alas!* ne prendras - tu pi - tié de ma dou - leur...
 2^e *bel!* *Jé - za -*
 H. *C'est lui!* *ô ter - reur!*

ff
tutta forza.

1^{re} *Toujours lui!* *Dans ton pa - lais,*
 2^e *bel!!* *Jé - za - bel!!!* *Frap - pe*
 H. *Toujours lui!* *Dans mon pa - lais,*

1^{re} *crese.* *dans ton pa - lais, il me pour - suit!...*
 2^e *done!* *crese.* *pour toi,*
 H. *dans mon pa - lais, il la pour - suit!...*

mf
crese.

ff

H^d Hé - las! prends pi - tié de ma dou - leur!

J non, ja - mais de pi - tié! Nul ne pren - dra ja -

H Ah! sa voix me frappe de ter - reur!

ff

H^d Fuy - ous! j'ai peur! Sa ma - lé - die - ti -

J - mais pi - tié de ta dou - leur!

H

Ô ter - reur!.. C'est

H^d - ou me frappe de ter - reur! Toujours

J

Jé - za - bel!

H lui! Ô ter - reur!.. Toujours

ff *tutta forza*

6

4^{de} lui! Dans ton pa - lais, dans ton -
 3. Jé - za - bel!! Jé - za - bel!!!
 H. lui! Dans mon pa - lais, dans mon -

4^{de} — pa - lais il me — pour - suit!.. Hé - las prends pi - tié de
 3. Pour toi, — non ja - mais... ja -
 H. — pa - lais il la — pour - suit Ah! sa voix me frappe

crusc.

4^{de} ma — dou - leur!
 3. — mais — de pi - tié!
 H. de — ter - reur!

ff **Più mosso.**

8. **Più mosso.**
sempre ff

HÉRODE (à JEAN très énergique)

ff

Hom

Musical score for Hérodé's first line. It features a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in bass clef. The piano part consists of a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes with chords. The vocal line is mostly silent in this section.

(à HÉRODIADE, bravant HÉRODE)

ff

Jé - za -

JEAN.

Musical score for Jean's first line. It features a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in bass clef. The piano part continues with the rhythmic pattern from the previous section. The vocal line has a few notes and rests.

- me! ces - se de me - na - cer! _____

Piano accompaniment for the second system, continuing the rhythmic pattern and ending with a *ff* dynamic marking.

HERODIADE (éperdue)

ff

Ah! _____ fuy - ons! Vois _____

Musical score for HérodiaDE's first line. It features a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in bass clef. The piano part has a more complex texture with triplets and chords. The vocal line has several notes and rests.

- bel!! _____ Sur toi _____

Crains _____

Piano accompaniment for the third system, featuring triplets in the right hand and chords in the left hand.

ff tutta forza.

8^o basso

ma ter - reur!

mal - heur!

ma fu - reur!

HÉRODE entraîne
HÉRODIADE palpitante.

Ils entrent précipitamment dans le palais comme fuyant avec terreur
devant le geste de malédiction de JEAN.

Andante. 76 = ♩ .

SALOMÉ.

JEAN.

(les regardant s'éloigner)

Andante. *mf*

Calmez donc vos fureurs: Al - lez, ne parlez

PIANO.

pas d'offen - se, Vous - que le Seigneur tient déjà dans sa ba - lan - ce!...

SALOMÉ apparaît.
elle s'élançe vers JEAN et tombe à ses genoux.

f All. vivo. 152 = ♩

SALOMÉ. (avec joie, vivement)

JEAN. (avec bonté)

Jean! — je te re - vois!... En - sans retenir.

SALOMÉ. (vivement et avec transport) , *dol. e rall.*

...fant!... que me veux - tu?... Ce que je veux, ô *p* Jean!...

Andante cantabile 60 = ♩.

(tendre et émue)

expressif, soutenu et bien chanté.

p

Ce que je veux...

te di - re que je fai - me, que je fai - me Et que je

JEAN.

Salomé... qu'ai-je entendu?...

f *pp*

t'appartiens!... que je vis par toi - mé - me... — Qu'ansonde ta

f *p* *dim.* *f*

voix tout mon être est sus - pen - du!... Je t'appar -

dim.

dim.

s

p

- tiens! je t'ai - me!.. Loin de toi je souffrais... ah!.. je souf-

s

dol.

- frais! et me voilà — gué - ri - e! Dans ton regard est ma patri - e...

f *pp*

s

cresc.

Mon vi - sage est baigné de lar - mes... Et mon

cresc.

s

cœur tres - sail - le de bon - heur!..

dim.

JEAN. *mf* (la soutenant)

Que me vent ta splen- deur — dans l'ombre de ma

vi - e?... Que ferait ta jeu- nesse — à peine épanou-

f *dim.*

- i - e, Dans les pier - res de mon che -

f *f* *pp*

dim.

- min?... Pour toi c'est la sai - son où les vœux moins ti -

dim.

dim. poco rall.

mi - des Appel - lent des bai - sers sur les lè - vres a -

dim. rall.

a Tempo, meno mosso. *dolce.* *rall.*

- vi - des!... Pour toi c'est la saison - d'ai - mer!..

a Tempo, meno mosso. *dol.* *rall.*

pp *pp* *dim.*

2 Ped.

pp **Allegro. 152 = ♩ *mf***

d'aimer!.. Pour moi tout autre est le des -

ppp **Allegro.** *f*

f

- tin!.. Non! je ne veux pas l'en - ten - dre!..

f *f*

f
Non je ne veux pas t'en - ten - dre!.. Laisse-moi!.. é - loigne - toi!.. — Pauvre

espress.
cresc.

à - me na - ive et ten - dre!.. va, lais - se - moi!.. — Pauvre à -

f *m.g.* *p* *m.g.*

- me na - ive — et ten - dre! Va! à - me na - ive et ten - dre!.. Va! — pauvre àme!

f *p* *f* *p* *m.g.*

SALOMÉ. *f* (avec élan) *pp* **a Tempo.**

Ah! — je veux t'ai - mer sur ter - re!.. (la repoussant avec tristesse)

— é - loi - gne - toi! — Va - t'en!.. *f* **a Tempo.** Non! Ja -

SALOMÉ (avec ardeur)

J. *f*
 - mais! je ne veux pas t'en - ten - dre!.. Non! l'a - mour n'est pas - un blas -

Musical score for Salomé (J.) in 3/4 time, key of B-flat major. The vocal line starts with a forte dynamic and features a melodic line with eighth and quarter notes. The piano accompaniment consists of chords and moving lines in both hands.

S. *poco rall.*
 - phè - me!.. C'est ton a - mour que je veux! Je t'ai - me! c'est toi seul que

espress. *poco rall.* *m.g.* *suivrez.*

Musical score for Salomé (S.) in 3/4 time, key of B-flat major. The vocal line begins with a 'poco rall.' marking and includes a 'suivrez.' instruction. The piano accompaniment features a 'poco rall.' marking and a 'suivrez.' instruction. Dynamics include 'espress.' and 'm.g.'.

S. *dolce.* *rall.*
 j'ai - me! Qu'à tes ge - noux s'épan - de l'or - de mes - cheveux! oui, c'est toi

a Tempo. *colla voce.*

Musical score for Salomé (S.) in 3/4 time, key of B-flat major. The vocal line is marked 'dolce.' and 'rall.'. The piano accompaniment includes a 'colla voce.' instruction and a 'p' dynamic marking.

S. *pp* *Animando.* *f*
 seul que j'ai - me!.. C'est toi! toi seul, que j'ai - me! ô

JEAN (éperdu) *f*

pp *Ja - mais!* *fp cresc.* *ff*

Musical score for Salomé (S.) and Jean in 3/4 time, key of B-flat major. Salomé's vocal line is marked 'Animando.' and 'f'. Jean's vocal line is marked 'f'. The piano accompaniment includes dynamics 'pp', 'fp cresc.', and 'ff'.

ff

Jean!...

Andante. 76 = ♩

JEAN (inspiré)

p *rall.* $\frac{3}{8}$

f Aime-moi donc a - lors, mais comme on aime en

a Tempo.

f

son - ge!.. Dans la mys - tique ardeur

f sostenuto e ben canto.

8^a basso. *pp*

où l'i - déal te plon - ge, Transfi - gu - re l'amour qui con - su - me tes sens!

8^a basso. *pp*

Ban-nis tous les trans-ports d'un sen-timent pro-fa-ne,

pp *f*

É-lè-ve ton â-me jus-qu'à ciel, qu'elle plane Au mi-

p *cresc.*

- lieu des par-fums d'un mi-ra-geux en-ceux!

più f *ff* Plus animé.

mf *f* *cresc.* *ff*

En - fant, re-gar-de cette au-ro-re De

En animant peu à peu.

pp *ff*

vie et d'immorta - li - té!.. Re -

pp *ff*

- gar - - - - - de!..
 en animant beaucoup.

fff *sempre cresc.*

All^o appassionato. 152 = ♩

N'en-tends-tu pas les saints can - ti - ques Qui

f All^o appassionato.

pren - nent leur es - sor Et les

p

vœux des â - mes mys - ti - ques Ou - vrant leurs ai - les

d'or!... En - fant, re - gar - de cette auro - re! La foi nouvelle est

dim.

près déclo - re! En - fant, re - gar - de cette au - ro - re De

f. *rall.*

SALOMÉ. *All^o meno mosso: (sans lenteur)*

(rubi.) *ff* Ah! je t'é - cou - te!... je t'a -

vie et d'immorta - li - té!... *All^o meno mosso. (sans lenteur)*

S
do - re! L'éclat de tes yeux plus resplendissant que l'au -

I
En - fant! — c'est la foi nou - velle et la vi - e!..

f

ff

S
- ro - re Il - lu - mi - ne les cieux! —

I
C'est — la foi nou - velle et l'im - morta - li -

ff

ff

S
Je t'é - cou - te, je - ta - do -

I
- té! — C'est l'im - morta - li -

ff *rall.*

ff *rall.*

a Tempo all^o animato mosso.



a Tempo all^o animato mosso.

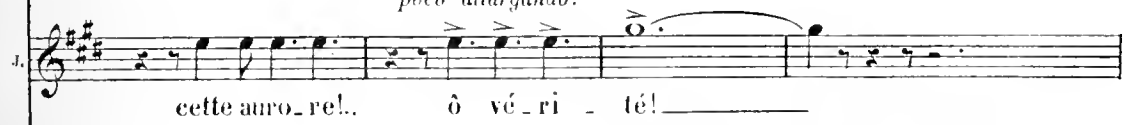


poco allargando.

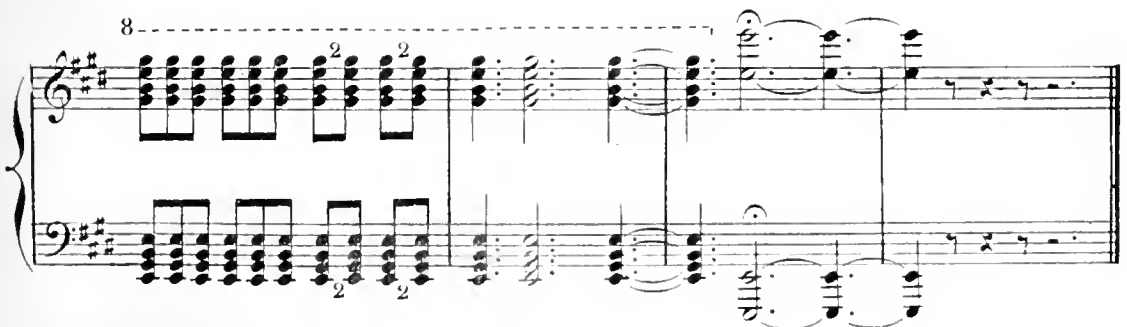
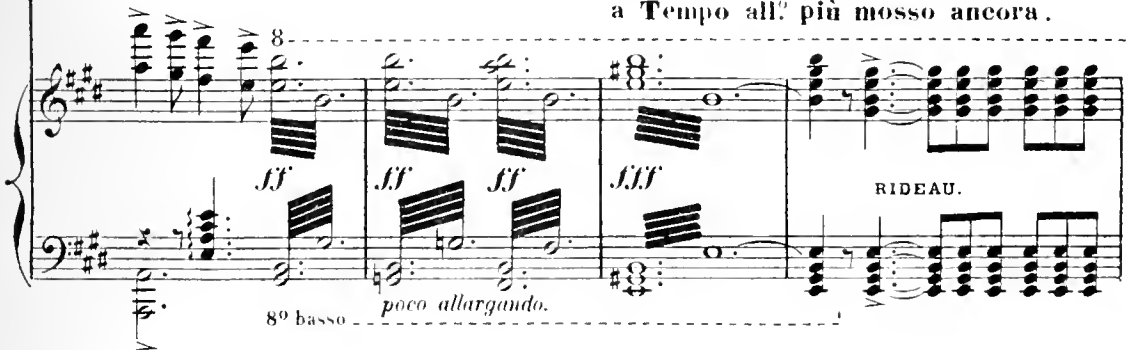
a Tempo all^o più mosso ancora.



poco allargando.



a Tempo all^o più mosso ancora.



Fin du 1^{er} Acte.

ACTE II


1^{er} TABLEAU.1^{er} TABLEAU.

Scène V

LA CHAMBRE D'HÉRODE.

C'est l'heure de la sieste. — Jour tamisé par les tentures.

HÉRODE est étendu sur un lit d'ivoire. — Des ESCLAVES sont accroupies au fond de la chambre.

Andantino maestoso. 96 = 

HÉRODE.

UNE JEUNE
BABYLONIENNE.

ESCLAVES.

PIANO.

Andantino maestoso.

ff


8-----
p
dim.



RIDEAU.
ppp
p avec tranquillité, également, sans nuances.



8-----
mf

ESCLAVES.
1^{rs} et 2^{ds} Soprani.

p Roi, tu peux t'as - sou - pir sur ta cou - che di -

- voi - re,

Tu peux rê - ver d'amour, tu peux rê - ver de gloi - re.

ESCLAVES

Les ar - deurs du mi - di font tai -

- re les échos: Tu peux rê - ver d'amour...d'a -

- mour!... Rien ne trou - ble - ra ton re -

dolce.

- pos!

mf

C'est l'heure ou le soleil

dim.

mon - - te dans le ciel bleu...

Et cou - - vre le dé - sert de ses

va - - gues de feu...

Tu peux rê - ver d'amour!..

pp

Tu peux rê - ver d'a - mour!..

mf *pp*

Allegro moderato.

HÉRODE (sur son lit).

(la voix suffoquée, à lui-même).

Allegro moderato. 69 = \bullet

Non!.. le sommeil me fuit

f *m.d.*

H
 et ses chaudes ha - lei - nes Font circuler un sang plus brûlant dans mes

m.g.

f
m.d.

H
 vei - nes!.. Dans les clartés de l'aube ou dans l'ombre du soir, - C'est

un peu retenu.

f *f* *f*

Poco a poco animato.

H
 el - le que j'attends... El - le que je veux

Poco a poco animato. *f* *f*

H
 voir!.. - (aux Esclaves). Que votre danse, au moins, me la rappelle enco - re!..

rall. e dim.

rall.

DANSE BABYLONIENNE.

All^o brillante vivo, 144 = ♩

8

ff

DANSE

(devant le lit d'HÉRODE)

8

ff

Allegro mod^{to} 120 = ♩

très marqué

f

p

simile.

f

First system of musical notation. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature has two flats. The system begins with a piano (*p*) dynamic and a series of chords in the right hand. The second measure features a forte (*f*) dynamic and a trill (*tr*) in the right hand. The bass line includes a trill (*tr*) in the second measure and another trill (*tr*) in the fourth measure.

Second system of musical notation. The upper staff continues with chords and melodic lines. The lower staff features a melodic line with a *dim.* (diminuendo) marking in the final measure. A dynamic of *f* is present in the second measure of the lower staff.

Third system of musical notation. The upper staff has a piano (*p*) dynamic and a melodic line with a *dim.* marking. The lower staff has a piano (*p*) dynamic and a melodic line with a *dim.* marking.

Fourth system of musical notation. The upper staff features a melodic line with a piano (*p*) dynamic and a *mf* (mezzo-forte) dynamic in the final measure. The lower staff has a piano (*p*) dynamic and a melodic line with a *mf* dynamic in the final measure.

Fifth system of musical notation. The upper staff has a piano (*p*) dynamic and a melodic line with a *cresc.* (crescendo) marking. The lower staff has a piano (*p*) dynamic and a melodic line with a *f* (forte) dynamic. The system concludes with the instruction *cédez un peu*.

a Tempo.

First system of musical notation. The right hand features a series of chords, alternating between piano (*p*) and forte (*f*) dynamics. The left hand plays a melodic line with trills (*tr*) and slurs. The key signature has two flats and the time signature is 3/4.

Second system of musical notation. The right hand continues with chords, including a section marked *simile.* and a final measure with a forte (*f*) dynamic. The left hand features a melodic line with trills (*tr*) and slurs.

Third system of musical notation. The right hand has chords with dynamics *p*, *f*, and *f*. The left hand has a melodic line with trills (*tr*) and slurs.

Fourth system of musical notation. The right hand has chords with dynamics *p*, *ff*, and *p*. The left hand has a melodic line with dynamics *ff* and *p*, and slurs.

Fifth system of musical notation. The right hand has chords with dynamics *ff*, *p*, *pp*, and *ff*. The left hand has a melodic line with dynamics *ff* and *p*, and slurs. The system concludes with a double bar line and a common time signature (C).

(sur un geste d'HÉRODE
les danses s'arrêtent).

100 = ♩

All^o moderato. UNE JEUNE BABYLONIENNE (à Hérode).

All^o moderato. Que ce philtre amou_reux dissipe ton en-

B. -nui...
ESCLAVES. *mf*

Que ce philtre amou_reux dissipe ton en -nui...

Andantino lento. *mf*

Maitre, bois dans cette amphore

poco rall. Andantino lento. 80 = ♩

Le vin ro_sé d'Engad_di!

Bois!

dim.

f

sust.

suivez.

C'est un ray_ou de l'au_rou_ re en_ châs_ sé dans l'or_ po_ fi... *dim.*

suivez.

Et dans l'ivres_ se du breuva_ ge.

ESCLAVES.

f Bois!...

pp *sost.*

Dont notre pays est fier Tu retrouveras l'ima_ ge De lè_ tre

p dolce.

dim. *p* *dolce.*

qui_ f'est_ si_ cher!... *dim.*

f Bois!...

pp *sost.*

suivez.

B. *f* Bois — ce vin! —
f C'est un ray - on de l'auro - re En - châs - sé dans cet or!..

B. *ff* Bois!.. —
ff Bois!.. —
 All^o appassionato.
 All^o appassionato. 152 =
ff *sec.* *f* *espressivo.*

HÉRODE (à lui-même, troublé et radieux).
 Ce breuva - ge pourrait me donner un tel rê - ve! Je pourrais la revoir..

- bien chanté.
 Moderato. 72 =
mf
 Contempler sa beauté!.. Di - vi - ne vo - lûp - té à mes regards pro -
 Moderato.

p dolce.

mi - se! Es - pé - ran - ce trop brè - ve Qui viens bercer mon cœur et tron -

fp *dolce.*

f *molto* *Andante.*

bler ma raison... Ah! - ne t'enfuis pas dou - ce il - lu - si - on!..

p *rall.* *Andante, 48 = ♩.*

f *p* *pp* *mf* *espressivo.*

pp *suivez.*

cresc. *f*

HÉROËDE.

(avec le plus grand charme et très snutenu) *sans retenir.*

p

Vi - sion - fu - gi - tive et toujours poursui -

rall. *espressivo.* *dim.* **a Tempo.**

p *pp* *p* *pp*

H. *2.*
 - vi - e An - ge mys - té - ri - eux qui prend tou - te ma vi - e...

H. *f*
 Ah! c'est toi! que je veux voir - O mon - a - mour! ô mon espoir!

più f *crese.* *dim.*

H. *dolce.*
p
 Vi - si - on fu - gi - ti - ve! c'est toi!

dolce.
p *molto animato.* *f*

H. *f*
 Qui prend toute ma vi - e! -

più mosso. *suave.* *a Tempo appassionato.*
 66 = $\frac{6}{8}$

colla voce. *f*

f
Te presser dans mes bras!..

Sen - tir bat - tre ton cœur D'une a - mou - reu - se ar - deur!..

Puis, mou - rir en la cés... dans u - ne mê - me ivres - se

p Dans u - ne mê - me i - vres - se... En aimant, *f* Pour ces transports...
En aimant, *cresc.*

H. *ff*

pour cet - te flam - me, Ah! sans remords et sans

f *animando.* *sf* *cresc.* *ff* Ped

H. *ff*

plain - te Je donnerais mon â - me Pour toi mon amour!

Animato. *animando.* *ff*

H. *p* *pp* *dolce.* *a Tempo 1º 48 = ♩.*

mon es - poir! Vi - si - on fu - giti - ve! c'est

a Tempo 1º *ppp* *cresc.*

H. *f* *molto animato.* *Più mosso.* *animando.* *sf* *snicez.*

toi! Qui prends toute ma vi -

f *animato.* *sf*

f e!... Oui! _c'est toi! mon _ amour!

a Tempo appassionato molto.

fp *fp* *cresc.*

ff Toi... mon seul _ amour! mon _ espoir!...

Allargando.

ff *ff*

All^o moderato. UNE JEUNE BABYLONIENNE (à Hérode)

Que ce philtre amou _

All^o moderato. 100 = ♩

ff *mf* *p simile.*

reax _ dis _ si _ pe ton eu _ nui!

HÉRODE (agité et inquiet) *Un poco agitato.*

Si l'escla _ ve mentait _ cependant...

mf *mf*

H. *ce breu - va - ge... Si c'é - fait un poi - son mortel...*

H. *Lâche terreur... voir son ima - ge... Puis - je hésiter en - cor,*

Allegro.

And^{no} con moto.
(à la Babyloniennne) (il boit)

H. *— quand on m'offre le ciel? Donne la con - - pe, escla - ve!*

And^{no} con moto.
sost.

(jetant la coupe, et avec un cri).

H. *Ah! dé - ja... je chan -*

H
cel_le... Mes yeux sont ob_scur_cis!..

8

p léger.

H
Mais... je la vois... c'est

8

f *p*

f *And^{te} molto appassionato.*

H
el _ _ le! c'est el_le! Que de cris sur ma

8 *And^{te} molto appassionato. 69 = ♩.*

crisc. *f*

H
lè _ _ vre... et je ne puis par _ ler... Je sens là, _ dans mon

8

f *f*

1. cœur qui sa-gite et sou-pi - re... Comme un a - veu - brû -

f *mf* *dim.*

2. - lant qui ne peut s'exhaler... Ah! prends pi -

Animez peu à peu.

mf

3. - tié... pi-tié de mon mar - ty - re... Viens — plus près! je le

4. veux! Viens — plus près!.. Que ma lè - re efflen - re

cresc.

vive passion.

f

H L'or de tes cheveux!.. Qu'à tes pieds je meure...

ff

H Più mosso. Ah! dans mon vertige, je ne veux que

Ped.

allargando molto.

H toi!.. Viens plus près... je le veux!..

ancora più mosso.

allargando molto.

ff espressivo.

1^o Tempo più lento. (il s'avance vers le lit croyant
y entraîner SALOMÉ).

pp

H Sois à moi! sois à moi! encor... Viens! qu'à tes pieds je

1^o Tempo più lento.

pp dolce

rall.

rall. - - - Plus lent.

p *dim.* (PHANUEL paraît). *pp* (presque sans voix).

meu - - - re!.. En - cor... plus

p *colla voce.* *pp* **Plus lent.** *f* *f*

Andantino.

p *più f* (avec un cri étouffé). (il tombe accablé sur le lit et s'endort).

près... encor... Ah!

(sur un geste de PHANUEL les Esclaves se lèvent et disparaissent)

Andantino.

dim. *pp*

dolce. *mf*

mf *>* 7 *>* 7

dim. *rall.* *p*

Scène VI.

Assez lent et grave.

HÉRODE.

PHANUEL. *(considérant HÉRODE avec pitié.)*
Voilà l'hom-me qui fait trembler tout un em-

SOPRANI.

TÉNORS.

BASSES.

Assez lent et grave.

PIANO.

Andante cantabile.

Andante cantabile. 50 = ♩.

- pi - re!.. U - ne femme occu - pe

f *dim.* *cresc.*

ses pensé - - es!.. Et le roi... le voi - là!.. et le roi... le voi -

Eu aimant.

f *rall.*

-là!.. Flétri par le dé-li-re!..

ff *p*

Allegro agitato.

Et le roi, le voi-là!

ff *Allegro agitato.*

sf *cresc.* *f*

suivrez.

HÉRODE (s'éveillant et cherchant à se rappeler le rêve qui l'opresse)

Là... n'ai-je pas vu sa vivante i-ma-ge?.. Là!.. tout a dispa-

f *p* *rall.*

f *sec.* *p*

(il se lève chancelant) **All^o agitato.** (apercevant le Chaldéen) (avec une vague terreur aussitôt apaisée)

-ru! à moi! à moi!.. Phanael!.. est-ce toi?..

rall. *ff* *Allegro agitato.* *cresc.* *suivrez.*

Moderato. PHANUEL (triste et grave).
sans lenteur.

Hé - ro - de, tristement je reviens dans Si - on: La mi -

Moderato.

P - sère s'accroît se - lon la prophéti - e, Et le peuple inqui - et réclame le Mes - si - e!..

Allegro.

HÉRODE (agité et suppliant, à PHANUEL)

Più appassionato.

Ex - pli - que - moi d'abord le mal — que je res - sens!..

Allegro.

Più appassionato. 144 = ♩

P Ah! guéris cet a - mour qui con - su - me mes sens!..

H.

Ah! guéris cet a_mour dont je meurs... —

H.

Nuit et jour... je l'appel - le... et je vois son ima - - -

(avec ardeur et tendresse).

H.

- - - gel.. Un instant j'ai cru la pos - sé - der... —

dim.

H.

vain mira - ge!.. Hélas! ce n'était — qu'un fantôme, une

dim.

p *rall.* *a Tempo.* *f*

B ombre... u - ne va - peur!.. — Ah! guéris cet a - mour! —

p *rall.* *a Tempo.* *piu. f*

B Ah! guéris cet a - mour! — Par - le... par - le...

B Est - ce le dé - li - re... Est-ce un son - - -

(fièvreusement et avec autorité). *f*

B - - ge trompeur?... Par - le... par - - - le!..

dim. *p* *ff*

f PIEL (avec fermeté)

Audante, 66 = ♩.

Roi, tu dis vrai, c'est le dé - li - re!..

U - ne fem - me t'oc -

Audante.

mf

- en - pe a - lors que tout res - pire

An - tour de toi

La ré - volte

et le sang!

marcatissimo.

Roi, le ciel devient me - na - çant!..

fp

dim.

pp

8^{va} basso - 1

All^o mod^o deciso. $\text{♩} = 126$

PHANUEL.

Par-cou-rant, en ton nom, les ci-

All^o mod^o deciso.

f *très rythmé.* *f* *tr* *tr* *tr*

F. - les et la plai - ne, Par-tout!... Par-

tr *tr* *tr*

P. - tout j'ai demandé l'ap - pui de nos voi-sins!

tr *tr* *p*

P. Nos plus sûrs al-li - és sont sou-mis aux Ro -

HÉRODE.

- mains!.. Je le sais; mais i - ci la ré - volte est prochai -

- ne, Car le peuple est pour moi!

PHANUEL.

Le peuple — est incons -

- tant!.. Il trem - ble de - vant toi, mais c'est

HÉRODE.

Jean qu'il ac - cla - me!.. Ce Jean — me ser - vi - ra! Et,

les Romains chas - sés Je vaincrai les pro - phè - tes!

f *sust.* *ff*

Tu verras à mes pieds _____ tomber _____ toutes les tè - tes

(avec fermeté) *cresc.*

De ces fous dange - reux _____ que la gloire a ten -

sempre cresc. *più f*

_____ tes!

PHANUEL. (avec foi)

Des fous... eux?... des croy -

HERODE. (S'animant)

Ce sont des révol_tés!

(avec courage)

ants...

Que tu glo_ri_fie_ras

En pressant peu à peu.

cresc.

Je saurai les proseri_re!

Je

par le marty_re!

On enten_dra leurs cris!

f

(terrible)

ff

les é_touffe_rai!

Je les renver_ _ se _

Leurs temples reste_ront!...

più f

ff

surez.

a Tempo.

All^o

-rai!

1^{re} et 2^{de}s Soprani.

Le peuple au loin, acclamant Hérode)

ff

Gloire au Té-trar-que! à l'al-li-

Ténors.

ff

Gloire au Té-trar-que! à l'al-li-

Basses.

ff

Gloire au Té-trar-que! à l'al-li-

a Tempo.

All^o

ff

sur le théâtre.

(à PHANUEL, avec orgueil)

Entends-tu, Phanuel?.. ai-je en-cor la puis-san-

-ance Qui nous promet la liber-té!

-ance Qui nous promet la liber-té!

-ance Qui nous promet la liber-té!

f

(Orch.)

ff

fp

All^o *(avec assurance)*

ce?.. De nos voi :

PHANUEL est remonté vers le fond et regardant.

Ce sont des mes - sa - gers!..

All^o *f*

suivez.

dim.

..sins tri - bu - tai - res de Ro - me, Ce sont les mes - sa -

tr

..gers! Mon œu - vre se con - som - me! Je puis braver — tous les dan -

PHANUEL.

Ce sont les mes - sa -

f *rit.*

suivez.

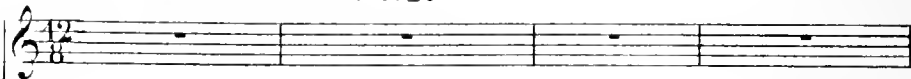
Scène VII

2^d TABLEAU

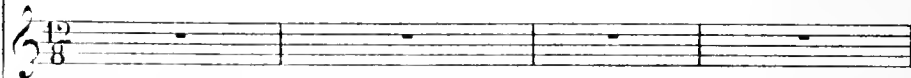
LA GRANDE PLACE A JÉRUSALEM. (LE KYSTE)

*A droite, l'entrée principale du Palais d'HÉRODE avec un vaste escalier.**A gauche, une suite de terrasses aboutissant à la PORTE DORÉE.**Dans le lointain, la rue de la ville, l'aspect du TEMPLE DE SALOMON sur le MONT MORIAH.**Une multitude se presse aux environs du Palais en attendant l'arrivée d'HÉRODE.*

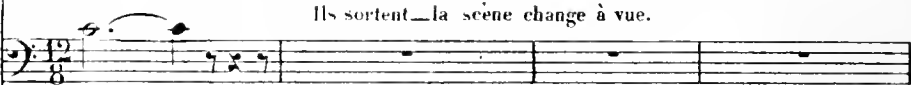
PRÊTRES JUIFS, SADUCÉENS, PHARISIENS, SOLDATS, MARCHANDS, PEUPLE.

*—Dernières heures du jour—***All^o maestoso brillante. 120 = $\frac{12}{8}$** SALOMÉ.
HÉBODIADE.

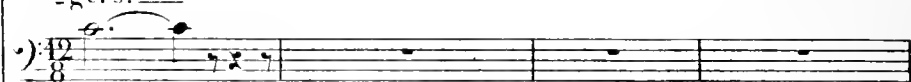
JEAN.



HÉRODE.



PHANUEL.



VITELLIUS.



LES MESSAGERS



4 Basses.

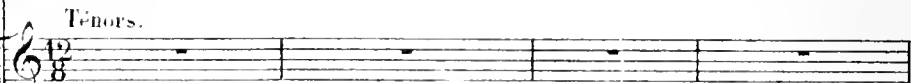


PHARISIENS

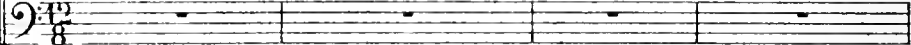
MARCHANDS.

SADUCÉENS

PRÊTRES

1^{er} CHŒUR

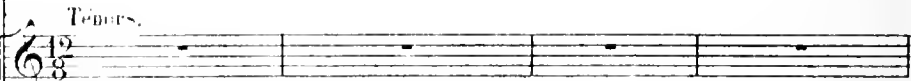
Basses.



SOLDATS

et

PRÊTRES



Tenors.

2^e CHŒUR.

Basses.

**All^o maestoso brillante.**

PIANO



8

First system of piano accompaniment. The right hand features a complex, rhythmic chordal texture with many beamed notes. The left hand plays a steady eighth-note accompaniment.

8

Second system of piano accompaniment. Similar to the first system, it features a dense right-hand texture and a consistent eighth-note left-hand accompaniment.

8

Third system of piano accompaniment. Continues the dense, rhythmic accompaniment for the piano.

f
Roi!
1^{er} CHOEUR.
f *s*

Vocal line for the 1st Chorus. The melody is simple and sustained, with lyrics: "Roi que ta su - per - be vail."

f
Roi!
2^d CHOEUR.
f *s*

Vocal line for the 2nd Chorus. The melody is identical to the 1st Chorus, with lyrics: "Roi que ta su - per - be vail."

8

ff

Fourth system of piano accompaniment. The right hand continues with the complex chordal texture, while the left hand has a more active, eighth-note accompaniment.

Gloi - re!

lan - ce Nous sau - ve d'unjoug dé - tes - té!

Gloi - re!

lan - ce Nous sau - ve d'unjoug dé - tes - té!

8

Gloi - re! gloire à l'al - li - an - ce

Gloi - re! gloire à l'al - li - an - ce

Gloi - re! gloire à l'al - li - an - ce

Gloi - re! gloire à l'al - li - an - ce

8

qui nous pro - met la li - ber - té!

qui nous pro - met la li - ber - té!

qui nous pro - met la li - ber - té!

qui nous pro - met la li - ber - té!

8

Roi! que

Roi!

Roi! que

Roi!

8

ta su - per - be vail - lan - ce Nous sau - ve d'un jong dé - tes -

ta su - per - be vail - lan - ce Nous sau - ve d'un jong dé - tes -

8

-té! _____ Gloire au Té -

Gloi - re! Gloire au Té

-té! _____ Gloire au Té - trarque à l'al - li -

Gloi - re! Gloire au Té - trarque à l'al - li -

8

- trar - que qui nous pro - met _____

- trar - que qui nous pro - met _____

- an - ce qui nous pro - met la li - ber -

- an - ce qui nous pro - met la li - ber -

8

la li - berté! _____ la li - ber - té!

la li - berté! _____ la li - ber - té!

- té! _____ qui nous pro - met la li - ber - té! la li - ber -

- té! _____ qui nous pro - met la li - ber - té! la li - ber -

8

ff *ff* *pp*

Tu nous pro - mets la li - ber - té!

Tu nous pro - mets la li - ber - té!

Detailed description: This block contains the first system of the score. It features a vocal line in the treble clef and a piano accompaniment in the bass clef. The vocal line has lyrics: "Tu nous pro - mets la li - ber - té!". The piano accompaniment consists of a series of chords and moving lines. A first ending bracket is present at the end of the system.

- té! A nous, la li - ber - té!

- té! A nous, la li - ber - té!

Detailed description: This block contains the second system of the score. The vocal line continues with lyrics: "- té! A nous, la li - ber - té!". The piano accompaniment continues with similar harmonic support. A first ending bracket is present at the end of the system.

ff

Detailed description: This block shows the piano accompaniment for the second system. It includes a first ending bracket with the number "8" above it. The music features a strong dynamic marking of *ff* (fortissimo) in the right hand, which plays a series of chords. The left hand provides a bass line with some chords and moving lines.

Roi! tu nous

Roi! tu nous

Detailed description: This block contains the third system of the score. The vocal line has lyrics: "Roi! tu nous". The piano accompaniment continues with harmonic support. A first ending bracket is present at the end of the system.

Roi! tu nous

Roi! tu nous

Detailed description: This block contains the fourth system of the score. The vocal line has lyrics: "Roi! tu nous". The piano accompaniment continues with harmonic support. A first ending bracket is present at the end of the system.

ff

Detailed description: This block shows the piano accompaniment for the fourth system. It includes a first ending bracket with the number "8" above it. The music features a strong dynamic marking of *ff* (fortissimo) in the right hand, which plays a series of chords. The left hand provides a bass line with some chords and moving lines.

sau - ves d'un joug dé - tes - té!

sau - ves d'un joug dé - tes - té!

sau - ves d'un joug dé - tes - té!

mf *rall* *p*

Timbales

Andante moderato. 76 = ♩.

HÉRODÉ descend les degrés du Palais; il est
suivi des Messagers.

sostenuto

First system of musical notation. The piano part (left) features a melody with dynamic markings *f* and *p*. The bass part (right) has a steady accompaniment with dynamic markings *f* and *ff*. The music is in 3/4 time and includes various articulations like slurs and accents.

Second system of musical notation. The piano part continues with dynamic markings *f* and *ff*. The bass part maintains its accompaniment with dynamic markings *f* and *ff*. The tempo remains Andante moderato.

en animant.

Third system of musical notation. The tempo is still Andante moderato but the music is becoming more animated. Dynamic markings include *f*, *ff*, and *p*. The piano part has a more active melody, and the bass part has a more rhythmic accompaniment.

a Tempo.

Fourth system of musical notation. The tempo is now a Tempo. Dynamic markings include *ff*, *p*, and *f*. The piano part has a more rhythmic melody, and the bass part has a more active accompaniment.

crese.

1^o Tempo all^o maestoso.

Fifth system of musical notation. The tempo is 1^o Tempo all^o maestoso. Dynamic markings include *f*, *ff*, and *ffmg*. The piano part has a more rhythmic melody, and the bass part has a more active accompaniment.

1^{er} CHŒUR. *ff* Gloire — à toi!

ff à Hérode Gloire — à toi!

2^d CHŒUR. *ff* Gloire — à toi!

ff Gloire — à toi!

Un peu retenu.

(à la foule, avec grandeur)

HÉRODE.

f **Gloire — à toi!**

Gloire — à toi!

Gloire — à toi!

Gloire — à toi!

mf

peu - ple, le moment est ve - nu de te fai - re con - naître le pro -

- jet que cares - se ton maî - tre :

Allegro..

md

très accentué.

Depuis assez longtemps - nous nous cour -

sp

- bons flétris Par le jong!.. Le Ro-main n'a que notre mé - pris, Mais -

sp

- installé chez nous avec un front su - per - be, Il donne à ses troupeaux -

sp

f

a Tempo risoluto.

H. *le meilleur de notre herbe!..* *Peuple, pour le chas-*

The first system consists of a bass line and piano accompaniment. The bass line has lyrics: "le meilleur de notre herbe!.." and "Peuple, pour le chas-". The piano accompaniment includes dynamic markings *f* and *fp*.

a Tempo risoluto.

H. *-ser secon - de mon ef - fort :* *Voici mes al-li -*

The second system consists of a bass line and piano accompaniment. The bass line has lyrics: "-ser secon - de mon ef - fort :" and "Voici mes al-li -". The piano accompaniment includes dynamic markings *f* and *fp*.

H. *- é!.. Es-tu prêt?..*

les MESSAGERS et les 2 CHŒURS RÉUNIS.

Oui. la mort!.. la

Oui. la mort!.. la

The third system features a bass line, piano accompaniment, and two vocal lines. The bass line has lyrics: "- é!.. Es-tu prêt?..". The vocal lines have lyrics: "Oui. la mort!.. la" and "Oui. la mort!.. la". The piano accompaniment includes dynamic markings *f* and *fp*.

mort Ou notre indé - pen - dan - ce!..

mort Ou notre indé - pen - dan - ce!..

The fourth system features a bass line, piano accompaniment, and two vocal lines. The vocal lines have lyrics: "mort Ou notre indé - pen - dan - ce!.." and "mort Ou notre indé - pen - dan - ce!..". The piano accompaniment includes dynamic markings *f* and *fp*.

HÉRODE.

Et vous mourrez en braves?..

Oui! nous le ju-

Oui! nous le ju-

Sileus cohortes, là, surgis-

-rons! — plus d'entra - ves!

-rons! — plus d'entra - ves!

-saient tout à coup?..

Nous n'aurions qu'un seul cri: la

Nous n'aurions qu'un seul cri. la

*crese.**crese.*

mort! la mort! ou notre in - dé - pen - dan -

mort! la mort! ou notre in - dé - pen - dan -

The first system of the score consists of four staves. The top two staves are vocal lines, with the lyrics "mort! la mort! ou notre in - dé - pen - dan -" written below them. The bottom two staves are piano accompaniment, featuring a complex texture with many beamed notes and triplets.

- - - ce! Nous le ju - rons! - - - la mort!

- - - ce! Nous le ju - rons! - - - la mort!

ff

sec.

The second system of the score consists of four staves. The top two staves are vocal lines, with the lyrics "- - - ce! Nous le ju - rons! - - - la mort!" written below them. The bottom two staves are piano accompaniment, featuring a complex texture with many beamed notes and triplets. The dynamic marking *ff* is placed below the piano part, and *sec.* is placed above it.

1^{er} CHOEUR. (5 Basses) *pp* la mort!

(5 Basses) *pp* la mort!

2^d CHOEUR. (5 Basses) *pp* la mort!

(5 Basses) *pp* la mort!

p

pp

The third system of the score consists of four staves. The top two staves are choir parts, with the lyrics "1^{er} CHOEUR. (5 Basses) *pp* la mort!" and "(5 Basses) *pp* la mort!" written below them. The bottom two staves are piano accompaniment, featuring a complex texture with many beamed notes and triplets. The dynamic marking *p* is placed above the piano part, and *pp* is placed below it.

All^o risoluto. 432 = ♩

Large.

LES MESSAGERS. Aux Ro - mains or -ueil.

1^{er} et 2^e CHŒURS. *ff* Nous le ju - rons!

8^o *ff* Nous le ju - rons!

8^o basso. *ff*

HÉRODE. Aux Romains! fai - sons n - ne guer - re sa -

PHANUEL. Aux Romains! fai - sons n - ne guer - re sa -

leux de nous avoir sou - mis! Fai - sons n - ne guer - re sa -

leux de nous avoir sou - mis! Fai - sons n - ne guer - re sa -

Aux Romains! fai - sons n - ne guer - re sa -

Aux Romains! fai - sons n - ne guer - re sa -

H. *f*
_ cré - e! _____ Aux Ro.

P. *f*
_ cré - e! _____ Aux Ro.

f
_ cré - e! _____ Fai_sons u - ne guer_re sa - cré -

f
_ cré - e! _____ Fai_sons u - ne guer_re sa - cré -

f
_ cré - e! _____ Aux Ro.

f
_ cré - e! _____ Aux Ro.

H. *p*
- mains or_gueilleux!

P. *p*
- mains or_gueilleux! Frap

p
- e! Je_tons-nous bra_vement dans les rangs en - nemis!

p
- e! Je_tons-nous bra_vement dans les rangs en - nemis! Frap -

p
- mains or_gueilleux!

p
- mains or_gueilleux! Frap -

mf
p

H Frappons cet-te race abhor-ré - - - e!
 P - pons! cet-te ra - ce! frap-pons cet-te race abhorré-e!
 Frappons cet-te race abhor-ré - - - e! Aux Ro-
 - pons! cet-te race abhor-ré - - - e! Aux Ro-
 Frappons cet-te ra - ce! frap-pons cet-te race abhorré-e!
 - pons! cet-te ra - ce! frap-pons cet-te race abhorré-e!
 Aux Romains or-gueil-leux de nous a-voir sou-mis! Fai-
 P Aux Romains or-gueil-leux de nous a-voir sou-mis! Fai-
 - mains or-gueil-leux de nous a-voir sou-mis! Fai-
 - mains or-gueil-leux de nous a-voir sou-mis! Fai-
 Aux Romains or-gueil-leux de nous a-voir sou-mis! Fai-
 P Aux Romains or-gueil-leux de nous a-voir sou-mis! Fai-
 Aux Romains or-gueil-leux de nous a-voir sou-mis! Fai-
 (1^{re} Basses)

H
- mains! ces Romains or - gueil - leux! ——— Frappons ces

P.
- mains! ces Romains or - gueil - leux! ——— Frappons ces

Frappons ces Romains or - gueil - leux! ——— Je - tons -

Frappons ces Romains or - gueil - leux! ——— Frappons ces

- mains! ces Romains or - gueil - leux! ——— Je - tons -

- mains! ces Romains or - gueil - leux! ——— Frappons ces

H
Romains orgueil - leux! Je - tons-nous dans les rangs en - ne -

P.
Romains orgueil - leux! Frappons ces Romains or - gueil - leux!

- nous dans les rangs! Frappons ces Romains or - gueil - leux!

Romains orgueil - leux! Je - tons-nous dans les rangs en - ne -

- nous dans les rangs! Frappons ces Romains or - gueil - leux!

Romains orgueil - leux! Je - tons-nous dans les rangs en - ne -

H. *ff* - mis! Frap - pons ces — Romains! frap - pons - les! ces — Ro.
 P. *ff* Frappaons! frap - pons ces — Romains! frap - pons - les! ces — Ro.
 Frappaons! frap - pons ces — Romains! frap - pons - les! ces — Ro.
 H. *ff* - mis! Frap - pons ces — Romains! frap - pons - les! ces — Ro.
 P. *ff* Frappaons! frap - pons ces — Romains! frap - pons - les! ces — Ro.
 Frappaons! frap - pons ces — Romains! frap - pons - les! ces — Ro.
 H. *ff* - mis! Frap - pons ces — Romains! frap - pons - les! ces — Ro.
 P. *ff* Frappaons! frap - pons ces — Romains! frap - pons - les! ces — Ro.
 Frappaons! frap - pons ces — Romains! frap - pons - les! ces — Ro.
 H. *ff* - mains! frappaons ces Romains orgueil - leux! — Frappaons - les!
 P. *ff* - mains! frappaons ces Romains orgueil - leux! — Frappaons - les!
 - mains! frappaons ces Romains orgueil - leux! — Frappaons - les!
 H. *ff* - mains! frappaons ces Romains orgueil - leux! — Frappaons - les!
 P. *ff* - mains! frappaons ces Romains orgueil - leux! — Frappaons - les!
 - mains! frappaons ces Romains orgueil - leux! — Frappaons - les!
 H. *ff* - mains! frappaons ces Romains orgueil - leux! — Frappaons - les!
 P. *ff* - mains! frappaons ces Romains orgueil - leux! — Frappaons - les!
 - mains! frappaons ces Romains orgueil - leux! — Frappaons - les!
 H. *mf*
 P. *dim.*

HÉRODE.

C'est bien! vous, mes - sa -

p

mf

B. - gers. di - tes quels sont vos ga - ges?

PHANUEL.

Par - lez!

LES MESSAGERS.

Tu nous

Tu nous

cresc.

P. Que nous ap -

gar - de - ras comme o - ta - ges!

gar - de - ras comme o - ta - ges!

H.  Des

P.  - por - tez - vous? —

 Quin - ze mil - le chevaux!

 Quin - ze mil - le chevaux!



H.  hommes?.. des ar - mes?..

P.  Des hommes! des ar - mes!..

 Des hommes! des ar - mes!.. Cent cha - riots!

 Des hommes! des ar - mes!.. Cent cha - riots!

 2^d CHŒUR. *f* Cent

 *f* Cent



B
Cent cha - riots! des ar - mes! La

F
Cent cha - riots! des hommes! des ar - mes!

des hom - mes! des ar - mes!

LES MESSAGERS.

des hom - mes! des ar - mes!

f
Cent cha - riots! des hommes! des ar - mes!

1^{er} CHŒUR.

f
Cent cha - riots! des hommes! des ar - mes!

cha - riots! des hommes! des ar - mes!

2^d CHŒUR.

cha - riots! des hommes! des ar - mes!

sempre cresc.

ff *mf* *ff*

H. mort! on notre in - dé - pen - dan - ce! La

P. - - - - - La

LES MESSAGERS La

1^{er} et 2^e CHŒURS. La

La

scen *do*

rall. *ff* *a Tempo.*

H. mort! on notre indépen - dan - ce! Frappons - les - ces Ro -

P. mort! on notre indépen - dan - ce! Frappons - les - ces Ro -

rall. *ff* *a Tempo.*

mort! on notre indépen - dan - ce! Frappons - les - ces Ro -

rall. *ff* *a Tempo.*

mort! on notre indépen - dan - ce! Frappons - les - ces Ro -

ff *ff*

rall. *a Tempo.*

H. *ff* - mains, ces Romains orgueilleux! Frap - pons - les! frap - pons -

F. *ff* - mains, ces Romains orgueilleux! Frap - pons - les! frap - pons -

ff - mains, ces Romains orgueilleux! Frap - pons - les! frap - pons -

ff - mains, ces Romains orgueilleux! Frap - pons - les! frap - pons -

ff - mains, ces Romains orgueilleux! Frap - pons - les! frap - pons -

ff

H. *ff* - les ces — Romains, frappons ces Romains orgueil - leux! —

F. *ff* - les ces — Romains, frappons ces Romains orgueil - leux! —

ff - les ces — Romains, frappons ces Romains orgueil - leux! —

ff - les ces — Romains, frappons ces Romains orgueil - leux! —

ff - les ces — Romains, frappons ces Romains orgueil - leux! —

8. *ff* - les ces — Romains, frappons ces Romains orgueil - leux! —

ff Fanfares romaines au loin

3 Tromp.

HÉRODIADE paraît au haut de l'escalier — d'un geste elle a imposé silence à la foule qui, frappée de stupeur, écoute les fanfares romaines encore très lointaines. — Tous s'arrêtent interdits.

HÉRODIADE (ironiquement et avec autorité)

All.^o
più agitato.

f Vous — qui tenez conseil sur les pla - ces pu - bli - ques...

Ces - sez donc un mo - ment — vos ap - pels hé - ro -

- i - ques; Écou - tez! écou - tez! là -

- bas — Vous enten - drez monter les pas Du con - sul et des ones -

(elle descend)

cor - tel..

HERODE (avec effroi)

Vitellius!

PHANUEL (avec effroi)

Vitellius!

LES MESSAGERS *p* *à terre(s)* Ô Dieux! nous sommes per_dus!..

et les
2 CHŒURS.

Ô Dieux! nous sommes per_dus!..

(à la foule)

Il est à vo_tre por_tel..

(à Hérodiade)

Vi_telli_us!.. Que fai_re?..

Vi_telli_us!..

Que fai_re?..

Vi_telli_us!..

Vi_telli_us!..

Vi_telli_us!..

H^{dc}

Peut être!

più f
Nous sommes per-dus! —

più f
Nous sommes per-dus! — Fanfares romaines plus rapprochées.

f

fp

H^{dc}

(à Hérode, à part) (avec ardeur et tendresse)

Toi, ne tremble plus; Ton existence m'est plus

mf

H^{dc}

chère... plus chère que la mienne... que la mienne... Hé.

H^{dc}

rall. *dim.* **Allegro: *f*** (avec audace)

- ro - de... je t'ai - - me!... Je saurai les tromper!

rall. *f*

Des femmes envahissent la place en courant épouvantées — mouvement général — Tout le monde s'agit confusément — les Juifs, les Pharisiens etc... tous enfin se pressent à leur tour pour décourager les Romains.

HÉRODIADE, HÉRODE et PHANUEL forment un groupe isolé — Le premier plan de la scène est abandonné par la foule qui s'est portée en fond. — La nuit est venue peu à peu.

All^o agitato. 160 = ♩

1^{re} Soprani. *ff*

FEMMES. Ah! le Romain! le Romain! le Ro - main!

2^{de} Soprani. *ff*

All^o agitato. Ah! le Romain! le Romain! le Ro - main!

ff

ff

HÉRODIADE (calme et fière)

Qu'il vienne!..

LES MESSAGERS.

L'airain retentit.

mf

sf *p*

le Ro-main!..

le Ro-main!..

tit!.. le Romain!..

le Romain!..

l'ai-rain re-ten-tit!..

1^{er} CHŒUR

Sur leur pas - sa - ge tout cède et sen-

2^d CHŒUR.

Sur leur pas - sa - ge tout cède et sen-

fai - rain re - ten - tit!.. le Ro -

fai - rain re - ten - tit!.. le Ro -

le Romain!.. ah!..

fai - rain re - ten - tit!..

- fuit!.. fai - rain re - ten - tit!..

- fuit!.. le Romain!..

piu f

f

|||

- main!... si - mis - tre pré -

- main!..

sur leur pas - sa - ge tout cède et s'en - fuit!..

sur leur pas - sa - ge tout cède et s'en - fuit!..

le Romain!..

le Romain!..

cresc.

3 3 3

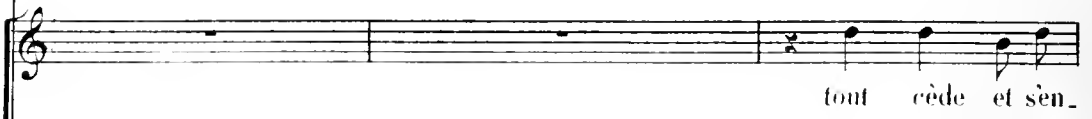
- sa - ge!.. tout cède et s'en - fuit!..



si - nis - tre pré - sa - ge!.. si -



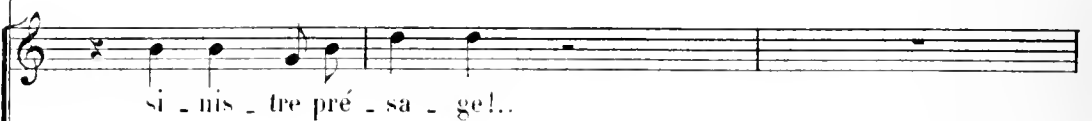
tout cède et s'en -



le Ro - main!..



si - nis - tre pré - sa - ge!..



le Romain!..



cresc.
si - nis - tre pré - sa - ge!.. si -



si - nis - tre pré - sa - ge!.. si -



cresc.



le Ro - main!..

cresc.
- nis - - tre pré - sa - ge!.. le Ro - main!..

_fuit!.. le Romain!.. tout s'enfuit!..

le Ro - main!..

le Romain!.. tout s'en-

le Romain!..

cresc.
- nis - - tre pré - sa - ge!.. le Ro - main!..

- nis - - tre pré - sa - ge!.. le Ro - main!..

sempre cresc.
cresc.

Animez peu a peu.

le Ro - main!.. ah!..

le Ro - main!.. ah!..

le Romain! ah!..

tout s'enfuit!.. le Romain!.. ah!..

_fuit!.. le Romain!.. ah!..

tout s'enfuit!.. le Romain!.. ah!..

le Ro - main!.. ah!..

le Ro - main!.. ah!..

Animez peu a peu.

MITELLIUS a paru — il est dans une grande litière que
soutiennent 8 esclaves éthiopiens — des lieuteurs l'entourent;
ils portent des torches.

LE PRÉCONSUL a été précédé par des VÉLITES et des
porteurs d'enseigne avec les aigles dorées qui surmontent
les drapeaux de pourpre.

HÉRODIÉ confus et troublé, va à la rencontre de MITELLIUS.
HÉRODIADÉ s'avance également.

Fanfares romaines en scène.

First system of musical notation, featuring a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes triplets and an 8-measure rest.

Second system of musical notation, featuring a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes triplets and an 8-measure rest. A dynamic marking of *fff* is present.

Third system of musical notation, featuring a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes triplets and an 8-measure rest. Dynamic markings of *rall.* and *fff* are present.

52 = ♩ . VITTELICUS descend lentement de sa litière et observe avec défiance le trouble général.
Andante. La foule s'est inclinée.

Fourth system of musical notation, featuring a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes an 8-measure rest and dynamic markings of *p*.

VITELLIUS.

mf sombre

A mon approche quel trouble

fait détourner les yeux? Quel trouble... fait détourner les yeux?

f S'il me faut réprimer un complot odieux, *ff* qu'ils tremblent! *p* Le châtime est pro-

MÉROBE.

mf

A son ap-

- che pour ce peuple orgueilleux!

H
- pro - che quel trou_ble me fait baisser les yeux?..

V
quel trou_ble fait de_tourner les

PHANUEL.

mf

A leur ap-

HÉRODIADE.

L'ingrat qui

H
Quel trouble me fait baisser les

V
yeux?.. Qu'ils trem - - - - - blent !..

P
- pro - che Quel trouble leur fait baisser les yeux?..

LES MESSAGERS.

p Quel trou - ble... Nous fait baisser les

p Quel trou - ble... Nous fait baisser les

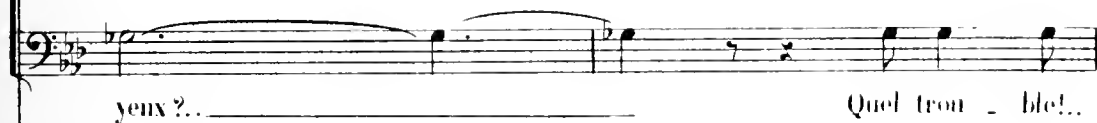

 mion - bli - ait - se - cour - be - de - vant eux!... ||


 yeux!... sachons cacher nos yeux!...


f
 qu'ils trem - ble!...


 Est - ce le cha - ti - ment?... le cha - ti -


 yeux?... Quel trou - ble!...


 yeux?... Quel trou - ble!...



LA FOULE.

p
 Quel trou - ble... nous fait baisser les


p
 Quel trou - ble... nous fait baisser les



trem - - - ble! et le sort com - ble mes
 sachons ca - cher - - en - cor et ma haine et mes vœux! - - - Qu'ils
 Le cha - ti - ment est pro - - che!
 - ment qui commence pour eux!...
 Sachons cacher no - tre haine et nos vœux!...
 Sachons cacher no - tre haine et nos vœux!...
 Quel trou - ble... nous fait baisser les yeux?..
 yeux!... Quel trou - ble...
 yeux!... Quel trou - ble...
crce

a Tempo 1:

p

A mon approche, Quel trou - ble fait détourner - les yeux?... ———

pro - - - che!

pp

Pour_quoi...

bais_ser...

pp

Pour_quoi...

bais_ser...

p

Quel trou - ble fait détourner - les yeux?... ———

pp

Pour - quoi...

bais - ser...

pp

Pour - quoi...

bais - ser...

pp

Pour - quoi...

bais - ser...

a Tempo 1:

pp

mf Quel trou - ble fait dé - tourner les yeux? L'ingrat qui m'oubli - ait

mf Quel trou - ble me fait baisser les yeux? Sa - - chons

mf Quel trou - ble fait dé - tourner les yeux? S'il faut

mf Quel trou - ble leur fait baisser les yeux? Ô Jean!...

mf les yeux?.. Sa - - chons ca -

mf les yeux?.. Sa - - chons ca -

mf Quel trou - ble fait dé - tourner les yeux? Le châ - ti -

les yeux? Pour - - quoi?.. Sa - - chons ca -

les yeux? Pour - - quoi?.. Sa - - chons ca -

les yeux? Pour - - quoi?.. Sa - - chons ca -

espressivo.

cresc.

f cresc.

fff tutta forza.

se cour - be de - vant eux! Hé - las! lin -

ca - cher en - cor ma haine et mes

en - cor ré - pri - mer un complot o - di -

ô Jean! Dieu com - ble tes

- cher no - tre haine et nos

- cher no - tre haine et nos

- ment est pro - che Pour ce peuple or - gueil -

- cher no - tre hai - ne et nos

- cher no - tre hai - ne et nos

- cher no - tre haine et nos

fff tutta forza.

H^d  -grat _____ qui m'oubli - ait!.. se courbe de - vant
 H  vœux!.. _____ ma haine et mes vœux! Car la vengeance est pro - che
 V  _____ Le châ - ti - ment est pro - che
 P  vœux!.. Oui! Dieu com - ble tes vœux!..
 vœux!.. _____ No - tre haine _____ et nos
 vœux!.. _____ No - tre haine _____ et nos
 _____ Pour ce peuple _____ or - gueil -
 vœux!.. _____ No - tre hai - - - ne et nos
 vœux!.. _____ No - tre hai - - - ne et nos
 vœux!.. _____ No - tre haine _____ et nos


dim.

_eux!... Il trem - ble!.. mais mon tri -
 Contre un joug a - di - eux! Contre un
 Pour ce peuple or - gueil - leux! Pour ce
 Ô Jean, ton heure est pro - che
 vœux! Sachons cacher en - cor nos vœux! No - tre
 vœux! Sachons cacher en - cor nos vœux! No - tre
 _eux!... Pour ce
 vœux!... Sa - chons
 vœux!... Sa - chons
 pres Sa - chons dis - si - mu - ler en - cor nos
 vœux!... Sa - chons... *dim.*
dim. - *p*

H.¹ *p* . omphé est pro - che!.. Et le sort va com - bler mes
 H. *p* joug o - di - eux!.. o - di -
 V. *p* peuple or - gueil - leux!.. or - gueil -
 P. *p* et Dieu va com - bler tes
 H.¹ *p* haine et nos vœux!.. nos
 H. *p* haine et nos vœux!.. nos
 V. *p* peuple or - gueil - leux!.. or - gueil -
 H.¹ *p* ca - cher nos
 H. *p* ca - cher nos
 V. *p* vœux!.. nos
 P. *p* Sachons dis - si - mu - ler no - tre haine et nos
 P. *p* *dim.* *dol.*

a Tempo 1^o

Hd
 Le sort com_ble mes
 B
 Contre un jong o - di -
 V
 Pour ce peuple or - gueil -
 P
 Et Dieu com_ble tes

No - tre haine et nos
 No - tre haine et nos

Pour ce peuple or - gueil -

No - tre haine et nos

No - tre haine et nos

No - tre haine et nos

a Tempo 1^o

cresc.

cresc.

fff

All.^o maestoso.

Musical staff for Soprano (S^o) with lyrics: *voeux!.. mes voeux!*

Musical staff for Alto (A) with lyrics: *voeux!.. mes voeux!*

Musical staff for Tenor (T) with lyrics: *voeux!.. mes voeux!*

Musical staff for Bass (B) with lyrics: *voeux!.. mes voeux!*

Musical staff for Soprano (S^o) with lyrics: *voeux!.. mes voeux!*

Musical staff for Alto (A) with lyrics: *voeux!.. mes voeux!*

Musical staff for Tenor (T) with lyrics: *voeux!.. mes voeux!*

Musical staff for Bass (B) with lyrics: *voeux!.. mes voeux!*

Musical staff for Soprano (S^o) with lyrics: *voeux!.. mes voeux!*

Musical staff for Alto (A) with lyrics: *voeux!.. mes voeux!*

Musical staff for Tenor (T) with lyrics: *voeux!.. mes voeux!*

Musical staff for Bass (B) with lyrics: *voeux!.. mes voeux!*

Musical staff for Soprano (S^o) with lyrics: *voeux!.. mes voeux!*

Musical staff for Alto (A) with lyrics: *voeux!.. mes voeux!*

Musical staff for Tenor (T) with lyrics: *voeux!.. mes voeux!*

Musical staff for Bass (B) with lyrics: *voeux!.. mes voeux!*

Musical staff for Soprano (S^o) with lyrics: *voeux!.. mes voeux!*

Musical staff for Alto (A) with lyrics: *voeux!.. mes voeux!*

Musical staff for Tenor (T) with lyrics: *voeux!.. mes voeux!*

Musical staff for Bass (B) with lyrics: *voeux!.. mes voeux!*

Musical staff for Soprano (S^o) with lyrics: *voeux!.. mes voeux!*

Musical staff for Alto (A) with lyrics: *voeux!.. mes voeux!*

Musical staff for Tenor (T) with lyrics: *voeux!.. mes voeux!*

Musical staff for Bass (B) with lyrics: *voeux!.. mes voeux!*

Musical staff for Bass (B) with lyrics: *voeux!.. mes voeux!*

fff *tutta forza*

sec.

VITELLIUS.

ci César et la jus - ti - ce. Peu - ple, quels sont tes vœux?..

f

All^o più mosso. 152 = ♩

Soprani. LES MESSAGERS et la FOULE.

mf

La foule interdite, revenue de sa surprise, entoure le PROCONSUL.

Ro - me... nous est pro -

Ténors.

mf

Ro - me... nous est pro -

Basses.

mf

Ro me... nous'est pro -

All^o più mosso.

p

- pi - ce?.. Quelle nous rende a - lors le Temple d'Is-ra-

- pi - ce?.. Quelle nous rende a - lors le Temple d'Is-ra-

- pi - ce?.. Quelle nous rende a - lors le Temple d'Is-ra-

f

Et fasse respec - ter le grand

Et fasse respec - ter le grand

Et fasse respec - ter le grand

The first system consists of three vocal staves (Soprano, Alto, Bass) and a piano accompaniment. The vocal parts are in a homophonic setting, with the lyrics 'Et fasse respec - ter le grand' appearing on each line. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

Prêtre à l'au - tel!

Prêtre à l'au - tel!

Prêtre à l'au - tel!

The second system continues with three vocal staves and piano accompaniment. The lyrics 'Prêtre à l'au - tel!' are repeated on each line. The piano accompaniment includes some dynamic markings like 'V' (forte) and 'VAND' (piano).

VITELLIUS.

Ti - bère exauce - ra ce vœu trop légi - ti - me.

The third system features a vocal line for Vitellius and piano accompaniment. The lyrics are 'Ti - bère exauce - ra ce vœu trop légi - ti - me.' The piano accompaniment has a more complex texture with various rhythmic values.

Cé - lé - brez le pou - voir d'un vain -

rall.

The fourth system shows the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are 'Cé - lé - brez le pou - voir d'un vain -'. The system concludes with a *rall.* (rallentando) marking in both the vocal and piano parts.

Allegro.

- queur magna - ni - me!

LES ROMAINS. *ff*

Sa - lut au Procon - sul! à Ti -

LES MESSAGERS et la FOULE *ff*

Sa - lut au Procon - sul! aux Ro -

ff

Sa - lut au Procon - sul! aux Ro -

ff

Sa - lut au Procon - sul! aux Ro -

Allegro. Fanfares romaines en scène.

Chasso

76 = ♩

CANANEENNES. (FEMMES et ENFANTS)

Andantino con moto.

(dans la coulisse)

1^{re} Soprani. *f*

Ho -

- bère! à Cé - sar! Sa - lut!

- mains! aux Sol - dats! Sa - lut!

- mains! aux Sol - dats! Sa - lut!

- mains! aux Sol - dats! Sa - lut!

mf

Andantino con moto.

- san - - nah! Ho -

*Au moment où VITELLIUS, HERODIADE, HÉRODE, PHANUEL et les ROMAINS
vont se diriger vers le palais, on entend les voix des CANANÉENNES — Tous s'arrêtent,
Bientôt paraissent JEAN et SALOME — des enfants les précèdent, des femmes les suivent,
agitant des palmes fraîches.
Les blanches clartés de la lune les enveloppent comme dans une auréole.*

- san - - nah! Ho -

VITELLIUS s'arrête, surpris des témoignages de respect et d'amour que l'on donne à JEAN.

- san - - nah! Ho -

(en scène, au fond du théâtre)

- san - nah! Ho - san - nah! Gloire à ce - lui qui :

SALOMÉ *f*

Ho - san - nah! Ho -

HÉRODE (à PHANUEL avec une vive surprise)

Vois!..

vient au nom du Sei - gneur!

8-

più p

- san - nah! Gloire à ce - lui qui vient au

PHANUEL HÉRODE.

c'est el - le!.. Sa - lo - mé!.. mon cœur l'a - vait

8-

nom du Sei - gneur!

HÉRODIADÉ. (à part, observant HÉRODE)

Il connaît cette en -

bien re - con - nu - e!..

S.

H^d.
 - fant!.. Il pâ - lit à sa vu - e!..
CANANÉENNES *f* Ho - san - nah! Ho -

S.
 Ho - san - - - nah! Ho -

- san - nah! Ho - san - - - nah! Ho -

S.
 - san - - - nah!

VITELLIVS (avec ironie)
 Quel est ce mor - tel tri - om -

- san - - - nah!

(à VITELLIUS avec toi)

C'est le pro - phète du Dieu vi - vant! —

HERODIADE. (à VITELLIUS perfide et frémissante)

Qui rê - ve

(à Hérodias)

- phant!.. Un fou!..

CANANÉENNES.

Gloire à ce -

8

Andante, 76 = ♩

(à part)

la puis - san - ce... Regar - de... Je tiens ma ven - gean - ce!..

- lui qui vient au nom du Sei - gneur!

Andante. *p*

ff dim *f sost.*

8

JEAN à VITELLIUS et à la foule. (avec un accent inspiré)

Tou - te jus - ti - ce vient du ciel!..

dim. *f*

p *pp*

Hom - me, ta puis - san - ce fra - gi - le

dim.

p *pp*

Se brise aux pieds de l'E - ter - nel Comme un va - se d'ar -

p

- gi - le!.. Tou - te jus - ti - ce vient du ciel!..

cresc.

cresc.

Tou - te jus - ti - ce vient du ciel!..

ff *ff*

LES CANANEENNES entourent JEAN — HÉRODIADE et VITELLIUS entrent dans le palais, tandis que PHANUEL entraîne HÉRODE qui ne peut détacher ses regards de SALOMÉ.

CANANEENNES.

ff Hosan - - - nah! Gloire au Seigneur! —

LES ROMAINS.
ff Salut! au Proconsul! —

LES MESSAGERS et la FOULE.
ff Salut! au Proconsul! —

ff Salut! au Proconsul! —

ff

au Seigneur! — au Seigneur! —

à Cé-sar! — à Cé-sar! —

aux Romains! — aux Soldats! —

aux Romains! — aux Soldats! —

aux Romains! — aux Soldats! —

(La foule acclame le PROCONSUL)

RIDEAU.



Salut! Gloire au Sei - gneur!



Salut! au Pro - con - sul!



Salut! au Pro - con - sul!



Salut! au Pro - con - sul!

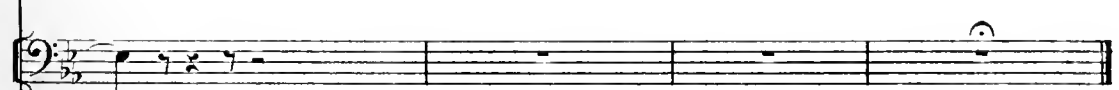


Salut! au Pro - con - sul!



Salut! au Pro - con - sul!










ACTE III

LA DEMEURE DE PHANUEL.

1^{er} TABLEAU.1^{er} TABLEAU.

Scène VIII

Au fond, une grande ouverture qui laisse voir la nuit étoilée et d'où l'on domine Jérusalem.

Allegro moderato 112 = ♩

HÉRODIADE.

PHANUEL.

PIANO.

Allegro moderato.

ff

f

simile.

p

f

p

mf

p

PHANUEL.

Lent.

mf

Dors, ô ci-té per-

Lent.

dim. *p* *rall.* *pp*

Più mosso agitato.

- ver - sel.. ignore le des - tin Qui frappe.ra tes fils au milieu de leurs

Lent.

p

fe - tes! Dors, et n'écou-te pas la

a Tempo all'

f *p* *dim.*

plainte des prophè - tes. Moi, j'in-ter-ro-ge - rai le ciel — jusqu'au ma -

Andante 52:  *mf*

- tin! As tres é tin ce lants que l'in fi ni pro

Andante. *p* *mg.* *pp*

f *f* *3*

- mè ne, Enfermant l'a ve nir dans vos ce re les de feu,

f *f* *cresc.*

mf *ff*

As tres qui dé voi lez la des ti née hu maine, Astres é tin ce lants! par

fp *mg.* *f* *dim.*

p *mf* *dolce.* *pp*

- lez!... quel est ce Jean?... Est ce un hom me?... par

pp

(avec puissance)

rall. *ff* *f*

P. *lez! est-ce un Dieu? Sa*

rall. *a Tempo (un peu plus animé) 66 = ♩*

sûrez. ff mf

P. *voix ton - ne comme la fou - - dre; Il*

P. *dit: «Vous trouve - rez! cher - chez! Les*

P. *scep - tres vont tomber en pou - - dre!*

ff

Den - ples! ceignez vos reins! Mar - chez!»

ff *dim.*

p

dolce.

Et les hum - bles, sur son pas -

p

p

- sa - - ge, Pa - rais - sent at - tendre un si -

più f *Animando.* *cresc.*

- gnal; Et les rois — cachent leur vi -

fp *mf* *più f*

più mosso. *ff*

P. - sa - ge Dans les plis du manteau roy - all.

Allegro.

sf *ff* *dim.*

p (avec une terreur religieuse) *mf rall.* **Lent.** *pp*

P. Quel est ce Jean? est-ce un homme? est-ce un Dieu?.

Assez lent.

pp m.d. *m.g.*

And^{te} 1^o Tempo $\frac{52}{\text{♩}}$

P. As - tres é - tin - ce - lants que l'in - fi - ni pro - mè - ue,

And^{te} 1^o Tempo.

pp *mf*

P. En fermant l'a - ve - nir dans vos cercles de feu,

f *cresc.*

mf

P. As - tres qui dé - voi - lez la des - ti - née hu - mai - ne, As - tres é - tin - ce -

m.g.

fp

ff

P. - lants! par - lez! Quel est ce Jean? est-ce un

p

f

dim.

mf

p

rall. *ff*

P. homme? est-ce un Dieu? As - tres é - tin - ce -

suivez. *a Tempo.*

ff

f

ff

P. - lants! par - lez! par - lez!!

f

ff

dim.

(il reste absorbé dans la contemplation de la nuit étoilée)

8^a basso - - - - -

HÉRODIADE entre, tout à coup, inquiète, agitée.
All^o agitato assai 160 = ♩

mf

HÉRODIADE.

cresc. *f* Ah! Phann-

PHANUEL (surpris)

el... Vers ma de - meure Quel sou - ci t'amène à cette heu - re?.

Stesso Tempo.

f *dim.* *p*

HÉRODIADE. (avec emportement)

(sombre et décidé)

Puis-je m'inquiè - ter de l'heure ou du dan - ger?.

La

fp *f* *Allo*

PHANUEL.

Rei - ne vient i - ci pour se ven - ger!.. Se ven - ger?.

f *Allo* *dim.*

HÉRODIADE (bas à PHANUEL)

Le ciel et notre âme ont un li-en secret! Pha_nu_el, montre-
Un peu retenu.

cresc. moi L'astre au_quel est li_é le sort de ee_tte fem_me Qui m'a vo_lé là_ *più f' en animant.*
en animant.

PHANUEL (hésitant) HÉRODIADE. PHANUEL.
-mour du roi! Tu le veux?... Je l'ordonne! E_cou-te:

All: maestoso 104:♩

PHANUEL.

J'ai sou_

f sombre. > *p* *f* *p* *mf* *p*

P. *mf* *p*

- vent con - tem - plé ton as - - tre...

P. *mf* *p*

et je fai vu Par un an - tre tou -

P. *più f* *p* *f* *p*

- jours obscur - ci dans sa rou - te!..

P. *mf* *p* *mf* *p*

Ce soir en - co - re... *(il se dirige vers le fond)* HÉRODIADE (anxieuse et troublée)
Ah! que dis-tu?..

PHANUEL (considérant le ciel)

Vos é - toi - les sont comme une â - me ju - meLle A - vec la même

f *espressivo.* *f* *espressivo.* *f*

vie et la mè - me clar - té! Le destin vous sé - pa - re, mais l'amour vous ap -

f *espressivo.*

espressivo.

HÉRODIADE (avec angoisse)

- pel - le! Re - garde en - co - re! et dis la vé - ri -

p *f*

- té! Phau - el! Phau - el! je veux tout con - naî - tre!

(avec énergie) *f* *rall.*

Large.

PHANUEL (sombre, quittant la fenêtre)

(avec un accent prophétique)

Large.

p L'ho - ri - zon devient me - na - çant:

ff

dim. *pp*

p Je vois l'é - toi - le dis - pa - raî - tre...

ff

dim. *pp*

p Tu restes seu - le... (avec terreur) Oh!.. que de sang! que de

ff

dim. *pp*

ff animez beaucoup.

Allegro. 132 = ♩

HERODIADE (frémissante)

ff Du sang! je suis ven -

Allegro.

ff

animé: beaucoup.

cresc.

En animant.

H^d -gé - e!

PHANUEL. (toujours sous l'influence prophétique, sans écouter Hérodias)

Hé - las! un dernier voi - le... Se d'

En animant.

m.d.

(avec une subite expression de stupéfaction) (puis s'attendrissant)

H^d Mè - re!.. Mot su -

(avec éclat) *f* *p rall.*

P -chi - re... tu fus mè - re!.. et tu ne l'es plus!..

Audante, 60 = ♩

H^d -bli - me!.. mè - re!

rall. *dim.* *pp*

P *suivez.* *ff* (la dominant)

Rei - ne!.. songe au pas - sé!..

Audante.

suivez. *pp*

long silence. **pp** (avec la plus grande émotion)

Si Dieu la - vait vou - lu... Si j'a - vais

long silence. **pp**

pu gar - der Au - près de moi cet an

PHANUEL.. *p*

Qu'il te sou - vien -

espress.

- ge!.. J'aurais tout ou - bli - é!... Vengeance, a -

- ne! *mf* Songe au pas - sé!...

Hd^e *f* *dim.*
 -mour dé - çu!... Si j'a - vais pu gar - der au - près de moi eet

Hd^e *più f* **Più mosso.** $\text{♩} = 88$
 an - ge!... Mon âme a be - soim de ten -
 PHANUEL (à part)
 Son cœur se trouble!...

Più mosso. $\text{♩} = 88$
m.d. *p*

Hd^e *f* *rall.* *espressivo.*
 -dres - ses... Je vou - drais mon enfant, j'ai soif
 à Bérodiade.
 P Qu'il te souviennet!...

mf *espress.* *col canto.* *p*

sempre animato e cresc.

H^d de ses ca-res - ses! La voir. la presser sur mon

P Es - père enco-re!..

più f *sempre animato e cresc.*

(avec élan)

H^d cœur! Je pourrais la revoir! — 0

(avec insistance)

P Tu peux la voir!..

ff *rall.* *pp rit.*

H^d ciel! pour moi plus de dou-leur! Je ver-rai

mf *rall.*

P Plus de dou-leur!..

f *pp* *col canto*

1^o Tempo.

mon enfant! Hélas! j'ai tant souffert, j'ai soif de ses ca - res

Ah! — dans son re - gard!... la pitié bril -

1^o Tempo.

— ses! Pha - nu - el! rends la moi! Je voudrais

— le! Es - père en - cor!

mon en - fant. — Hé - las! j'ai tant souffert!...

Es - père en - cor! tu re - ver - ras en - fin ta

mon en - fant. — Hé - las! j'ai tant souffert!...

Es - père en - cor! tu re - ver - ras en - fin ta

En animant toujours.

Je vais la voir!... la voir en - cor!...

fil - le! Tu re - ver - ras l'en - fant, l'en - fant a -

En animant toujours.

Più mosso.

La voir en - cor! ah!

- bandon - né! Es - père en - cor!

ff Più mosso.

Phan - el! ah! pi

en - cor! ah!

Très retenu. *p* (avec des larmes) *f* *très expressif.*

très expressif.

Très retenu. *très expressif.* *dim.* *f* *dim.*

Ped. *dim.* *f* *dim.*

(avec épouvante) (très déclamé)

(tout à coup, lui montrant Jérusalem)

fp *surez.*

Allegro. *f* *f* *ff* (avec égarement)

Allegro. *f* *f* *ff*

-tié! Oui! Hé-las! j'ai tant souffert!
 Tu voudrais ton enfant! ta fil-le! ton enfant!..
 Ma fil-le! el-le! ma ri-
 Là! regarde!.. elle entre dans le Temple!
 -va-le!.. Non! non! non! ma fille est mor-te... et je n'ai

Stesso allegro.

PHANUEL (avec emportement et d'une voix tonnante)

ff plus d'enfant!.. Reine im-pi-toy-able et fa-ta-le.

(après la parole) **Stesso allegro.**

sp 8^a basso

(presque parlé) *fff* Va. tu n'es qu'une fem-me! u-ne mè-re... ja-

All^o

f *p*

HÉRODIADE. (avec un cri)

Ah!

mais!

All^o vivo assai, 176=♩

fff

(RIDEAU)

LE SAINT TEMPLE

Partie immense du Temple précédant le Sanctuaire.

Au fond, portes d'argent sur lesquelles tombent des voiles de lin.

Ces voiles à fleurs de pourpre et d'hyacinthe cachent l'entrée du Sanctuaire.

FRÉLUDE

And^{te} sostenuto religioso. 58 = ♩

SALOME.

VOIX AU DEHORS.

PIANO.

Scène IX

Au lever du rideau la scène est déserte.
SALOMÉ entre, défaillante, se soutenant à peine.

All^o agitato. 160 = ♩

SALOMÉ.

All^o agitato.

PIANO.

mf RIDEAU. *f*

All^o moderato. 108 = ♩

1^{re} Soprani.

VOIX AU DEHORS. Hé - rode! — à toi ces pal -

2^{de} Soprani. Hé - rode! — à toi ces pal -

All^o moderato.

f *long.*

Lento.

SALOMÉ.

p L'an - be renaît à

- mes! à toi ces fleurs! à toi ces palmes et ces fleurs! —

- mes! à toi ces fleurs! à toi ces palmes et ces fleurs! —

Lento.

Più mosso.

pei - ne: on s'é - veille au palais!.. On ac - clame Hé - rode et la Rei - ne!..

Più mosso.

Ah! - qu'ils soient mau - dits à ja - mais Ceux - qui poursui - vent de leur hai - ne Jean

rall. più dol. **All.^o agitato.** *(avec angoisse)*
 mon bien - aimé! Ils l'ont pris... enchaîné!

All.^o agitato.
p suivez. *f*

Assez lent. *dim.*
 Quel suppli - ce s'ap - pre - te! ou, pent é - tre... dé - ja,

p *dim.*

rall. *p* *All^o moderato. 108 = ♩*

S. Quel tombeau s'est fer-mé?..

rall. *pp* *P* *All^o moderato.* 8. *f* Orchestre dans la coulisse.

1^{re} Sop. *f* A tous deux richesse et bon.

VOIX AU DEHORS.

2^{de} Sop. *f* A tous deux richesse et bon.

8. *f* *mf*

- heurs: Que vos jours soient nombreux et cal.

- heurs: Que vos jours soient nombreux et cal.

8. *f*

- mes! A toi ces pal - - mes! A toi ces fleurs! *dim.*
 - mes! A toi ces pal - - mes! A toi ces fleurs! *dim.*

8

dim.

Tu res - *f*
 Tu res - *f*

8

- sem - - bles aux mé - té - o - - res Qui bril - lent
 - sem - - bles aux mé - té - o - - res Qui bril - lent

8

cresc.

au ciel d'O - ri - ent!.. Et l'on voit ve - nir

cresc.

au ciel d'O - ri - ent!.. Et l'on voit ve - nir

8-

cresc.

ff

les au - ro - res Te sa - lu - er

ff

les au - ro - res Te sa - lu - er

8-

ff

dim.

en sou - ri - ant! Te sa - lu - er

dim.

en sou - ri - ant! Te sa - lu - er

8-

dim.

dim. en sou - ri - ant! *mf* A toi, Rei - ne, à

dim en sou - ri - ant! *mf* A toi, Rei - ne, à

8

dim *mf*

Detailed description: This system contains the first two vocal staves and the first two staves of the piano accompaniment. The vocal staves have lyrics in French. The piano accompaniment features a treble clef with a series of chords and a bass clef with a melodic line. Dynamic markings include *dim.* and *mf*. A rehearsal mark '8' is placed above the first piano staff.

f toi ces fleurs! *dim.* *mf* A toi ces pal - mes! A toi,

f toi ces fleurs! *dim.* *mf* A toi ces pal - mes! A toi,

8

f *dim.* *mf*

Detailed description: This system contains the next two vocal staves and the next two staves of the piano accompaniment. The vocal staves continue the lyrics. The piano accompaniment continues with similar chordal and melodic patterns. Dynamic markings include *f*, *dim.*, and *mf*. A rehearsal mark '8' is placed above the first piano staff.

Rei - ne, à toi, ces fleurs! *f* A toi, ces pal -

Rei - ne, à toi, ces fleurs! *f* A toi, ces pal -

8

f

Detailed description: This system contains the final two vocal staves and the final two staves of the piano accompaniment. The vocal staves conclude the lyrics. The piano accompaniment ends with sustained chords. Dynamic markings include *f*. A rehearsal mark '8' is placed above the first piano staff.

dim. **Animez.** *mf*

mes! ces fleurs! ces fleurs! A toi, ces

dim. *mf*

mes! A toi! A toi! A toi, ces

Animez.

dim. *mf* *f*

SALOMÉ. **Più mosso.** **Meno mosso.** (péniblement)

mf Je

ff pal - mes! A toi!

ff pal - mes! A toi!

Meno mosso.

f *f* *f* *f* *f* *sp*

Orch:

f *pp* *rall.*

s. souffrel.. Et là... toujours ces chants de fé - tel.. La for - ce m'a ban-

Andante mod^{to} *dim.* **All^o agitato**

s. *Andante mod^{to}* *dim.* **All^o agitato.**

Don.ne... Hé.las!... tou.te la nuit j'ai veil.lé!

suivrez, p *pp*

f (avec énergie) **Andante, 69 = ♩**

s. **Andante.**

C'est i.ci pou.r tant — qu'ils l'ont conduit! Un si.mistre com.

f *fp*

s. **Andante.**

-plot me.na.çe le prophète; Cet Hé.ro.de tremblant en fa.çe des Romains,

s. **Andante.**

Et ces pharisiens craignant pour leur puis.san.çe L'ont fait je.ter au fond des souter.

fp *fp* *fp*

Allegro.

(avec désespoir)

f

rains!...

Dieu! tu n'entends donc pas leur in-

The first system of the musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line begins with the word "rains!" followed by a long horizontal line indicating a sustained note. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a more active bass line. Dynamic markings include *f* (forte) and *fp* (fortissimo piano).

- jus-te sen-ten-ces!...

Dieu!... pitié!...

Allegro.

ff

The second system continues the musical score. The vocal line includes the words "- jus-te sen-ten-ces!" and "Dieu!... pitié!". The piano accompaniment maintains its rhythmic intensity with dynamic markings of *ff* (fortissimo), *fp* (fortissimo piano), and *f* (forte).

dim.

pitié!...

The third system shows the vocal line with the word "pitié!". The piano accompaniment features a melodic line with triplets and a bass line with sustained notes. Dynamic markings include *mf* (mezzo-forte) and *p* (piano).

dim.

vall.

The fourth system is primarily a piano accompaniment. It features a complex melodic line with triplets and a bass line with sustained notes. Dynamic markings include *f* (forte) and *p* (piano). The system concludes with a *vall.* (ritardando) marking.

And^e cantabile. 54 = ♩.

And^e cantabile. *dolce espr.*

p Char-me des jours pas-sés *dol.* où j'en-tendais sa

Clar.

Detailed description: This system contains the first two measures of the piece. The vocal line is in a soprano register, starting with a half note rest followed by quarter notes. The piano accompaniment consists of a treble and bass clef with a 12/8 time signature. The piano part features a steady eighth-note accompaniment in the bass and a more melodic line in the treble. Dynamics include piano (*p*) and dolce (*dol.*).

voix. Où je sen-tais mon cœur re-naître à l'es-pé-ran-ce. As-tu

pp

Detailed description: This system contains measures 3 and 4. The vocal line continues with quarter notes and a half note. The piano accompaniment maintains the 12/8 rhythm. Dynamics include piano (*p*) and pianissimo (*pp*).

donc dis-paru pour la der-nière fois? Vais - je rester

più f. *cresc.*

più f.

Detailed description: This system contains measures 5 and 6. The vocal line has a question mark at the end of the phrase. The piano accompaniment becomes more active, with a crescendo in the piano part. Dynamics include piano (*p*), *più f.*, and *cresc.*

Un peu plus animé.

sen-le... sen-le en-cor avec ma souf-fran-ce? Les

rall. *mf.*

dim. *pp sost*

suivrez.

Detailed description: This system contains measures 7 and 8. The tempo changes to 'Un peu plus animé'. The vocal line has a question mark. The piano accompaniment features a *pp sost* section with chords marked with a '2' (second ending). Dynamics include piano (*p*), *rall.*, *mf.*, *dim.*, and *pp sost*.

s. cieux — sou — vraient plus brillants et plus clairs... La ten-

s. - dresse et la foi — pal — pitaient dans les airs!... dans les

Poco piu appassionato. **a Tempo 1^o**

s. *f* airs!... A peine — ai-je entre-vu cette heu — re for-tu-

s. - né - e Que tu viens me frapper, cruel - le des-ti - né - e!.. Oui, tu viens me frap-

dol. *f* *p* *f* (avec désespoir)

Animato.

f
 - per - cruel - le des - ti - né - el... Dieu! — Dieu! —
suarez. **Animato.**

Molto più agitato e più mosso.

ff
 — Dieu! — Prends pi-tié — de — mes pleurs! —
Molto più agitato e più mosso.

Molto più agitato e più mosso.

Prends — pi-tié — de — mes pleurs! —

Allegro.

Prends — pi - tié — de moi! —
Allegro.

ff *rall.* a Tempo All.
 Ah! ————— pi-tié!.. Bourreaux! Bour-
 a Tempo All.
ff *f>* *suivez.* *fp*

- reaux!.. ————— Sil doit mourir, —————
f

— près de lui, laissez-moi — mourir!...
 All? mosso.
suivez. *ff* *ff*

(SALOMÉ tombe épuisée près de la grille de la prison).
dim. *p*

Scène X

Allegro un poco agitato. 152 =

SALOMÉ.



(HÉRODE paraît; il se dirige vers la grille du souterrain; il est sombre et préoccupé)

HERODE.



C'en est

Allegro un poco agitato.

PIANO.



a Tempo.



a Tempo.



(Ironiquement)



- ens!.. Tu l'empor-tes, Cé - sar!.. mais ma vengeance est

prè - te; Trem - ble! tremble! je sauverai Jean, ce hardi pro -

- phè - te Qui n'attend rien de ta fa-veur. Et les Juifs briseront ton

(avec violence)

(il va pénétrer dans le *Souterrain* lorsqu'il aperçoit SALOMÉ toujours accroupie dans l'ombre, et qu'il ne peut reconnaître)

joug euvahis-seur!.. On m'écoutait!.. on m'écoutait!.. femme,

Andante. *f* *ppoco rit.* *più f* (*S'avantant*)

Andante. *p*

SALOMÉ.

Andante. (faiblement).

(plus vite et rudement). *p* Qui par - le?..

femme, répons... que fais-tu là?...

Andante.

Più mosso.

HÉRODE (la reconnaissant).

And^{te} appassionato.**Animato.**

f Ah! Sa - lomé!.. Sa - lomé!.. c'est elle que je vois... c'est el - le!..

Più mosso. **And^{te} appassionato.** **Animato.**

(avec une explosion de bonheur)

Allegro.

Rê - ves réa - li - sésis...

Allegro.

SALOMÉ.

Lento. (accablée et interdite).**And^{te} cantabile.**

Que voulez-vous de moi?

Lento. **And^{te} cantabile.** 69.

HÉRODE.

(avec une extrême tendresse).

p *p*

Saiomé!... De -

espressivo. *f* *dim.*

p *pp*

- mande au prison - nier qui re - voit la lu - miè - re, Au

espressivo.

p *pp*

cœur dé - ses - pé - ré qui re - naît à l'a - mour, ———

espressivo. *cresc.*

p *p* *f* *dim.*

Demande-leur, ——— enfant, ce qu'ils veu - lent sur ter - - re?..

p

H Ils oublient tout, la nuit, le froid et la mi - sè - re:

cresc. e poco a poco animato.

H Ils ne dé_sirent rien, ——— car ils ont le so_leur! Ils
Eu animant.

cresc. *f*

cresc. e poco a poco animato.

H ont la joie, ils ont un ho_ri_zon ver_meil! ———

Più mosso.

ff *sùitez.* *poco rall.*

f

1^o Tempo.

p

H Et pour moi c'est ain - si: — j'ai tout ce que j'es - pè - -

1^o Tempo.

m.d. *p* *pp* *sùitez.* *pp*

dol. rall.

a Tempo. 60 = 

rel.. Sa_lo_mé! Sa_lo_mé!

a Tempo.

p *pp* *dol.*

Ped.

Laisse-moi contempler ta beauté douce et fiè - rel.. Sa_lo_mé!

dol.

Sa_lo_mé! Quelle ivresse inef-fable illu - mi-ne mes yeux!

f

Mon - rayon de - so - leil - c'est Fé - clat - de tes yeux, Toi

espressivo. *f*



seule est le trésor que je cherche sur ter - re!... Sa_lo_mé!...

dim. *dol.*

pp *ppp*

Sa_lo_mé!... laisse-moi t'ai - mer!... Salo -

rall. *a Tempo.* (*palpitant*)

ppp *suivent.* *p* *crève.*

- mé!... Salomé! laisse-moi t'ai - mer!..

f *All?* *colla voce più f* *crève.* *ff* *f* *All?*

SALOMÉ (comprenant tout enfin, elle repousse HÉRODÈ avec horreur)

Que m'oses tu di - re?..

f (*avec passion*)

Je t'ai - me!..

a Tempo.

f

Oui, je n'ai me que toi!.. Et c'est toi que je

a Tempo.

veux!.. Oui, ton corps et ton à - - - me

SALOMÉ.

(frémissante)

Le roi! c'est lui! l'infâ -

Vont m'apparte - nir, car je suis le roi! Viens!.. sois à

f

8^e basse

- - me!..

moi!.. Salomé!.. je l'ai - me! Viens! sois à

ff

8^e

All^o (avec entrain)

f Jamais!

moi!

All^o (avec entrain)

f *crese.*

HÉRODE.

f Faveur suprême du ciel en ce jour! Es-cla-ve, je

f

SALOME.

Non!

t'ai-me, Et veux ton a-mour!

Ah! Vois quelle au-

p *f*

-ro-re Souvre devant toi! Viens! Sa-lo-mé, je t'implo-re!..

C'est lui qui m'ai - me!..

Ab! — Vois quelle au - ro - re Souv're devant toi!.. Je suis

f *rit.*

Un peu retenu. *f* *poco rit.* a Tempo.

O — don - leur!.. pi - tié!

roi! et c'est moi qui l'im - plo - re!.. Je

Un peu retenu. a Tempo.

colla voce. *f* *suivez.* *ff*

(très décidé)

Jamais!.. Je te mé -

tâime et tu m'appartien - dras!.. Crains ma fu - reur!..

pri - se, toi, ton a - mour, ta puis - san - ce !..

ff J'ai - me !.. un au - tre pos - sè - de tout mon cœur !

HERODE. (avec violence) *f*

Dis-tu

ff *Allegro.*

SALOMÉ (avec ardeur) *ff* a Tempo all^o

vrai ?.. J'ai - me !.. a Tempo all^o

Più mosso. *ff* *f*

(avec emportement et passion)

Cet au - tre qui l'of - fen - se Est plus fort que César, plus

a Tempo all?

S. grand que-les hé-ros!

H. Dis-tu vrai?.. Je connaîtraî cet hom-me qui me

a Tempo all?

suivez. f

H. bra-ve Et je vous livrerai tous les deux au bour-reau!

rall. Lent. 36 = ♩

VOIX. (dans les profondeurs du Sanctuaire) Huit Ténors. f

SCHÉMÂH IS-RA-

Lent.

suivez. ff rall. fpp 8^a basso

H. (saisissant le bras de Salomé)

É-con-te! Le peuple enva-hit ces por-

ÉL A-DO-NA-Ï É-LO-

8^a basso

Andante. 48 = ♩.

B. - ti_ques... Et des Juifs j'entends les saints can - ti_ques.

- HEI - - NOU

Andante.

8^a basso

(ému et avec tendresse)

B. *p* Ne me repousse pas!.. Pitié! Sa lo.

f *p*

SALOMÉ.

(se dégageant)

Tu me fais horreur!

B. *f* *p* (suppliant)

- mé!.. viens au palais...

f avec animation.

suivrez.

Allegro. 160 = 

S. 

HÉROÛDE. (terrible) Que m'importe la

f 

Soit! tu l'auras voulu!..

Allegro.

ffp 

S. 

mort! Que m'importe la vi - e! Si le

B. 

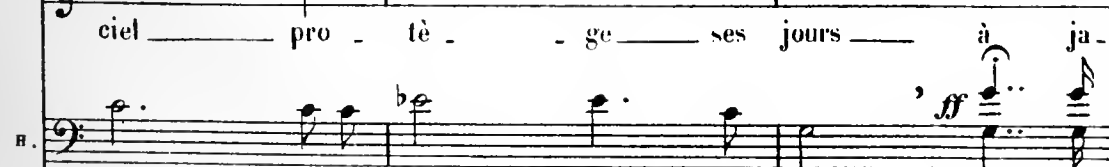
Trem - ble!..

je châ - tie -

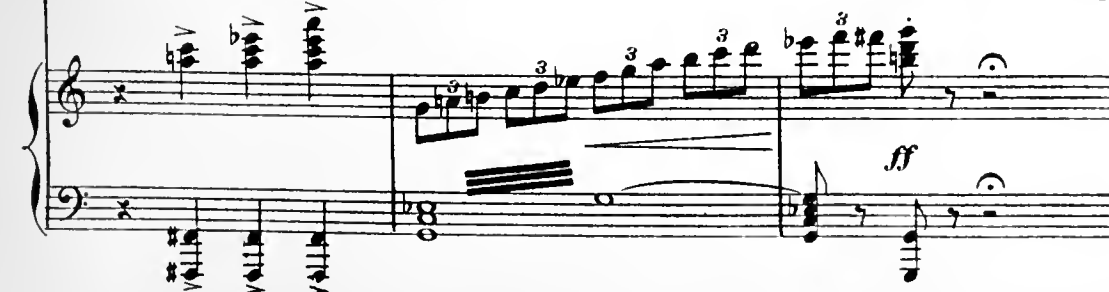
ff 

S. 

ciel pro - tège ses jours à ja -

B. 

-rai tes fu - nes - tes a - mours!... tes a -

ff 

All^o molto più mosso.

s. *- mais!*

HÉRODE sort précipitamment en faisant un dernier geste de menace à SALOMÉ.

H. *- mours!*

All^o molto più mosso.

8

fff

SALOMÉ, palpitante, se laisse tomber auprès du grand voile qui cache l'entrée du *Saint des Saints*.

cresc

Scène XI

MARCHE SAINTE, SCÈNE RELIGIEUSE
ET
DANSE SACRÉE.

UNE VOIX
dans le Sanctuaire.

LE GRAND PRÊTRE.

SOPRANI.

TÉNORS.

BASSES.

PIANO.

ff *ff* *ff* *mf m.d.*

Large. 58 = ♩

Detailed description: This block contains the first system of the musical score. It includes five vocal staves: 'UNE VOIX dans le Sanctuaire.', 'LE GRAND PRÊTRE.', 'SOPRANI.', 'TÉNORS.', and 'BASSES.'. Each vocal staff begins with a whole rest. Below the vocal staves is the piano accompaniment, consisting of two staves (treble and bass clef). The tempo is marked 'Large. 58 = ♩'. The piano part starts with a series of chords and rhythmic patterns, marked with dynamics *ff* and *mf m.d.* (mezzo-forte mezzo-dolce). A fermata is placed over the first measure of the piano part.

La foule pénètre dans le Temple, lentement, avec calme
et en donnant les marques du plus profond respect.

And^{no} religioso. très calme et soutenu. 84 = ♩
largement chanté.

Detailed description: This block contains the piano accompaniment for the 'And religioso' section. It consists of two staves (treble and bass clef). The music is characterized by a slow, steady rhythm with a focus on sustained chords and melodic lines. The tempo is marked 'And^{no} religioso. très calme et soutenu. 84 = ♩'. The piano part begins with a series of chords and rhythmic patterns, marked with dynamics *f* and *mf*. A fermata is placed over the first measure of the piano part.

sostenuto.

p

mf *cresc.* *f*

5

(avec ampleur sans retenir)

cresc. *sf* *p*

Harpes. 3 3 3 3

Ped.

LES FEMMES DE JÉRUSALEM.

p

f

pp

f

3

3

3

8

pp

ff

3

3

3

LES PRINCES DES PRÊTRES.

p

ff

5

p

mf

cresc

5

5

f

pp

p

pp

LES FILLES DE MANAHIM.

Harpes.

dim

First system of the musical score. The right hand features a complex texture with many sixteenth notes and chords, while the left hand plays a steady eighth-note accompaniment. Dynamics include *mf* and *mf* with hairpins indicating volume changes.

Second system of the musical score. The right hand has a melodic line with some grace notes, and the left hand continues with eighth notes. Dynamics include *f*, *p*, *dim.*, and *pp*. The instruction *très calme et soutenu.* is written above the right hand.

Third system of the musical score. The right hand features a prominent five-fingered scale-like passage. The left hand provides a harmonic accompaniment with chords and eighth notes.

Fourth system of the musical score. The right hand has a melodic line with slurs and accents, and the left hand has a steady eighth-note accompaniment. Dynamics include *f*.

Fifth system of the musical score. The right hand has a melodic line with slurs, and the left hand has a steady eighth-note accompaniment. Dynamics include *p*. The instruction *sostenuto.* is written above the right hand.

Sixth system of the musical score. The right hand features a five-fingered scale-like passage. The left hand has a steady eighth-note accompaniment. Dynamics include *più f*, *cresc.*, and *f*.

(avec ampleur sans reteuir)

(les jeunes Lévités encensent le Sanctuaire encore fermé)
Harpes. 3

First system of the piano score. It features a treble and bass clef with a key signature of one flat. The music includes dynamic markings such as *cresc.*, *sf*, *p*, and *mf*. There are triplet markings (3) in both staves. The right hand has a melodic line with some grace notes, while the left hand provides a rhythmic accompaniment with triplets.

Second system of the piano score. It continues the melodic and rhythmic themes. Dynamic markings include *f*, *dim.*, and *pp*. Triplet markings (3) are present in the bass line. The right hand features some sustained chords and melodic fragments.

Third system of the piano score. It includes the instruction "Harpes. 3" above the treble staff. Dynamic markings are *p*, *mf*, and *f*. Triplet markings (3) are used in the bass line. The right hand has some sustained chords and melodic lines.

Fourth system of the piano score. Dynamic markings include *dim.*, *pp*, and *p*. Triplet markings (3) are present in the bass line. The right hand has some sustained chords and melodic lines.

Fifth system of the piano score. It includes the instruction "Très lent." above the treble staff. Dynamic markings are *cresc.*, *f*, *f cresc.*, *ff*, and *pp*. The music is marked *rull.* (rallentando). Triplet markings (5) are present in the bass line. The right hand has some sustained chords and melodic lines.

(le G^e PRÊTRE s'avance, la foule se prosterne)

Sixth system of the piano score. It includes dynamic markings *f*, *ff*, and *dim.*. The music is marked *Allargando*. Triplet markings (5) are present in the bass line. The right hand has some sustained chords and melodic lines.

Allargando. Ped. 3^e bassu

SCÈNE RELIGIEUSE

VOIX
dans le Sanctuaire

Lent. 66 = ♩ Tenor Solo. *long.*

(*) SCHEMÀH IS - RA - ÈL ADO - NA - Ì E.L.O.

PIANO.

dim. *long.* *f* (en pressant) *rall.* *long.*

...HEI - NOU SCHEMÀH IS - RA - ÈL.

ADORATION.

All^o moderato. 412 = ♩
LE 6^e PRÊTRE.Andante. 66 = ♩
(à la foule)

f Ac_courez tous!

(comme un murmure)
Sop. *pp* *rall.* *f* *pp*

SCHEMÀH ISRA.ÈL ADONA.Ï ELOHEINOUSCHEMÀH ISRA - ÈL.

LA FOULE.

Ténors. *pp* *rall.* *f* *pp*

SCHEMÀH ISRA.ÈL ADONA.Ï ELOHEINOUSCHEMÀH ISRA - ÈL.

Basses. *pp* *rall.* *f* *pp*

SCHEMÀH ISRA.ÈL ADONA.Ï ELOHEINOUSCHEMÀH ISRA - ÈL.

All^o moderato. Andante.

(*) Chant Hébraïque.

All.^o moderato. *f* *Andante.*

p *f* *pp* *rall.*

Re-ve-nez dans le tem-ple! Le Sei-gneur trois fois saint per-

SCHEMÀH IS - RA - ÈL.

SCHEMÀH IS - RA - ÈL.

SCHEMÀH IS - RA - ÈL.

All.^o moderato. *Andante.*

All.^o moderato. *f* *Andante.*

p *f* *pp* *rall.*

- met qu'on le contemple! Prosternez-vous! Adorez l'Éter-nel!

SCHEMÀH ISRA - ÈL.

SCHEMÀH ISRA - ÈL.

SCHEMÀH ISRA - ÈL.

All.^o moderato. *Andante.*

Le voile sacré du Temple se soulève peu à peu et le sanctuaire apparaît éclairé par mille lumières. — La foule se relève frémissante de joie.

And^{te} maestoso. 66 = ♩

f
Ho-san - nah! Ho-san - nah! Ho-

f
Ho-san - nah! Ho-san - nah! Ho-

f
Ho-san - nah! Ho-san - nah! Ho-

And^{te} maestoso.

p *f* *cresc.*

3 3 8

fff *fff* *fff*

- san - - - nah! Hosan_nah! Ho_sannah!

- san - - - nah! Hosan_nah! Ho_sannah!

- san - - - nah! Hosan_nah! Ho_sannah!

8

fff *cresc.* *fff*

8^a basso - - -

DANSE SACRÉE

Allegro. 126 = ♩

PIANO. *f*

The first system of the piano introduction is in 5/4 time, marked *f*. It features a complex, rhythmic melody in the right hand with many beamed eighth and sixteenth notes, and a supporting bass line in the left hand.

And^{no} con moto. 80 = ♩

p

The second system continues the piano introduction, marked *p*. It shows a transition in the right hand from the complex rhythmic pattern to a more melodic line, while the left hand continues with a steady accompaniment.

G^{de} Fl. Solo.

p calme et expressif.

pp

The first system of the flute solo is marked *p* and *calme et expressif.* The flute part begins with a trill (*tr*) and a melodic line. The piano accompaniment is marked *pp*.

tr 1^a 2^a *pp*

The second system of the flute solo continues the melodic line with first and second endings. The piano accompaniment remains *pp*.

8-
p

The third system of the flute solo features a trill (*tr*) and a melodic line. The piano accompaniment is marked *p*.

p *tr*

The fourth system of the flute solo concludes the melodic line with a trill (*tr*). The piano accompaniment is marked *p*.

mf < > pp mf < > pp

This system contains two staves. The upper staff features a melodic line with eighth-note patterns and rests. The lower staff provides harmonic support with chords and eighth-note accompaniment. Dynamic markings include *mf* and *pp* with hairpins indicating crescendos and decrescendos.

p

tr

This system continues the piece. The upper staff has a melodic line with trills. The lower staff consists of chords and eighth-note accompaniment. A dynamic marking of *p* is present, along with trill markings (*tr*) above notes in the upper staff.

pp

f *f* *dim.* *p*

This system features a more active bass line with eighth-note patterns. The upper staff has chords and rests. Dynamics range from *pp* to *f*, then *dim.* and *p*.

f *f* *dim.* *p*

This system continues the bass line with eighth-note patterns. The upper staff has chords and rests. Dynamics range from *f* to *dim.* and *p*.

f *f*

This system continues the bass line with eighth-note patterns. The upper staff has chords and rests. Dynamics range from *f* to *f*.

f *dim.* *poco rall.*

This system concludes the piece. The bass line continues with eighth-note patterns. The upper staff has chords and rests. Dynamics range from *f* to *dim.* and *poco rall.*

a Tempo 1^o

First system of musical notation, measures 1-3. The right hand features a melodic line with slurs and trills. The left hand provides harmonic support with chords and moving lines. Dynamics include *p* and *pp*. Trills are marked with *tr*.

Second system of musical notation, measures 4-6. The right hand continues the melodic development with trills. The left hand has a more active role with eighth-note patterns. Dynamics include *pp* and *tr*.

Third system of musical notation, measures 7-10. The right hand has a dense texture with sixteenth-note runs. The left hand features a rhythmic pattern of eighth notes. Dynamics include *pp* and *più pp*.

Fourth system of musical notation, measures 11-14. The right hand has a melodic line with slurs. The left hand has a rhythmic pattern of eighth notes. Dynamics include *pp*.

Fifth system of musical notation, measures 15-18. The right hand has a melodic line with slurs. The left hand has a rhythmic pattern of eighth notes. Dynamics include *ppp* and *tr*.

Sixth system of musical notation, measures 19-22. The right hand has a melodic line with slurs. The left hand has a rhythmic pattern of eighth notes. Dynamics include *m.p.* and *ppp*.

Scène XII

All^o moderato.

SALOMÉ.
HÉRODIADE.

JEAN.

HÉRODE.
VITELLIUS.
PHANUEL.

HÉRODIADE, HÉRODE, VITELLIUS et PHANUEL
entrent suivis des Romains et de la cour.

ROMAINS.

PRINCES.
DES PRÊTRES

SOPRANI

TÉNORS

LA FOULE

BASSES.

L All^o moderato. 116 = ♩

PIANO.

ff 8^{va} basso

The first system of piano accompaniment consists of two staves. The right hand features a series of chords, many of which are triplets, creating a dense harmonic texture. The left hand provides a rhythmic foundation with a steady eighth-note pattern. Dynamics include *ff* (fortissimo) and *8^{va} basso* (octave below).

The second system of piano accompaniment continues the musical texture. The right hand has more melodic movement with slurs and accents, while the left hand maintains a consistent accompaniment. Dynamics include *md.* (mezzo-dolce) and *mq.* (mezzo-quadruplo).

ff *allargando.*

VITELLIUS. (à la foule)

Peuple juif! rends jus - tice à la grandeur de Ro - me, Sa

HÉRODE (à part, avec pitié)

gloire et ses bienfaits em - plis - sent l'u - ni - vers! — Oui!... Célébrez Cé -

fp

All.^o moderato. 104 = ♩

-sar qui vous donne des fers!

All.^o moderato.

(sans presser)

f très accentué et loud

PRÊTRES. LES PRINCES DES PRÊTRES S'avançant vers VITELLIUS.

f très accentué.

A - chève donc ton

œuvre en con - dam - nant un hom - me

Qui prê - che la dis - corde et mé - con -

- nait la loi... Il perver - tit le peuple, et des Juifs se dit

Roi! Rends la paix au roy - au - me

Poco allarg.

en frap - pant cet im - pi - e! Achève donc ton

a Tempo. *ff*

œuvre en con - dam - nant cet hom - me,

Cet im - pi - e! - ce roi des Juifs! Frappe - le! frappe -

VITELLIUS.
(à Hérode)

- le! Jean est Ga - li - lé - en, ——— c'est à toi de le ju - ger?

avec un mouvement
de jeu dissimulé.

VITELLIUS

HERODES

Moi?... N'es-tu pas son roi?..

f (à Herode)

PRÊTRES.

Ou l'a - mè - ne ce

faux Messi - e.

Pour l'état - et pour nous mesure le dan -

- ger! Achève donc ton œuvre en con - dam - nant cet hom - me,

Poco allarg. a Tempo.

Cet impi - e. ce roi des Juifs!

Frappe-le! frappe-

HÉRODE (à Vitellius)

rall.

1 part.

Je consens à l'interro - ger.

Qu'il serve mes pro-

- le!

rall.

fr

p

f

p

f

And.^{te} non troppo.

Jean paraît amené par les gardes du Temple.

suivent.

54=d

p

mf

p

mf

HÉRODIADE.

p

Le voilà!

p

Voilà donc ce mortel qui sou - lève le monde!..

VITELLIUS, PHANUEL.

p

Le voilà!

Soprani.

p

Le voilà!

PEUPLE.
Ténors.

p

Le voilà!

Basses ROMAINS et PRÊTRES.

p

Le voi - là!

mf

mf

p

p

mf

mf

p

LES FEMMES DE JERUSALEM. *mf* bien chanté

Comme il est beau dans sa mi.

II

HÉRODIADE. (à Hérode)

VITELLIUS.

Vois. le

Le voi - là plein d'hu -

est rem - pli de ma - jes - té!..

- sè - - - re!

LA FOULE.

Le voi - là! plein d'hu - mi - li -

Le voilà!

fourbe est plein d'hu-mi-li-té!..

Vois!..

mi - li - té!..

Vois!..

Comme il est

Vois,

- té!..

Vois,

Vois,

pp

Vois!.. il a-ban-don-ne sa fier-té!

Vois!.. le voi-là plein d'hu - mi - li - té!

grand dans sa mi - sè - re! Il est ren-

Vois, cet hom - me dans sa mi -

Vois, cet hom - me feint la mi -

Vois, cet hom - me feint la mi -

pp

1^{re} *f*
C'est lui! le voi - là!.. le voi - là plein d'humi - li - té!

JEAN, *f* (calme et inspiré)
Sei - gneur donne à mon

f
C'est lui! le voi - là!.. le voi - là plein d'humi - li - té!

f
- pli de ma - jes - té! il rê - ve d'im - mor - ta - li - té!

f
- sè - re! le voi - là! il est rem - pli de ma - jes - té!

f
- sè - re! le voi - là! pour é - veil - ler la cha - ri - té!

f
- sè - re! le voi - là! pour é - veil - ler la cha - ri - té!

f *dim.*

2^e
œur les clartés de la foi! Que ma pa - ro - le soit plus ar - den - te et fé -

HÉRODIADE.

p
Le voi - là de - vant nous!

_ con - de! Sei - gneur! soutiens ton défenseur Je vais parler pour

VITELLIUS.

p
De - vant nous le voi - là de - vant nous!

PHANUEL.

p
De - vant eux le voi - là de - vant eux!

Soprani.

p
De - vant nous le voi - là de - vant nous!

Ténors.

p
De - vant nous le voi - là de - vant nous!

Basses.

p
De - vant nous le voi - là de - vant nous!

cresc.

f INTERROGATOIRE.

p

8^a basso.

Lent.

HÉRODE (à Jean, avec bonté)

Un poco meno lento.

JEAN (Simplement)

Homme quel est ton nom?.. 80 = ♩. Je suis Jean, —

Lent.

Un poco meno lento.

Houtb.

fp

p

8^a basso.

... fils de Zachari - e.

pp

p

(de même)

J'ai dit: —

HÉRODE.

Est-il donc vrai... que par la prophé - ti - e Le peuple est agi - té?..

p

sostenuto

En animant un peu.

HÉRODE. (plus accentué)

Paix aux hom_mes de boune vo_lonté! Quelles

ar_mes as-tu pour fon_der ton symbo_le?.. Quelles ar_mes?..

JEAN (plus accentué)

J'en ai qu'une ar_me: la pa_ro_le!

Plus lent.

Animez.

Mon but: la liber_

HÉRODE.

Quel est ton but enfin?..

Animez.

suirez.

Allegro. 152 = $\frac{1}{2}$.HÉRODIADE. *f*

La liber - té! _____ La liber - té!.. _____

- té! _____

HÉRODE. *f*

La liber - té!.. _____

VITELLIUS. *f*

La liber - té!.. _____

PRÊTRES. *f*

Il insult - te Cè.

Soprani. *f*

(avec surprise) La liber - té! _____ La liber - té!.. _____

Ténors *f*

(avec surprise) La liber - té! _____ La liber - té!.. _____

Basses. *f*

(avec surprise) La liber - té! _____ La liber - té!.. _____

Allegro. 152 = $\frac{1}{2}$.

ff *ff*

Il insulte César! Il insulte Cé-

(avec pathos) *f* La mort! _____ la tor-

(de même) *f* La mort! _____ la tor-

_____ A mort! à la tortu - re!

f La liber - té! _____

f La liber - té! _____

f La liber - té! _____

ff

H^c *sa!*
 (Profitant de ce moment de confusion, il se lève et impose silence à la foule) **HÉRODE.**
f Ou ne
 V. *tu - - - re!*
 P. *tu - - - re!*

ff ***fp***

H. peut condamner cet homme, en véri - fé! — C'est un fou! —

p ***ff***

(à Jean, dont il s'est approché)

H. *p*

Grâce à moi, — la foule est incer-

H. *p*

- tai - ne... Un mot!.. Servi - ras -

H. *f*

JEAN (hautain) *f*

tu mes projets et ma hai - ne?.. Dieu

a Tempo.

— n'a baisse pas son regard — Sur les complots des Rois!

PRÊTRES. (à Vitellius) *f*

a Tempo. Il insulte Cé-

HÉRODIADE.
Mort _____ à l'im - pi - e!

HÉRODE.
Non! il doit

VITELLIUS.
Non! il doit

PHANUEL.
Non! il doit

_____ sar! _____ A mort! _____

Soprani. *f*
Il in - sul - te Cé - sar! _____ A

Ténors. *f*
Il in - sul - te Cé - sar! _____ A

Basses. *f*
Il in - sul - te Cé - sar! _____ A

Mort _____ à l'im - pi - e!

vi - vre!

vi - vre!

vi - vre!

à la tor - tu - re! Roi! _____ souffri - ras -

mort! _____ à la tor - tu - re!

mort! _____ à la tor - tu - re!

mort! _____ à la tor - tu - re!

8-

Hd.
 Cru-ci - fi - ez

H.
 Mon pouvoir le dé - li - vre!

V.
 Ton pouvoir le dé - li - vre!

P.
 Ton pouvoir le dé - li - vre!
 tu cette in - ju - re?..

Roi! souffri - ras -

Roi! souffri - ras -

Roi! souffri - ras -

ce faux Messi - e! Cruci - fiez ——— ce faux Messi - e!

Mon pouvoir le dé - li - vre! Non! il doit

Ton pouvoir le dé - li - vre! Non! il doit

Ton pouvoir le dé - li - vre! Non! il doit

Il a mé - connu no - tre loi! ——— A

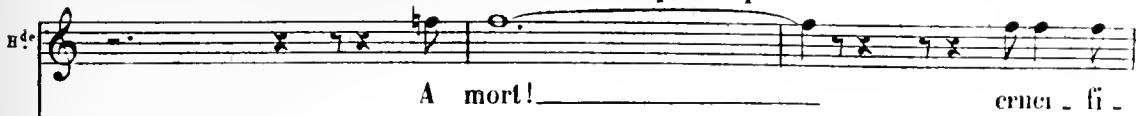
tu cette inju - re?.. Il a mé - connu no - tre

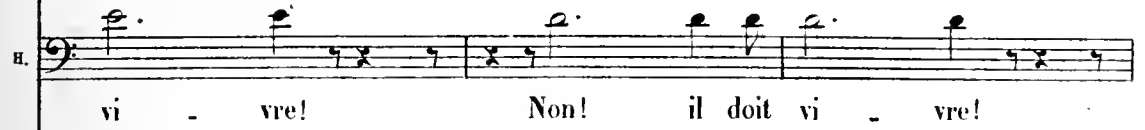
tu cette inju - re?.. Il a mé - connu no - tre

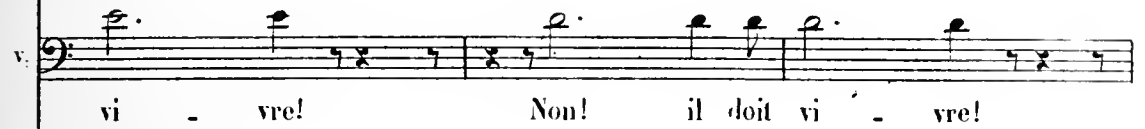
tu cette inju - re?.. Il a mé - connu no - tre

8-----

En animant peu à peu.

H^{de}  A mort! _____ cruci - fi -

H.  vi - vre! Non! il doit vi - vre!

V.  vi - vre! Non! il doit vi - vre!

P.  vi - vre! Non! il doit vi - vre!

 mort! _____ à mort! Qu'on l'attache à la croix! et s'il doit

 loi! _____ à mort! Qu'on l'attache à la croix! et s'il doit

 loi! _____ à mort! Qu'on l'attache à la croix! et s'il doit

 loi! _____ à mort! Qu'on l'attache à la croix! et s'il doit

En animant peu à peu.

8  *ff*

ez ————— ee faux ————— Mes —

Mon pouvoir le dé — li — vre!

Ton pouvoir le dé — li — vre!

Ton pouvoir le dé — li — vre!

vi — vre Que son Dieu le dé —

vi — vre Que son Dieu le dé —

vi — vre Que son Dieu le dé —

vi — vre Que son Dieu le dé —

8

The score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is written in a soprano clef and includes lyrics in French. The piano accompaniment is written in a grand staff (treble and bass clefs) and features a complex, arpeggiated texture in the right hand and block chords in the left hand. The piece is in a minor key, indicated by the key signature of one flat (B-flat).

Più mosso.(Grand mouvement dans la foule)
SALOMÉ.(Sur les gestes des PRINCES DES PRÊTRES
les gardes du Temple se sont avancés pour saisir JEAN)**Assez largement**
et très dramatique.

(Au milieu du tumulte général, SALOMÉ sort tout-à-coup des rangs de la foule et se précipite au devant de JEAN) *f* J'ai vécu de sa

si - - - - - *el*

Non! il doit vi - - - - - vre!

Non! il doit vi - - - - - vre!

Non! il doit vi - - - - - vre!

- li - - - - - vre! Mort à l'im - pi - e!

- li - - - - - vre! Mort à l'im - pi - e!

- li - - - - - vre! Mort à l'im - pi - e!

- li - - - - - vre! Mort à l'im - pi - e!

Più mosso.

fff *sec.*

sec.

The musical score consists of ten staves. The first staff is a vocal line for Salomé, starting with a fermata and then moving into a melodic line. The second staff is a vocal line for another character, with lyrics 'si - - - - - el'. The next three staves (3, 4, and 5) are vocal lines for a third character, all with the lyrics 'Non! il doit vi - - - - - vre!'. The next four staves (6, 7, 8, and 9) are vocal lines for a fourth character, all with the lyrics '- li - - - - - vre! Mort à l'im - pi - e!'. The final staff (10) is a piano accompaniment, featuring a dense texture of chords and moving lines in both hands, marked *fff* and *sec.*

Moderato.

vi - e et mour - rai de sa mort! Ah! laissez - moi par - tager son

Moderato. *dim.*
suivez.

Allegro.

HÉRODE (avec fureur)

sort! *ff* Malédiction! c'est lui qu'elle aime! et j'allais le sau -

Allegro *f* *ff*

Mod^{lo} 69 = ♩.

HÉRODIADE (avec stupeur)

(SALOMÉ est tombée aux pieds de JEAN LA FOULE interdite les considère)

rall.

pp Ah! — que dit - el - le? é - tran - ge mys -

pp Ah! — que dit - el - le? ô som - bre mys -

pp Ah! — que dit - el - le? é - tran - ge mys -

pp Ah! — que dit - el - le? é - tran - ge mys -

ver!
VITELLIUS, PHANUEL (avec stupeur) *rall.*

PEUPLE, Soprani. *pp* Ah! — que dit - el - le? é - tran - ge mys -

(La foule atterrée) Ténors. *pp* Ah! — que dit - el - le? é - tran - ge mys -

Basses. *pp* Ah! — que dit - el - le? é - tran - ge mys -

Mod^{lo} *p* *rall.*

SALOMÉ.

All^o mod^{to} sostenuto.

(à Jean)

p C'est Dieu ——— que l'on te

- tè - re!..

- tè - re!..

- tè - re!..

- tè - re!..

- tè - re!..

All^o mod^{to} sostenuto.*p* sostenuto.

pp

8.^a basso -----

nom - me!.. C'est Dieu ——— que l'on te nom - me!.. Car

il n'est pas un hom - me Qui gar - de ta sé - ré - ni - té!..

s. *Toi dont la vie en-tière Ne fut qu'une pri-*

s. *ere, A l'amour, à la cha-ri-té! C'est Dieu — que l'on te*

s. *nom — me! Je*

HÉRODIADE.

O som-bre mys-tère!

HÉRODE.

O som-bre mys-tère!

VITELLIUS.

E-tran-ge mys-tère!

PHANUEL.

O som-bre mys-tère!

PEUPLE.

Soprani.

E-tran-ge mys-tère!

Ténors.

Basses.

E-tran-ge mys-tère!

E-tran-ge mys-tère!

E-tran-ge mys-tère!

s. veux quitter la vi - e, Divin mai - tré, je veux te

vs

f

Ped. * Ped.

s. sui - vre, Ra - vi - e dans l'ex - ta - se de ta clarté! Je veux te

HÉRODIADE. *p*
El - le veut partager son

HÉRODE. *p*
C'est lui qu'elle ai - me!.. et j'allais le sau -

VITELLIUS. *p*
Vic - ti - me vo - lon - tai -

PHANUEL. *p*
Elle veut par - ta - ger son

Soprani. *pp*
Vic - ti - me vo - lon - tai - re

Ténors. *pp*
Vic - ti - me vo - lon - tai - re

Basses. *pp*
Vic - ti - me vo - lon - tai - re

f

Ped.

cresc.

S. sui - vre!.. Loin — des vai - nes pensé - es, Nos

H^d. sort! — Mon cœur ja - loux es - pè - re!..

H. - ver!.. Non, ja - mais!

V. - re! El - le s'offre à la mort!.. O

P. sort! — Pour la sau - ver, que fai - re? Hé -

Elle affron - te la mort! E -

Elle affron - te la mort! E -

Elle affron - te la mort! E -

ff

S. à mes élan - cé - es Mon - tent dans
 B^d Mon cœur ja - lous es - pè - re!..
 B. Pour eux la - mort!
 V. som - bre mys - tè - re!
 P. - las! Pour la sau - ver, que fai - re?
 - tran - ge mys - tè - re!
 - tran - ge mys - tè - re!
 - tran - ge mys - tè - re!

S. l'im - mor - ta - li - té!.. dans l'im - mor - ta - li -
sempre cresc.

En animant peu à peu.

sf
 - té!... C'est Dieu que l'on te

HÉRODIADE.

f Et le souffre à la mort!

HÉRODE.

f Pour eux la mort!

VITELLIUS.

f Et le souffre à la mort!

PHANUEL.

f Et le souffre à la mort!

Soprani.

f Elle affron-te la mort!

Tenors.

f Elle affron-te la mort!

Basses.

f Elle affron-te la mort!

En animant peu à peu.

sf *mf*
 Ped. *

S. nom - me! C'est Dieu — que l'on te nom -

Hd. *p* Que dit-el - le?.. *ff* El - le

H. *p* O fureur! — Pour

V. *p* Que dit-el - le?.. *ff* El - le

P. *p* Que dit-el - le?.. *ff* El - le

p Que dit-el - le?.. *ff* El - le

p Que dit-el - le?.. *ff* El - le

p Que dit-el - le?.. *ff* El - le

The piano accompaniment features a complex texture with multiple voices in both hands, including chords and melodic lines. A fortissimo (*ff*) dynamic is indicated in the final section of the piano part.

a Tempo.

S. me! Cest Dieu! _____ Dieu! _____

dr. souffre à la mort! _____ à _____ la

B. eux c'est la mort! _____ la

V. souffre à la mort! _____ à _____ la

P. souffre à la mort! _____ à _____ la

soffre à la mort! _____ à _____ la

soffre à la mort! _____ à _____ la

soffre à la mort! _____ à _____ la

a Tempo.

Allargando. **Allegro**

S. Dieu!

H^d. mort!

H. mort!

V. mort!

P. mort!

mort!

mort!

mort!

mort!

Allargando. **Allegro** $\text{♩} = 126$

8

ff

ff

ff

HÉRODE (s'adressant avec véhémence
aux PRÊTRES, aux ROMAINS, à la FOULE. *ff*)

Prê - tres, vous disiez vrai!

8

ff

simile.

ff

B

Con - tre César et Ro - me, C'est le

peu - ple qu'il vou - lait sou - lever! Il me - na -

ff

- çait les grands d'un châ - timent sé - vè - re,

ff

B

Il prêchait la ré - vol - te aux hum - bles de la

H

ter - re, Et lui, le saint Pro - phè - te,

ff

H. *est l'amant o-di-eux De Sa-lé-*

mf. *suivez.*

H. *126 = ♩* **All^o mosso.** (*avec la plus grande violence*)

- mé. l'acourti - sa-ne! Frappez les! frappez les! car ma voix les con-

All^o mosso.

f *suivez.* *f*

H. *(à Salomé)*

- damne! Je

Soprani. ***ff***

PEUPLE. *A mort! à mort! Hé - ro-de les con - dam-ne!*

Ténors ***ff***

A mort! à mort! Hé - ro-de les con - dam-ne!

Basses, PRINCES DES PRÊTES.

ff *A mort! à mort! Hé - ro-de les con - dam-ne!*

f *mf*

HERODIADE.

f (à part)

Quelle é - tran - ge pi -

te l'avais bien dit Vous pé - ri - rez tous deux!

_tué sai - sit mon à - me!... (à Hérodias)

PHANUEL.

f Ô - Rei - ne! Ta -

ja - lousie est vai - ne, Ton cœur strassu - ré!

Sopran

mf Hé - rode les con - damne! *ff* A

Ténors.

mf Hé - rode les con - damne! Hé - ro - de les con - dam - ne! *ff* ABasses *mf*

Hé - rode les con - damne!

Hé - ro - de les con - dam - ne! *ff* A*cresc**ff*

JEAN

And^{te} con moto. 84 = ♩

Gaspard

f Frappez

mort! A mort! Hé - ro - de les con - damne,

mort! A mort! Hé - ro - de les con - damne,

mort! A mort! Hé - ro - de les con - damne,

ff And^{te} con moto.

done! frappez les a - pô - tres, Dont le dernier soupir est un long cri d'amour!

f sonore et bien chanté.

Vos yeux - sont grands ou - verts et ne voient pas le jour!.. Oui, frappez

(terrible)

moi! Vous en la-pi-de-rez bien d'au-tres! Toi,

Ro-me, dans l'hor-reur des nuits — Tu

veux é-touffer ma pri-è-re! Mais je vois tes palais —

— et tes temples dé-truits! Il n'en res-te-ra plus bientôt pier-re sur pierre!

ff *Allegro.*
 Frappez-moi! Frappez les apô - tres! frap - pez! —

Soprani. (avec fureur) *ff*
 Qu'ils

Ténors. (avec fureur) *ff*
 Qu'ils

Basses. (avec fureur) *ff*
 Qu'ils

ff *Allegro.*
ff *ff*

meu - rent! qu'ils meu - rent! qu'ils meu - rent! qu'ils meu -

meu - rent! qu'ils meu - rent! qu'ils meu - rent! qu'ils meu -

meu - rent! qu'ils meu - rent! qu'ils meu - rent! qu'ils meu -

ff

SALOMÉ.

All^o meno mosso.

(avec transport)

C'est

HÉRODIADE.

Mon

JEAN.

Bé -

HÉRODE. (avec fureur) *ff*

Qu'ils pé - ris - sent tous deux!.

VITELLIUS.

PHANUEL.

All^o meno mosso.

rent! Qu'ils meu rent!

rent! Qu'ils meu rent!

rent! Qu'ils meu rent!

All^o meno mosso. *dim.*

suivent.

f *dim*

f Ped. *dim*

S
Dieu — que l'on te nom - me, C'est Dieu — que l'on te

Hd.
cœur — es - père en - co - re! Mon cœur — es - père en -

T
- ni — soit le mar - ty - re Bé - ni — soit le mar -

B.
La foi — qui les a - ni - me Est

V.
La foi — qui les a - ni - me Est

P.
La foi — qui les a - ni - me Est

Qu'ils péris - sent tous deux!

Qu'ils péris - sent tous deux!

Qu'ils péris - sent tous deux!

f

nom - me Car il n'est pas un hom - me Qui gar - de ta sé - ré - ni -

-pè - re Vic - ti - me vo - lon - taire Et le veut braver, braver la

- ty - re! C'est la foi qui m'inspire Et me fait braver, braver la

comme — un nouveau cri - me! Oui, je veux i -

elle — un nouveau cri - me? Ah! si tu le

elle — un nouveau cri - me? Roi, quoi, tu vou -

In - nocen - te vic - ti - me! Quel Dieu l'a - ni - me?

En dépit de son cri - me! Quel Dieu l'a - ni - me?

En dépit de son cri - me! Quel Dieu l'a - ni - me?

S.  - té!... Toi dont la vie entiè - re Ne

B^{de}  mort! Le dé - lire ou l'exa - se La

J.  mort! Rome orgueilleuse et fiè - re, Re-

H.  - ci, qu'ils péris - sent tous deux! Ô Rome, ils

V.  veux, qu'ils péris - sent tous deux! Tous deux bé-

P.  - drais qu'ils péris - sent tous deux! Jean brave le marty - re, Hé-

 Un Dieu puis_sant et fort! Qui

 Un Dieu puis_sant et fort! Un Dieu puissant et fort! Il

 Un Dieu puis_sant et fort! Un Dieu puissant et fort! Il



s. fut — qu'une pri - ère A l'a - mour — à la cha - ri - té!..

2. foi — qui les ins - pi - re Leur fait ai - mer la mort!

1. - don - te la co - lè - re Du Dieu puissant et fort!

u. ont ôf - fen - sé tes dieux! Tel est leur cri - me!

v. - nis - sent la mort et le mar - ty - re!

e. - las, pour cette foi, qui l'ins - pi - re!

bra - ve le trépas, Il bra - ve le

bra - ve le trépas, Il bra - ve le

bra - ve le trépas, Il bra - ve le

ff

En animant.

ff

C'est Dieu — que l'on te — nom — me! C'est

Mon cœur — ja — lous — es — pé — re! Pour

Bé — ni — soit le mar — ty — re! Bé —

Qu'ils péris — sent tous deux! _____

Qu'ils péris — sent tous deux! _____

Fais — leur grâce à — tous deux! _____

sort! Il mépri — se la mort! _____

sort! Il mé — ri — te la mort! _____

sort! Il mé — ri — te la mort! _____

En animant.

Ped.

* *ff* Ped.

En animant toujours.

Dieu — que l'on te nom — me! C'est Dieu — que l'on te

- eux — mon cœur - père, Pour eux, — mon cœur -

- ni — soit le mar - ty - re! Bé - ni — soit le mar -

Tel est — leur nouveau cri - me!

La foi — qui les ins - pi - re,

La foi — qui les ins - pi - re,

Quel Dieu, — quel Dieu l'a - ni - me?

Quel Dieu, — quel Dieu l'a - ni - me?

Quel Dieu, — quel Dieu l'a - ni - me?

En animant toujours.

ff *a Tempo.*

nom - me C'est Dieu!

ff

-père, La mort!

ff

-ty - re, Mon Dieu!

ff

Qu'ils pé - ris - sent tous deux!

ff

Les con - dam - ne tous deux!

ff

Les con - dam - ne tous deux!

ff

Il mé - pri - se la mort!

ff

Qu'ils pé - ris - sent tous deux!

ff

Qu'ils pé - ris - sent tous deux!

ff *a Tempo.*

Allargando.

ff

Dieu! Dieu!

ff

Oui, la mort!

ff

O mon Dieu!

ff

Oui, tous deux!

ff

Oui, tous deux!

ff

Oui, tous deux!

Allargando.

ff

Ah! la mort!

ff

Ah! la mort!

ff

Oui, tous deux!

8

ff

Allargando.

a Tempo.

(Les gardes du Temple saisissent JEAN et SALOME)

S.

H^{de}

J.

B.

V.

P.

a Tempo.

ff

RIDEAU.

ff

Fin du 5^e Acte

ACTE IV

1^{er} TABLEAU.

1^{er} TABLEAU.

PRÉLUDE

And^{te} sostenuto, 48 = ♩.

PIANO.

Musical score for the first system. It consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is 12/8. The music begins with a piano (p) dynamic. A large slur covers the first two measures. In the third measure, there is a forte (f) dynamic marking. The fourth measure has a pianissimo (pp) dynamic marking. The bass staff has a dashed line labeled "8^a basso" under the first two measures. The right hand plays chords and single notes, while the left hand plays chords and moving lines.

a Tempo.
pp *dolcissimo*.

Musical score for the second system. It consists of two staves. The treble staff begins with a mezzo-forte (m.f.) dynamic and a "rall." (rallentando) marking. The bass staff has a "Ped." (pedal) marking and "8^a basso" written below. The system concludes with a piano (p) dynamic and a "2 Ped." marking between two star symbols.

Musical score for the third system. It consists of two staves. The treble staff features a fortissimo (ff) dynamic and an "espressivo" marking. The bass staff has a "Ped." marking and a star symbol. The music continues with expressive phrasing.

Musical score for the fourth system. It consists of two staves. The treble staff features a fortissimo (ff) dynamic and an "espressivo" marking. The bass staff has a "Ped." marking and a star symbol. The system ends with a pianissimo (pp) dynamic.

Musical score system 1. Treble clef, bass clef. Dynamics: *p*, *più f*, *dim. poco rall.*

Musical score system 2. Treble clef, bass clef. Dynamics: *p*, *a Tempo.*, *Cédez. a Tempo.*, *pp*, *dol.*, *pp*

Musical score system 3. Treble clef, bass clef. Dynamics: *pp*, *ff*, *espressivo.*, *p*, *dim.*

Musical score system 4. Treble clef, bass clef. Dynamics: *più f*, *pp*, *dim. e rall.*

Musical score system 5. Treble clef, bass clef. Dynamics: *a Tempo.*, *ppp sempre dolce.*, *ppp*, *molto rall.*, *2 Ped.*, *8*, ***

Scène XIII

UN SOUTERRAIN.

Sorte de crypte ronde creusée jusqu'au tuf, à gauche, sur un sèle,
une lampe funéraire brûle dans une coquille de bronze, faisant un
demi-cercle de clarté douteuse au milieu de laquelle se trouve JEAN.

And^{te} sostenuto.

SALOME

JEAN.

PHANTEL.

SOPRAN.

TÉNORS.

BASSES.

And^{te} sostenuto. 56 = ♩.JEAN est assis dans une attitude de
résignation contemplative.

PIANO.

(RIDEAU)

mf

f *pp* *f* *pp* *f*

(absolument en mesure et très chanté)

8^o bassoJEAN.

p *f* *f* *dim.*

Ne pouvant réprimer les élans de la foi Leur impuissante rage a frappé ton pro-

pp 8^o basso

-phète,

dol.

pp

Seigneur! ta volonté soit faite, Je me re - po - se en toi!...

dim.

p *pp*

G. H. 1190.

Très lent. *mf* *expressif.*

A dieu donc,

mf *expressif et soutenu.*

p *expressif.*

Vains objets qui nous charment sur ter

re! Salut!... Sa-lut!... premiers rayons de l'im-mor-ta-li

f *poco rall.* *dim.*

dim. *suivent.*

a Tempo. *f*

-té!... L'in-fi-ni m'ap-pelle et mê-clai-re, Je meurs pour la jus-

a Tempo. *p* *f*

rall. a Tempo *mf*

- tice et pour la li - berté!... Je ne regret - ter rien de ma prison d'argi - le

rall. a Tempo *p* *suivrez.* *f*

Fuyant l'humanité je vais calme et tranquil - le M'envelopper dé - ter - mi -

ff *rall.* *ff* *rall.* *ff*

a Tempo. *p* *espress.*

- te!... Je ne regrette rien. et pourtant... ô fai -

a Tempo. *p* *expressif.* *piu f*

ff *fp* *Ped.*

p *dim.* **And^{no} con moto. 69 = ♩.**

- bles - sel... je songe à cette en - fant!...

dim. *p* **pp** **And^{no} con moto.**

mf bien chante

En animant.

p
Je songe à cette en_fant dont lestraits radi.
En animant.

The first system features a vocal line in G major with a treble clef and a piano accompaniment in G major with a grand staff. The piano part consists of a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a bass line in the left hand. Dynamics include *p* and *pp*.

(sans retenir)

All^o agitato.

_eux sont présents à mes yeux!.. Souvenir qui m'oppres - se!
(sans retenir) All^o agitato.

The second system continues the vocal and piano parts. The piano part features a more complex accompaniment with chords and moving lines. Dynamics include *f*, *sf*, and *sf*. The word "suivez." is written at the end of the system.

All^o agitato.

f Souvenir... qui m'oppres - se!... toujours... je songe à cette en -

All^o agitato.

The third system shows the vocal line and piano accompaniment. The piano part has a driving eighth-note accompaniment. Dynamics include *f*, *p*, and *f*.

En animant.

All^o mosso. *ff*

_fant!.. Sei_gneur! si je suis ton fils, ... *rit.*

En animant.

All^o mosso.

The fourth system concludes the page. The piano part features a rhythmic accompaniment with chords. Dynamics include *ff*. The word "suivez." is written at the end of the system.

Allegro. *f* *rit.*

Sei-gneur! si je suis ton fils, Dis-

Allegro. *ff* *rit.* *2*

suivez.

All^o mod^o 84 = ♩ *f* *avec élan et désespérance.* *p* *dim.* *rall.*

- moi pourquoi, Dis- moi pourquoi Tu souffres que l'amour vienne

poco rall. **a Tempo.**

ébranler ma foi? Et si je sors meur-tri, vaincu de

colla voce. **a Tempo.**

Più appassionato. *Poco rall.* *dim.*

cet te lut-te, Qui l'a permis?, à qui la faute de la chu-te?.

f *più f* *p*

All^o appassionato.

avec angoisse.

Sou_ve_nir... qui m'oppres - - - sel..

All^o appassionato.

En aimant.

cresc.

rall.

1^o Tempo.

ff avec élan et désespérance.

Seigneur! si je suis ton fils!.. Dis - moi pourquoi, dis -

cresc.

f rall.

ff 1^o Tempo. *p*

- moi pourquoi Tu souffres que l'amour vienne ébranler ma foi?..

dim.

rall.

poco rall.

colla voce.

Seigneur! suis-je ton fils?.. suis - je ton

ff

Animato.

pp rall. *dim.*

ff *suez.*

Animato. *espressivo.*

pp *suez.*

Lent. 104 = ♩ *p* *f* *a Tempo mosso.*

filis?.. 0 Sei-gneur!.. 0 Sei-gneur!..

Lent. *p* *f* *a Tempo mosso.*

p *f*

(il retombe accablé) **Allegro animato.**

allargando. **Allegro animato.** 126 = ♩.

f cresc. *ff* *ff sec.*

8^a basso

(SALOME apparaît dans le souterrain, il semble qu'elle soit guidée par les derniers accents de JEAN)

JEAN. (avec un cri) *f*

Salomé!..

8

a Tempo.
SALOME (de même)

JEAN. (attendri)

Jean!.. C'est toi! toi!.. dans ce sombre

a Tempo. *p* *f*

Un peu moins vite. (avec tendresse)

lieu! — Mais... qu'as-tu donc?.. Salomé...

rall. — — — SALOMÉ.
dolce

tu fris — sonnes... Oui, Jean: — c'est de bonheur!..

dim. e rall. JEAN.
f (avec élan)

C'est de bon — heur!... Ah! — c'est donc vrai. — Seigneur, que tu par-

Lento. Più mosso subito.

SALOMÉ. And^{no} 66 = ♩. (palpitante et presque sans force)

Mon cœur se

rall. dou — nes! Que je puis respirer cette eni — vrante fleur, —

And^{no} *suivez.* *pp* *f* *espressivo.* *dim.*

S. bri - se... et j'ai peur - de l'en -

T. La presser sur ma bouche et murmurer: Je l'ai - - me!

dol.

dim.

S. - ten - dre!.. jusqu'à moi...

T. Ces mots - ne sont pas un blas - phème. Tu m'as don -

più f. *cresc.*

più f. *cresc.*

S. tu veux descen - dre... Jean!..

T. - né la voix pour te nom - mer, Sei - gneur!..

f. Animato.

f. *Animato.* *dim.*

Poco rall.**a Tempo poco a poco animato appassionato.**

Soprano (S.) *p* Ah! j'ai peur de l'en-ten-dre!.. mon

Alto (A.) *p* Et l'a-me pour ai-mer!.. *ten.* *dol.*

Piano (P.) *p* *suivez.*

Poco rall.**a Tempo poco a poco animato appassionato.**

Soprano (S.) *cresc.* cœur se bri-se!... Jean!

Alto (A.) *più f* Seigneur, c'est donc vrai, *cresc.* que je puis res-pi-rer cette en-i-

Piano (P.) *cresc.*

Soprano (S.) *f* tu m'ai-mes! *sempre animato e cresc.* Jusqu'à moi tu veux bien descen-

Alto (A.) *f* -vran-te fleur!.. Seigneur!

Piano (P.) *sempre animato e cresc.*

Piu mosso. *f* *Molto appassionato.*

5. *f* dre! Ah! de bonheur je frissonne! Et j'ai peur de l'en-

1. *f* Seigneur! ouï, je puis respi- rer cette en- i- vrante

Piu mosso. *f* *Molto appassionato.*

dim. *poco a poco rall.* *p* *Lent.* *pp*

5. -tendre, j'ai peur de l'en- dre murmurer: je fai - me!

1. *dim.* *(sans respirer)* *p* *pp* fleur! la presser sur ma bouche et murmurer: je fai - me!

poco a poco rall. *Lent.* *pp* suivez.

All^o mod^o 96 = d

Sop. (LE PEUPLE à l'extérieur)

ff Mort au Pro-phète! mort au Pro-phète! mort au Pro-phète!

Ténors.

ff Mort au Pro-phète! mort au Pro-phète! mort au Pro-phète!

Basses.

ff Mort au Pro-phète! mort au Pro-phète! mort au Pro-phète!

All^o mod^o

SALOMÉ. (avec terreur)

JEAN. (avec désespoir)

C'est le sup- pli - ce qui s'ap- pré - te!.. Sé - le -

sp

p

_ver jus - qu'au ciel _____ et re - tom - ber _____ si - tôt!..

All^o vivo.

Pars! Sa - lo - mé!.. Pars! il le

f *rall.*

f *suivent.*

Allegro.

SALOMÉ. (avec courage et tendresse)

(avec enthousiasme)

faut!.. Te quitter!.. moi?... quand le ciel nous ap -

Récit.

ff

ff *p* *dim.*

pel - - - le!... Ô Jean! te quitter!... te quit - ter! non! - - ja -

ff *p* *suivez.*

65 = ♩

Andantino. (douce et résigné)

p *espresso.* *simile.*

- mais!... A - mi. la mort n'est pas cru - el - le. Qui nous prend tous les

p *p*

f *dim*

deux. qui nous prend tous les deux et va nous ré_u - nir!... Si

f *dim*

rall. *pp*

Dieu l'avait permis. l'âme heureuse, et ra - vi - - e. A tes côtés.

dol. *pp* *suivez.*

poco animato. *p* *rall.*

j'aurais passé ma vi - - - e!... Dieu ne l'a pas von.

poco animato. *rall.*

dim.

a Tempo. *(avec volonté)* *f*

- lu!.. Je saurai donc mourir Près de toi... près de toi, dans tes

a Tempo. *f* *m.g.*

rall. dim. *p*

bras!.. Ô sublime mar - tyr!.. je veux mou - rir... Près de

rall. dim. *pp*

pp *(avec élan)* *f* *p* *rall.* *f*

toi... dans tes bras... près de toi! je veux mourir! près de toi! dans tes

pp *pp*

All^o agitato. 104 = ♩ *suivez.* **a Tempo.** (*suppliante*) **Più mosso.**

bras!.. Hé - las!.. bé -

JEAN. (*résistant encore*)

f Non!.. Dieu n'accepte pas — ton sacri - fi - cel!.. **Più mosso.** *espressivo.*

All^o agitato. **a Tempo.** *suivez.* *f*

- las!.. si c'est un rê - vel.. Jean!

Non!..

simile.

(*sans retenir*) **Animato.**

ô Jean!.. ne me ré - veil - le pas!..

dim. *f* **Animato.**

JEAN. (*avec émotion*) **Un peu retenu.** *p dim. 3*

f Il est beau de mourir en s'aimant — ma chère

Un peu retenu. *dim.*

f *cresc.* *ff* *p*

69 = *d*

p **All^o moderato.** *p* (*inspiré*)

à - - me!... Quand nos jours s'éteindront

pp **All^o moderato.** *f* *sust.* *dim.* *mf*

poco rall.

comme une chas-te flam-me, Notre amour, dans le ciel — rayonnant de clar.

cresc. *f*

f *cresc.* *ff*

- té. — Trou-vera le mystère — et l'immortali-té! et l'immor-ta-li-té!..

poco rall. **a Tempo.**

f *dim.* *mf* *cresc.* *f* *suivrez f* *f*

SALOMÉ. *p* (*inspiré*) **a Tempo.**

Quand nos jours s'éteindront comme une chas-te flam-me,

dim. *f*

comme une chas-te flam-me, **a Tempo.**

dim. *p* *f* *dim.*

cresc. - - *ff* *rall.* *a Tempo.*

notre amour dans le ciel — rayonnant de clar-té. — Trou- vera
rayonnant de clar-té. —

f *a Tempo.*

3^a basso — dim.

rall. *ff* *a Tempo.* *cresc.*

le mys-tère — et l'immorta-li-té! et l'immor-ta-li-té!
C'est l'immorta-li-té! c'est l'immor-ta-li-té!

a Tempo.

suivrez. *f* *sf* *f* *cresc.*

Poco più mosso. (avec enthousiasme!)

ff II est beau de mourir, de mou-
est beau de mourir, de mou-

Poco più mosso.

ff

Ped.

-rir en s'aimant, ma chère â - me!.. Quand nos jours
 -rir en s'aimant, ma chère â - me!.. Quand nos jours

Musical notation includes treble and bass staves for piano accompaniment, and vocal staves for soprano and alto. The piano part features triplets and sixteenth-note runs. Dynamics include *p*.

cresc. s'é - teindront pour jamais! *ff.* Notre a -
cresc. s'é - teindront pour jamais! *ff.* Notre a -

Musical notation includes treble and bass staves for piano accompaniment, and vocal staves for soprano and alto. The piano part features triplets and sixteenth-note runs. Dynamics include *cresc.*, *f*, and *ff*.

-mour dans le ciel trou - ve - ra le mys - tè - re
 -mour dans le ciel trou - ve - ra le mys - tè - re

Musical notation includes treble and bass staves for piano accompaniment, and vocal staves for soprano and alto. The piano part features triplets and sixteenth-note runs. Dynamics include *cresc.* and *ff*.

Eu animant.

a Tempo.

(avec ivresse) **fff**

p^ù **fff**

et — l'im — mor — ta — li — té! Trans — port — de — l'a —

p^ù **fff**

et — l'im — mor — ta — li — té! Trans — port — de — l'a —

ff *suivez.* **a Tempo.** **fff** **Eu animant.**

Allargando.

Allegro. 152=

_mour, embra_se - nous!.. — embra_se-nous tou - - jours!! —

_mour, embra_se - nous!.. — embra_se-nous tou - - jours!! —

Allargando. **Allegro.**

fff **fff** **fff**

8^o basso.

JEAN et SALOMÉ se tiennent enlacés. — Le GRAND PRÊTRE paraît suivi de Gardes et des esclaves éthiopiens du Tétrarque.

LE 6^d PRÊTRE (à Jean)

f

Jean! — ton heure est ve - nu - e! Hé - ro - di -

fp

6^d
P.

- a - de veut — qu'on te mène au sup - pli - ce ...

f *dim.*

(à Salomé) *più dol.* **Mod^{to}**

Enfant, rends grâce au Roi! Pour toi... pour ta jeu -

Mod^{to}

p

SALOMÉ.

f Jean! non!

6^d
P.

- nesse, il brave la jus - tice Et t'appelle au pa - lais!

All^o agitato.

mf

(Les esclaves s'emparent de SALOMÉ qui tend les bras vers JEAN, et résiste désespérément)

laissez - moi !..

cresc. *ff* *fp*

Dans un suprême effort elle parvient à s'élançer dans les bras de JEAN.

f Ja - mais!

JEAN. *f* Allons! al - lons!

All^o mod^o 408 = ♩ *ff* Ω (avec un cri)

Ah!

Les esclaves noirs emmènent de force SALOMÉ, que le G^d PRÊTRE accompagne.

JEAN va, de lui même, se remettre aux mains des Prêtres et des gardes.

j'attends la mort!

All^o mod^o *ff* tutta forza.

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music consists of dense chords and arpeggiated figures in both hands, with dynamic markings such as *v* (accent) and *ff* (fortissimo) visible.

Second system of musical notation. The tempo instruction *poco a poco animato.* is written above the staff. The music continues with complex chordal textures and melodic lines.

Third system of musical notation. A measure rest of 8 measures is indicated in the first measure. The dynamic instruction *fff tutta forza.* is written above the staff. The music features powerful, sustained chords.

Fourth system of musical notation, continuing the dense harmonic and melodic development of the piece.

Fifth system of musical notation. The tempo instruction *rall.* (rallentando) is written above the staff, and the character instruction *(BIDEAU)* is written above the staff. The dynamic instruction *appassionato.* is written below the staff. The system concludes with dynamic markings *dim.* and *pp* (pianissimo).

UNE GRANDE SALLE DU PALAIS

Aux colonnes de marbre sont pendus des boucliers dor,
des éperons de trirèmes et des lampadaires d'argent—
Un vélarium d'azur est tendu au-dessus de cette salle à ciel ouvert—
A travers les portiques on aperçoit Jérusalem.

All.^o mod.^o marziale. 112 = ♩1^{er} et 2^d
TÉNORS.

CHEFS ET SOLDATS ROMAINS.

1^{er} et 2^d
BASSES.All.^o mod.^o marziale.

Fanfares à l'extérieur.

PIANO.

ff

Orch.

Orch.

p

p

Les chefs et les soldats de l'armée Romaine célèbrent leur conquête et la grandeur de Rome.

1^{er} Ténors.*ff*

Ro_mains! Romains! nous som_mes Romains!

2^d Ténors.*ff*

Ro_mains! Romains! nous som_mes Romains!

1^{er}es Basses.*ff*

Ro_mains! Romains! nous som_mes Romains!

2^des Basses.*ff*

Ro_mains! Romains! nous som_mes Romains!

A ce nom seul le monde entier frémit de crainte! de_vant Jérusalem, de_

A ce nom seul le monde entier frémit de crainte! de_vant Jérusalem, de_

A ce nom seul le monde entier frémit de crainte! de_vant Jérusalem, de_

A ce nom seul le monde entier frémit de crainte! de_vant Jérusalem, de_

The first system consists of four staves. The top two staves are vocal lines in treble clef, and the bottom two are piano accompaniment in bass clef. The music is in a minor key with a 3/4 time signature. The lyrics are repeated on each staff. The piano part features a prominent triplet in the right hand.

- vant la ci_té sain - te, Arrê_tons-nous en souverains! Ar_rêtons-

- vant la ci_té sain - te, Arrê_tons-nous en souverains! Ar_rêtons-

- vant la ci_té sain - te, Arrê_tons-nous en souverains! Ar_rêtons-

- vant la ci_té sain - te, Arrê_tons-nous en souverains! Ar_rêtons-

The second system also consists of four staves, with the same vocal and piano parts as the first system. The lyrics are repeated on each staff. The piano accompaniment includes dynamic markings such as *ff* and *f*, and features triplet figures in both hands.

mf *cre - scen - du*

Et nous par - courons, nous par - cou - rons — l'u - ni - vers —

Et nous par - courons, nous par - cou - rons — l'u - ni - vers —

Et nous par - courons, nous par - cou - rons — l'u - ni - vers —

Et nous par - cou - rons — l'u - ni - vers —

Et nous par - cou - rons — l'u - ni - vers —

m.d. *cresc.*

mf *m.g.*

f 3 3 *ff*

En marquant tous nos pas, — en marquant tous nos pas, — avec u - ne vie -

f 3 3 *ff*

En marquant tous nos pas, — en marquant tous nos pas, — avec u - ne vie -

f 3 3 *ff*

Tous nos pas — tous nos pas ! — avec u - ne vie -

f 3 3 *ff*

En marquant tous nos pas, — en marquant tous nos pas, — avec u - ne vie -

f 3 3 *ff*

En marquant tous nos pas, — en marquant tous nos pas, — avec u - ne vie -

ff
 - toi - re! Romains! Romains! nous sommes Romains! A ce nom seul

ff
 - toi - re! Romains! Romains! nous sommes Romains! A ce nom seul

ff
 - toi - re! Romains! Romains! nous sommes Romains! A ce nom seul

ff
 - toi - re! Romains! Romains! nous sommes Romains! A ce nom seul

ff
 - toi - re! Romains! Romains! nous sommes Romains! A ce nom seul

le monde entier frémit de crai - te! De_vant Jérusalem, de -

le monde entier frémit de crai - te! De_vant Jérusalem, de -

1^{res} Basses unis.
 le monde entier frémit de crai - te! De_vant Jérusalem, de -

le monde entier frémit de crai - te! De_vant Jérusalem, de -

- vant la ci-té sain - - - te, Ar-rê-tous-
 - vant la ci-té sain - - - te, Ar-rê-tous-
 vant la ci-té sain - - - te, Ar-rê-tous-nous en sou - ve -
 - vant la ci-té sain - - - te. Ar-rê-tous-nous en sou - ve -

très marqué

nous, ar-rê-tous - nous en sou - ve - rains! — en sou - ve -
 nous, ar-rê-tous - nous en sou - ve - rains! — en sou - ve -
 - rains! ar-rê-tous - nous en sou - ve - rains! — en sou - ve -
 - rains! ar-rê-tous - nous en sou - ve - rains! — en sou - ve -

fff

- rains! _____

- rains! _____ (des esclaves apportent des amphores et des coupes)

- rains! _____

- rains! _____

1^{rs} Ténors. HUIT CORYPHÉES.

2^{ds} Ténors. *f*

1^{res} Basses. CHEFS. *f*

2^{des} Basses. *f*

8-

TOUS RÉUNIS. **Andante mod^{to}** 69 = ♩
 HUIT CORYPHÉES. *espress.*

Lent.

f *p* *espress.*

- tri - e! Pa - tri - e! Pour toi mè - re ché - ri - e Nous ver -

- tri - e! Pa - tri - e! Pour toi mè - re ché - ri - e Nous ver -

- tri - e! Pa - tri - e! Pour toi mè - re ché - ri - e Nous ver -

- tri - e! Pa - tri - e! Pour toi mè - re ché - ri - e Nous ver -

Andante mod^{to}

*

TOUS RÉUNIS

più f *f* *cresc.* *3*

- sons, nous versons no - tre sang!.. — Pour toi mè - re ché - ri - e, Nous ver -

- sons, nous versons no - tre sang!.. — Pour toi mè - re ché - ri - e, Nous ver -

- sons, nous versons no - tre sang!.. — Pour toi mè - re ché - ri - e, Nous ver -

- sons, nous versons no - tre sang!.. — Pour toi mè - re ché - ri - e, Nous ver -

Lent.

HUIT CORYPHÉES.

TOUS RÉUNIS.

sons, nous versons no tre sang! — Pa tri e! Pa tri e!

sons, nous versons no tre sang! — Pa tri e! Pa tri e!

sons, nous versons no tre sang! — Pa tri e! Pa tri e!

sons, nous versons no tre sang! — Pa tri e! Pa tri e!

Lent.

And.^{te} maestoso.

Ro me, de nous sois fiè re! Ro me, de nous sois

Ro me, de nous sois fiè re! Ro me, de nous sois

Ro me, de nous sois fiè re! Ro me, de nous sois

Ro me, de nous sois fiè re! Ro me, de nous sois

And.^{te} maestoso.

8^e basso. —

très marqué.

fiè - re! Et toi, Ti - bè - re, re - gar - de tes enfants! Re -

fiè - re! Et toi, Ti - bè - re, re - gar - de tes enfants! Re -

fiè - re! Et toi, Ti - bè - re, re - gar - de tes enfants! Re -

fiè - re! Et toi, Ti - bè - re, re - gar - de tes enfants! Re -

très marqué. *ff*

8^a basso

mf *f*

- gar - de! nos fronts ont l'au - ré - o - le Des Césars triomphants! -

- gar - de! nos fronts ont l'au - ré - o - le Des Césars triomphants! -

- gar - de! nos fronts ont l'au - ré - o - le Des Césars triomphants! -

- gar - de! nos fronts ont l'au - ré - o - le Des Césars triomphants! -

8:

mf *f*

Fanfarses sur la scène.

8^a basso

pu f **En animant beaucoup.**
 des Césars tri - omphants!..

pu f
 des Césars tri - omphants!..

pu f
 des Césars tri - omphants!.. Nous mon - terons au Ca - pi -

pu f
 des Césars tri - omphants!.. Nous mon - terons au Ca - pi -

En animant beaucoup.

ff **Allargando.**
 Nous mon - te - rons au Ca - pi - to - - le! Ro -

ff
 Nous mon - te - rons au Ca - pi - to - - le! Ro -

ff
 - to - - le! au Ca - pi - to - - le! Ro -

ff
 - to - - le! au Ca - pi - to - - le! Ro -

Allargando.

1^o Tempo All^o mod^{to} marziale.

- mains! — Romains! nous sommes Romains! A ce nom seul
 - mains! — Romains! nous sommes Romains! A ce nom seul
 - mains! — Romains! nous sommes Romains! A ce nom seul
 - mains! — Romains! nous sommes Romains! A ce nom seul

1^o Tempo All^o mod^{to} marziale.

ff Fanfares et Orchestre.

le monde entier frémit de crainte! De vant Jérusalem! — de
 le monde entier frémit de crainte! De vant Jérusalem! — de
 le monde entier frémit de crainte! De vant Jérusalem! — de
 le monde entier frémit de crainte! De vant Jérusalem! — de

- vant la cité sain - te! Arrê_tons-nous en_sou_vereains! Arrê_tons-

- vant la cité sain - te! Arrê_tons-nous en_sou_vereains! Arrê_tons-

- vant la cité sain - te! Arrê_tons-nous en_sou_vereains! Arrê_tons-

- vant la cité sain - te! Arrê_tons-nous en_sou_vereains! Arrê_tons-

nous en sou_ve_rains! Nos ai_gles d'un coup d'ai - le é -

nous en sou_ve_rains! Nos ai_gles d'un coup d'ai - le é -

nous en sou_ve_rains! Nos ai_gles d'un coup d'ai - le é -

1^{res} Basses div nous en sou_ve_rains! Nos ai_gles é_ten - dent

nous en sou_ve_rains! Nos ai_gles é_ten - dent

cresc. - - - *ff* >

- ten - dent no - tre gloi - re A - traver - s la plaine et les mers - - -

cresc. - - - *ff* >

- ten - dent no - tre gloi - re A - traver - s la plaine et les mers - - -

cresc. - - - *ff* >

- ten - dent no - tre gloi - re A - traver - s la plaine et les mers - - -

cresc. - - - *ff* >

no - tre gloi - re A - traver - s la plaine et les mers - - -

cresc. - - - *ff* >

no - tre gloi - re A - traver - s la plaine et les mers - - -

mf *cresc.* - - -

Et nous par - courons, nous par - cou -

mf *cresc.* - - -

Et nous par - courons, nous par - cou -

mf *cresc.* - - -

Et nous par - courons, nous par - cou -

mf *cresc.* - - -

Et nous par - cou -

mf *cresc.* - - -

Et nous par - cou -

And.^{te} moderato. 76 = ♩.
8---

Entrée de VITELLIUS, d'HÉRODE et d'HÉRODIADE,
suivis de la cour.
sostenuto.

First system of the musical score. The right hand (treble clef) begins with a melodic line, while the left hand (bass clef) plays a rhythmic accompaniment. Dynamics include *f* and *f tr*. The tempo is marked *And.^{te} moderato*.

Second system of the musical score. The right hand continues the melodic line with some grace notes. The left hand accompaniment features chords and rhythmic patterns. Dynamics include *f* and *f tr*.

Third system of the musical score. The right hand has a more active melodic line. The left hand accompaniment includes chords and rhythmic patterns. Dynamics include *ff* and *f tr*.

En animant.

Fourth system of the musical score, starting with the tempo change to *En animant*. The right hand has a more rhythmic and active melodic line. The left hand accompaniment includes chords and rhythmic patterns. Dynamics include *f* and *p*.

a Tempo.

Fifth system of the musical score, starting with the tempo change to *a Tempo*. The right hand has a more rhythmic and active melodic line. The left hand accompaniment includes chords and rhythmic patterns. Dynamics include *ff* and *p*.

Sixth system of the musical score. The right hand continues the melodic line. The left hand accompaniment features chords and rhythmic patterns. Dynamics include *f* and *f tr*.

All^o mod^{to} 120 = ♩.

1^{re} Sop.

ff

Héro - de, gloire à toi!

2^{de} Sop.

ff

Héro - de, gloire à toi!

Ténors.

LA FOULE.

ff

Héro - de, gloire à toi!

Basses.

ff

All^o mod^{to} Héro - de, gloire à toi!

ff

Gloire à toi! Vitelli - us!

ff

Gloire à toi! Vitelli - us!

ff

Gloire à toi! Vitelli - us!

ff

Gloire à toi! Vitelli - us!

8-

8^o basso

LES ÉGYPTIENNES

N° 1.

Audantino, 69 = ♩

dolce.

Ped 83 basso

The first system of the piano accompaniment consists of two staves. The right-hand staff features a melodic line with slurs and accents, starting with a dynamic marking of *f*. The left-hand staff provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines, marked with *mf* and *p*. A pedal point is indicated at the beginning of the system.

The second system continues the piano accompaniment. The right-hand staff has a melodic line with a dynamic marking of *p*. The left-hand staff continues the harmonic accompaniment with chords and moving lines.

The third system of the piano accompaniment. The right-hand staff features a melodic line with a dynamic marking of *ff*. The left-hand staff continues the harmonic accompaniment. A first ending bracket is shown above the right-hand staff.

The fourth system of the piano accompaniment. The right-hand staff features a melodic line with a dynamic marking of *ff*. The left-hand staff continues the harmonic accompaniment. A first ending bracket is shown above the right-hand staff.

8-
p
dim.
pp
p

System 1: Treble and bass staves. Treble staff begins with a fermata over a chord, followed by a melodic line with a *dim.* marking. Bass staff features a rhythmic accompaniment with *pp* and *p* dynamics.

8-
f
f
f

System 2: Treble staff has a melodic line with *f* dynamics and a fermata. Bass staff continues the accompaniment with *f* dynamics.

8-
f
p
f
p

System 3: Treble staff features a melodic line with *f* and *p* dynamics. Bass staff has a rhythmic accompaniment with *f* and *p* dynamics.

p
pp
p

System 4: Treble staff has a melodic line with a *p* dynamic. Bass staff features a rhythmic accompaniment with *pp* and *p* dynamics.

p
p

System 5: Treble staff has a melodic line with a *p* dynamic. Bass staff features a rhythmic accompaniment with a *p* dynamic.

First system of a piano score. The right hand features a complex, rhythmic melody with many sixteenth notes and slurs. The left hand provides a steady accompaniment with chords and eighth notes. Dynamics include *f*, *p*, and *fp*. A first ending bracket labeled '8' spans the final two measures.

Second system of a piano score. The right hand continues with a melodic line, while the left hand has a more active accompaniment. Dynamics include *f*, *p*, and *fp*. A first ending bracket labeled '8' is present at the beginning.

Eu cédant. a Tempo.

Third system of a piano score, marked 'Eu cédant. a Tempo.'. The right hand has a melodic line with slurs. The left hand features a rhythmic accompaniment with chords and eighth notes. Dynamics include *pp* and *dim.*

Eu animant.

Allegro.

Fourth system of a piano score, marked 'Eu animant.' and 'Allegro.'. The right hand has a melodic line with slurs and a trill. The left hand has a rhythmic accompaniment. Dynamics include *mf*, *cresc.*, *f*, and *ff*. A first ending bracket labeled '8' is present at the end.

Fifth system of a piano score. The right hand has a melodic line with slurs. The left hand has a rhythmic accompaniment with chords and eighth notes. Dynamics include *ff*. A first ending bracket labeled '8' is present at the beginning.

Allegretto (très rythmé) 100 = ♩

N^o 2.

8-

8-

Stesso tempo.

First system of musical notation. It consists of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The upper staff begins with a fortissimo (*ff*) dynamic marking. Both staves feature triplet patterns. A dashed line with the number '8' is positioned above the treble staff. The system concludes with a forte (*f*) dynamic marking.

Second system of musical notation, continuing the piece. It maintains the same grand staff structure and triplet patterns as the first system. The dynamic marking remains forte (*f*).

Third system of musical notation. The notation continues with triplet patterns in both staves. The dynamic marking remains forte (*f*).

Fourth system of musical notation. The piece continues with triplet patterns. The dynamic marking remains forte (*f*).

Fifth system of musical notation. The upper staff begins with a mezzo-forte (*mf*) dynamic marking. The system includes a *dim* (diminuendo) marking and concludes with a piano (*p*) dynamic marking and the instruction *coll.* (collando).

Tempo 1^o

The first system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains a series of chords and triplets. The lower staff is in bass clef and contains a bass line with some triplets. A piano (*p*) dynamic marking is present in the first measure. There are also some markings that look like 'V' or 'y' above the notes.

The second system continues the piece. It features a piano (*p*) dynamic marking in the first measure. The upper staff has many triplets. A dashed line with the number '8' above it spans across the first two measures of this system.

The third system begins with a fortissimo (*ff*) dynamic marking in the first measure. It then transitions to a piano (*p*) dynamic in the second measure. The upper staff contains complex chordal textures and triplets. A dashed line with the number '8' above it spans across the first two measures.

The fourth system starts with a fortissimo (*ff*) dynamic. The lower staff ends with a pianissimo (*pp*) dynamic marking. The upper staff has a complex texture with many triplets. A dashed line with the number '8' above it spans across the first two measures.

The fifth system begins with a fortissimo (*ff*) dynamic. It then transitions to a piano (*p*) dynamic in the second measure. The upper staff has a complex texture with many triplets. A dashed line with the number '8' above it spans across the first two measures.

LES GAULOISES

Allegro. 168 π

N^o 5.

p léger.

pp

fp

fp

fp

dim.

p

pp

fp

fp

f

f

First system of a piano score. The right hand features a melodic line with a sixteenth-note triplet marked with a '6' and a forte (*f*) dynamic. The left hand provides a bass accompaniment with a piano (*p*) dynamic. The system concludes with a crescendo hairpin.

Second system of a piano score. The right hand continues with a melodic line, including a sixteenth-note triplet marked with a '6' and a forte (*f*) dynamic. The left hand accompaniment features a piano (*p*) dynamic. The system concludes with a crescendo hairpin.

Third system of a piano score. The right hand features a melodic line with a piano (*p*) dynamic. The left hand accompaniment features a piano (*p*) dynamic. The system concludes with a decrescendo hairpin.

Fourth system of a piano score, containing vocal lyrics. The right hand features a melodic line with a piano (*p*) dynamic. The left hand accompaniment features a piano (*p*) dynamic. The lyrics are: "ere - scen - do." followed by a forte (*ff*) dynamic and a decrescendo hairpin.

Fifth system of a piano score. The right hand features a melodic line with a piano (*pp*) dynamic. The left hand accompaniment features a piano (*p*) dynamic. The system concludes with a decrescendo hairpin.

First system of a piano score. The right hand features a melodic line with slurs and accents, marked *fp* (fortissimo piano) at the beginning and end. The left hand provides a rhythmic accompaniment with chords and single notes.

Second system of a piano score. The right hand has a melodic line with slurs and accents, marked *f* (forte). The left hand has a bass line with slurs and accents, marked *f* and *p* (piano). There are sixteenth-note passages in both hands, with a '6' indicating a sixteenth-note group.

Third system of a piano score. The right hand has a melodic line with slurs and accents, marked *f*. The left hand has a bass line with slurs and accents, marked *f*. There are sixteenth-note passages in both hands, with a '7' indicating a sixteenth-note group.

Fourth system of a piano score. The right hand has a melodic line with slurs and accents, marked *dim.* (diminuendo) and *p*. The left hand has a bass line with slurs and accents, marked *p*. There are sixteenth-note passages in both hands.

Fifth system of a piano score. The right hand has a melodic line with slurs and accents, marked *tr.* (trill) and *ff* (fortissimo). The left hand has a bass line with slurs and accents, marked *f* and *tr.*. There are sixteenth-note passages in both hands, with a '4' indicating a sixteenth-note group and an '8' indicating an eighth-note group.

LES PHÉNICIENNES

N^o 4.

Andante. 50 = ♩

f sostenuto ed *espressivo.* *simile.*

p Ped. Ped.

f *simile.* Ped.

p *f*

p *dol* *f* *ff* *rall.* *f*

a Tempo.

dim. p *f* *p*

cresc. - - *ff* > *sempre ff e sostenuto.*

The first system of music consists of two staves. The upper staff (treble clef) contains a melodic line with a crescendo leading to fortissimo (ff) and then continues with a 'sempre ff e sostenuto' instruction. The lower staff (bass clef) provides harmonic support with chords and moving lines.

espressivo. $84 = \text{♩}$ **Plus animé.**

p *dim.* *p*

The second system begins with the tempo marking '84 = ♩' and the instruction 'Plus animé.'. It features an expressive piano (p) melody in the upper staff and a piano accompaniment in the lower staff that includes a dynamic decrescendo (dim.) and returns to piano (p).

f *p*

The third system continues the piece with a forte (f) melodic line in the upper staff and a piano (p) accompaniment in the lower staff. A first ending bracket with a repeat sign is shown above the upper staff.

f *p*

The fourth system maintains the forte (f) melody and piano (p) accompaniment. A second ending bracket with a repeat sign is shown above the upper staff.

cresc. *f*

The fifth system concludes the piece with a crescendo leading to forte (f) dynamics in both the upper and lower staves. A first ending bracket with a repeat sign is shown above the upper staff.

8
piu f *md* *mq*
 Ped. Ped.

8 8
 Ped. *ff* Ped.

8
p *rull.* *pp*
 Ped. Ped. Ped.

a Tempo *p* **Eu animant.** 8

8
rall. *ff* *dim.* *pp*
 3 3
 8: basso

FINAL

144 = ♩

All^o

N^o 5.

The musical score is written for piano and violin. It begins with a tempo marking of *All^o* and a metronome marking of 144 = ♩. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 2/4. The piano part starts with a *ff* dynamic and includes markings for *dim.* and *mf*. The violin part starts with a *mf* dynamic and includes a *f* dynamic. The score is divided into six systems, each with a grand staff. The first system includes a *ff* dynamic marking. The second system includes a *mf* dynamic marking and the instruction *sempre staccato*. The third system includes a *f* dynamic marking. The fourth system includes a *cresc.* marking. The fifth system includes a *f* dynamic marking. The sixth system includes a *ff* dynamic marking. The score concludes with a final cadence.

First system of a musical score. The right hand (treble clef) features a melodic line with slurs and accents, while the left hand (bass clef) provides a steady accompaniment of eighth notes. The key signature has two flats, and the time signature is 3/4.

Second system of the musical score, continuing the melodic and accompanimental patterns from the first system.

Third system of the musical score, showing further development of the musical themes.

Fourth system of the musical score. The right hand has a more complex texture with slurs and accents. The left hand continues with eighth-note accompaniment. A *dim.* (diminuendo) marking is present in the right hand.

Fifth system of the musical score. The right hand features a series of chords with slurs. The left hand has a more active accompaniment with slurs and accents. A *p* (piano) marking is present in the left hand.

Sixth system of the musical score, concluding the page. The right hand continues with chords and slurs, while the left hand has a more active accompaniment. A *p* (piano) marking is present in the left hand.

8

First system of a piano score. The right hand (treble clef) features a melodic line with eighth notes and chords, while the left hand (bass clef) plays a steady eighth-note accompaniment. The key signature has one flat (B-flat). Dynamics include *p* (piano) and *ff* (fortissimo). A dashed line above the staff indicates an 8-measure repeat.

8

Second system of the piano score, continuing the melodic and accompanimental lines from the first system. It includes dynamics *p* and *ff*, and an 8-measure repeat sign.

8

Third system of the piano score. The right hand has a more complex texture with chords and moving lines. Dynamics include *ff*. An 8-measure repeat sign is present.

8

Fourth system of the piano score, featuring dense chordal textures in both hands. Dynamics include *ff*. An 8-measure repeat sign is present.

8

Fifth system of the piano score. The right hand has a melodic line with chords, and the left hand has a rhythmic accompaniment. Dynamics include *ff*, *dim.* (diminuendo), and *p*. An 8-measure repeat sign is present.

cresc.

Sixth system of the piano score, marked with *cresc.* (crescendo). It features a melodic line in the right hand and a rhythmic accompaniment in the left hand.

En animant. -

ff dim

p dim.

Più mosso.
ff

ff

En animant. -

ff

Presto assai. (♩ = 152) (à un temps)

poco a poco

First system of musical notation. The treble staff begins with a piano (*p*) dynamic. It contains several triplet markings over groups of three notes. The bass staff provides a rhythmic accompaniment with eighth notes.

Second system of musical notation. It is marked *cresc. assai.* and *f*. A crescendo hairpin spans across the system. The treble staff features a triplet of eighth notes. The bass staff continues with eighth-note accompaniment.

Third system of musical notation. It is marked *sempre cresc.* and contains multiple triplet markings in the treble staff. The bass staff continues with eighth-note accompaniment.

Fourth system of musical notation. It is marked *ff* and features a series of triplet markings in the treble staff. The bass staff continues with eighth-note accompaniment.

Fifth system of musical notation. It is marked *fff* and features a final triplet in the treble staff. The system concludes with a fermata over a chord in the treble staff and a final note in the bass staff.

Scène XV

SALOMÉ, les cheveux épars et sarrachant des mains des esclaves éthiopiens, se précipite sur la scène
 PHANUEL la suit — Une grande agitation se produit;
 HÉRODE, HÉRODIADE et VITELLIUS quittent leurs places.

All^o agitato.

SALOMÉ.

HÉRODIADE.

HÉRODE.

VITELLIUS

PHANUEL.

SOPRANI.

TÉNORS.

LA FOULE

BASSES.

PIANO.

All^o agitato. 176 = ♩ *f* (Les danses s'arrêtent)

SALOMÉ.

f (avec égarement, aux assistants)

Pourquoi me reti - rer cette fa -

puis - je ou - bli - er qu'il l'ai - me!.. *dim.*
 seul quelle ai - me!..
 - phè - te quelle ai - me Pourra - t'il fai - re
 - t'el - le sau - ver celui quelle ai - me?..
 - père sau - ver le Pro - phète!..
 - père sau - ver le Pro - phète!..
 - père sau - ver le Pro - phète!..
dim.

SALOMÉ. (à Hérode) 88 = ♩
 Qu'il vi - ve, qu'il
 grù - ce?..
rall. *And^{no} agitato.*

s. vi - ve! sois élé - ment et doux!.. Sa - lo - mé te prie à ge -

(à Hérodiade)
s. - noux!.. Non, c'est toi qu'elle implo - re, ô Reine, vois mes lar - mes...

Eu animant. - - - *crsc.*
s. Une femme comprend de pareilles a - lar - mes: Pi - tié!.. si tu fus
Molto appassionato. *crsc.*

s. mè - re!.. Pi - tié!.. si tu fus mè - re!..

HÉRODIADE (frissonnant à ce mot)
Ah! que dis-tu?.. tais-toi!.. quel souve -

Più mosso.

S. Grâ - ce pour lui!..

H^t. - nir!.. c'est vrai... dieux puis - sants!.. dieux puis -

S. grâ - ce pour lui!.. *f* grâ - ce!.. *rall.*

H^t. - sants!.. je suis mè - *dim.*

rall.

f *dim.*

8^o basso

And^{te} espressivo.

(à Hérodiade, avec un grand sentiment)

S. Si je vous fais pi-tié!.. laissez vous émouvoir! connaissez ma mi-

H^t. - re!..

And^{te} espressivo.

p *pp* *p* *pp*

S. *se - re!.. é - con - tez*

H^{te} (à part)
Quel son - ve - nir!.. oui, je suis mè -

S. *moi!.. Lorsque m'abandonnait n. ne mère inhu - mai - ne C'est*

H^{te} *- re!..*

très expressif. *rall. dim.* *pp*

S. *lui qui m'accueillit et conso - la - ma pei - ne!.. Si je vous*

p *suivez.*

a Tempo.

S. *f* *allargando.*
 fais pi - tié!.. lais - sez - vous e - mou - voir! Ô Reine, é - cou - tez -

a Tempo.

p *f* *suivent.*

*sans presser.***Molto più mosso.** 88 = ♩

S. - moi! connaissez ma misè - re!..

HÉRODIADE.

(avec une extrême tendresse)

Ses

Molto più mosso.

p

S. *f* *rall.*
 Ô Reine, é - cou - tez - moi!

H. *f* *expressif.* *rall.*
 pleurs ont cal - mé ma fu - reur! De l'en -

f *suivent.*

a Tempo.

f

Laissez-vous é_mouvoir!..

_fant ou _bli _é c'est le spectre vengeur!..

a Tempo

Ayez pi_tié!

oui, Comme cette en_fant ma fille _ent é_té bel _le!.. Sa

P

En animant

E_cou _tez moi ;

voix me rappel _le sa voix!.. Le re _

En animant

crese.

(avec violence)

Pour un hymen in-fà - me,
_mords me cri - e: C'est el - le!..

Ma mè - re, je l'ai su. Ma mère a brisé l'à - me Du

pauvre en-fant per - du!..

HÉRODIADE. (avec angoisse) **ff** (avec un accent déchirant)
Dieux!.. el - le maudit sa mè -

suirez.

a Tempo 1?

(à Hérodiade) *f*

Laissez-vous é-mouvoir! voyez mon

(à part)

re!... Je lui ten-

HÉRODE (à Salomé) *f*

Viens! je te tends les bras! en-fant, ne

VITELLIUS (à Hérodiade) *f*

Laissez-vous é-mouvoir voyez son

PHANUEL (à Hérodiade) *f*

Laissez-vous é-mouvoir voyez son

a Tempo 1?

rall.

ff

désespoir! connaissez ma mi-sè - re!...

ff

- dais les bras, mais non, je dois me tai - re!... Je dois me

tenvas pas! à toi, ma vie en-tière - re! ne tenvas pas!

ff

désespoir et sa mi-sè - re!...

ff

désespoir et sa mi-sè - re!...

rall.

S. *ff* *rall.*
 Connais - sez ma mi - sè -
 H. tai - re! Hé - las! elle
 B. A toi ma
 V. *ff*
 P. *ff*
 Voy
 Voy
ff *rall.*

S. *ff*
 - re! pi - tié! *ff* *rall.*
 H. a man - dit, elle a man - dit sa mè - re Je lui ten -
 B. vie en - tiè - re! ne ten - vas pas! je t'aime, en -
 V. - ez son dé - ses - poir! Pi -
 P. - ez son dé - ses - poir! Pi -
ff *rall.*
 Eu animant.

S. et ma mi - sè - re!.. voy - ez mes lar - mes

H^o. - dais les bras!.. je ne par - le - rai pas!.. elle a man -

H. - fant! ne me fais pas! à toi ma

V. - tié pour lui! pi -

P. - tié pour lui! pi -

S. *ff* Grà - ce pour lui!..

H^o. *ff* - dit sa mè - re!..

H. *ff* vi - e, à toi!..

V. *ff* - tié, pour lui!

P. *ff* - tié, pour lui!

ff Più mosso.

Allegro. 168 = ♩

S. *fff* grà - ce pour lui!

F. *fff* non! ja - mais!

B. *fff* viens! ah! viens!

V. *fff* grà - ce pour lui!

P. *fff* grà - ce pour lui!

Soprani grà - ce pour lui!

Ténors grà - ce!

Basses grà - ce!

Au moment où HÉRODIADÉ, anxieuse, va parler, LE COURREAU paraît tenant à la main un glaive teint de sang.

fff grà - ce!

Allegro. 168 = ♩

8^a basso

SALOMÉ.
(avec un cri terrible)

Un peu retenu.

(a Hérodiade)

Ah!

f (avec respect et terreur) Il est mort de ta

Le Prophète est mort!

Le Prophète est mort!

Un peu retenu. Le Prophète est mort!

ffp dim. *mf*

8^a basso

(Elle fait un effort désespéré, tire un poignard de sa ceinture et se précipite sur HÉRODIADE) HÉRODIADE. (avec épouvante)

(vivement)

main! tu mourras donc aus - si! Grâ - ce

All^o vivo.

Andante.

je suis ta mè - re! Ah! Reine détes -

HÉRODE, VITELLIUS, PHANUEL. *ff*

Sa mè - re!..

Soprani. *ff*

Sa mè - re!..

Ténors. *ff*

Sa mè - re!..

Basses. *ff*

Sa mè - re!..

Andante. *mf*

dim.

- té - e, Sil est vrai que tes flancs o - di - eux m'aient por - té - e...

